Portable DVD player PET735

User manual
Guide d'utilisateur
Manual del usuario
Benutzerhandbuch

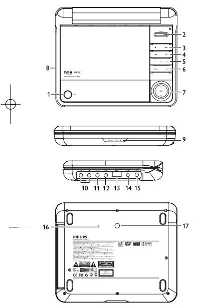
PHILIPS

Be responsible
Respect copyrights

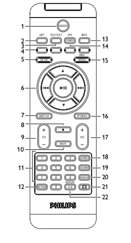
Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners
2007 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

Printed in China wk7235

1



2



English

Content

1 **Control elements and functional components**
1.1 Main unit controls
1.2 Front of player
1.4 Right of player
1.5 Back of the player
1.6 Remote Control
2 **Introduction**
2.1 Your portable DVD player
2.2 Unpacking
2.3 Placement
2.4 Playable disc formats
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 Video CD
2.4.3 Audio CD / MP3 CD / WMA CD
2.4.4 CD with JPEG files
2.4.5 DivX video discs
2.5 Zero Bright DotTM
3 **General information**
4 **Charging the units**
4.1 Charge the DVD player
4.2 Powering your remote control
5 **Start up**
5.1 Setup
5.2 Playback DVD
5.3 Playback VCD
5.4 Playback Super (S)-VCD
5.5 Playback Music CD
5.6 Playback Music MP3/WMA-CD
5.7 Playback Picture-CD
5.8 Playback from USB
6 **Addition Functions**
6.1 DISPLAY Menu
6.2 Connection
6.2.1 Headphone
6.2.2 TV
6.2.3 AV input
6.2.4 USB
6.2.5Coaxial
7 **Troubleshooting**
8 **Technical data**

1 Control elements and functional components

1.1 Main unit controls (see figure 1)

1	**OPEN**	Open disc door to insert or remove disc
2	**POWER**	Switch the player on / off
3	**■**	Press once to stop playback and store the stop position. Press twice to stop playback completely.
	▶II	Start / pause / resume playback
4	**⏮ / ⏭**	Search backward (⏮) or search forward (⏭)
5	**- VOL +**	Volume control
6	**OPTION**	Access additional functions
	MENU	Display **MENU** page
7	**▲/CH +, ▼/CH -, ◀, ▶**	Up / down / left / right cursor / Channel control
	OK	Confirm selection
8	**ANTENNA**	Connection to antenna plug

1.2 Front of player (see figure 1)

9	**POWER/IR/CHR**	Power / Remote sensor / charging indicator

1.4 Right of player (see figure 1)

10	**PHONE 1 & 2**	Headphones jack
11	**AV OUT**	Audio/Video output
12	**AV IN**	Audio video input
13	**USB**	USB connector
14	**COAXIAL**	Digital audio output
15	**DC IN 9V**	Power supply socket

1.5 Back of the player (see figure 1)

16	**Reset**	Reset the player when it is hanged up
17	**Car mounting screw hole**	

1.6 Remote Control (see figure 2)

1	**SOURCE**	Switch between DVD > TV > Radio > USB > AV-in
2	**LIST**	View channels
3	**TELETEXT**	Activate TELETEXT
4	Direct access to the items	Coloured areas are displayed at the bottom of the screen.The 4 coloured keys are used to access the items or corresponding pages. The coloured areas flash when the item or the page is not yet available.
5	**SETUP**	Enter **SETUP** menu
6	**▶II**	OK or play/pause
	▲ / ▼	Up/down navigation key / Channel control
	⏮ / ⏭	Left/right navigation key or previous/next track or fast search backward/forward
7	**DISPLAY**	Adjust the display value of the system
8	**■**	Press once to stop playback
9	**+ CH -**	Channel control
10	**MUTE**	Muting player volume
11	**0 - 9**	Numeric keypad
12	**RETURN**	For VCD menu page
13	**INFO**	List program information
14	**EPG**	Activate Electronic program guide
15	**DISC MENU**	Display the DVD disc menu
16	**OPTIONS**	Access additional functions
17	**+ VOL -**	Volume control
18	**SUBTITLE**	Subtitle language selector
19	**AUDIO**	Audio language selector
20	**ANGLE**	Selects DVD camera angle
21	**⊡**	To adjust the screen of 16:9 or 4:3
22	**A - B**	To repeat or loop a sequence in a title

CAUTION Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

2 Introduction

2.1 Your portable DVD player

Your portable DVD player plays digital video discs conforming to the universal DVD Video standard. With it, you will be able to enjoy full-length movies with true cinema picture quality, and stereo or multichannel sound (depending on the disc and on your playback set-up).

The unique features of DVD-Video, such as selection of soundtrack and subtitle languages, and of different camera angles (again depending on the disc), are all included.

What's more, parental lock lets you decide which discs your children will be able to see. You will find your player remarkably easy to use with the On-Screen Display and player display in combination with the remote control.

2.2 Unpacking

First check and identify the contents of your package, as listed below:

- Portable DVD player
- Remote Control (AY5506)
- Car adaptor (12V) (AY4115)
- AC power adaptor (AY4117)
- User manual
- Mini antenna (AY3932)
- Car headrest mounting kit (AY4246)

2.3 Placement

- Place the player on a firm, flat surface.
- Keep away from domestic heating equipment and direct sunlight.
- If the player cannot read CDs/DVDs correctly, try using a commonly available cleaning CD/DVD to clean the lens before taking the player to be repaired. Other cleaning methods may destroy the lens.
- Always keep the disc door closed to avoid dust on the lens.
- The lens may cloud over when the player is suddenly moved from cold to warm surroundings. It is then not possible to play a CD/DVD. Leave the player in a warm environment until the moisture evaporates.

2.4 Playable disc formats

In addition to DVD-Video disc, you will also be able to play all Video CDs, CDs, CDR, CDRW,DVD±R and DVR±RW.

2.4.1 DVD-Video

Depending on the material on the disc (a movie, video clips, a drama series, etc.) these discs may have one or more Titles, and each Title may have one or more Chapters. To make access easy and convenient, your player lets you move between Titles, and also between Chapters.

2.4.2 Video CD

Depending on the material on the disc (a movie, video clips, a drama series, etc.) these discs may have one or more Tracks, and tracks may have one or more indexes, as indicated on the disc case.To make access easy and convenient, your player lets you move between tracks and between indexes.

2.4.3 Audio CD / MP3 CD / WMA CD

Audio CDs / MP3 CD / WMA CD contain music tracks only. You can play them in the conventional way through a stereo system using the keys on the remote control and/or main unit, or via the TV using the On Screen Display (OSD).

2.4.4 CD with JPEG files

You can also view JPEG still photos on this player.

2.4.5 DivX video discs

DivX is a popular media technology created by DivX, Inc. DivX media files contain highly compressed video with high visual quality that maintains a relatively samll file size. DivX files can also include advanced media features like menus, subtitles, and alternate audio tracks. Many DivX media files are available for download online, and you can create your own using your personal content and easy-to-use tools from DivX.com.

2.5 Zero Bright Dot™

Enjoy highest-quality images that are free from annoying blank spots on the LCD screen. LCD displays commonly have imperfections, termed as 'bright dots' by the LCD industry. A limited number of bright dots were once considered an inevitable side effect of LCD mass production. With Philips' strict quality control procedures used in our Portable DVD Players, our LCD displays are produced with zero tolerance for bright dots. Select Portable DVD Players come with Philips Zero Bright Dot™ Policy to guarantee optimal screen quality.

Warranty service varies from region to region. Contact your local Philips representative for more detailed information.

3 General information

Power Sources

This unit operates on a supplied AC adaptor, car adapter, or a rechargeable battery pack.

- Make sure that the input voltage of the AC adaptor is in line with the local voltage. Otherwise, the AC adaptor and unit may be damaged.
- Do not touch the AC adaptor with wet hands to prevent electric shock.
- When connecting with car power (cigarette lighter) adaptor, be sure the input voltage of the adaptor is identical with car voltage.
- Unplug the AC adaptor from the outlet when the unit is not used for long periods of time.
- Hold the plug to disconnect the AC adaptor. Do not pull the power cord.

Please always use supplied AC/DC adaptor (AY4117)

Safety and maintenance

- Do not disassemble the unit for laser rays are dangerous to eyes.
  Any service should be done by qualified service personnel.
- Unplug the AC adaptor to cut the power if liquid or objects get inside the unit.
- Take care not to drop the unit or subject it to strong shocks, which may cause malfunction.

Hearing Safety

Listen at a moderate volume.

- Using headphones at a high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some hearing loss.
- Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening, what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.

To establish a safe volume level:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.

Listen for reasonable periods of time:

- Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss.
- Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
- Important (for models with by-packed headphones): Philips guarantees compliance with the maximum sound power of its audio players as determined by relevant regulatory bodies only with the original model of provided headphones. In case this one needs replacement, we recommend that you contact your retailer to order a model identical to that of the original provided by Philips.
- Traffic safety: do not use while driving or cycling as you may cause an accident.
- Do not expose to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- This product is not waterproof: do not allow your player to be submersed in water. Water entering the player may cause major damage.
- Do not use any cleaning agents containing alcohol, ammonia, benzene, or abrasives as these may harm the player.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. Do not place any sources of danger on the appartus (e.g. liquid filled objects,lighted candles)
- Do not touch the lens!

When the player is in use for a long period of time, the surface will be heated. This is normal.

Handling discs

- Do not attach paper or tape to the disc.
- Keep the disc away from direct sunlight or heat sources.
- Store the disc in a disc case after playback.
- To clean, wipe the disc outwards from the center with a soft, lint-free clean cloth.

On handling the LCD screen

The LCD is manufactured using high precision technology. You may, however, see tiny black points that continuously appear on the LCD. This is a normal result of the manufacturing process and does not indicate a malfunction.

Environmental information

We have reduced the packaging to its minimum and made it easy to separate into mono materials: cardboard, PS, PE and PET.

Your set consists of material which can be recycled if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations to dispose of packaging, exhausted batteries and old equipment.

Copyright information

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license."

All other brand and product names are trademarks of their respective companies or organizations.

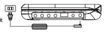
Unauthorized duplication of any recordings downloaded from the internet or made from CDs / VCDs / DVDs is a violation of copyright laws and international treaties.

The Windows Media and the Windows logo are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

4 Charging the units

4.1 Charge the DVD player

Plug in the AC/DC adaptor



- The **RED** LED indicates that charging is in progress. When the set is not in use, it will take about 4 hours to fully charge it. However, when in use, it will take more than 8 hours to fully charge it.*
- The **RED** LED will turn off when the set is fully charged. When the low battery icon appears on the screen, please charge the player.

* Rechargeable batteries have a limited number of charge cycles and may eventually need to be replaced. Battery life and number of charge cycles vary by use and settings.

4.2 Powering your remote control

1 Open the battery compartment. Remove the protective plastic tab (first time users only).
2 Insert 1 x lithium 3V battery, type CR2025, then close the compartment.

CAUTION
- Batteries contain chemical substances, so they should be disposed of properly.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Incorrect use of batteries can cause electrolyte leakage and will corrode the compartment or cause the batteries to burst.
- Remove the batteries if the set is not to be used for a long time.
- Perchlorate Material – special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

5 Start up

5.1 Setup

1 Press **SETUP**. A list of features is shown.

2 Use ▲ / ▼ to highlight your selection.
3 Use ⏮ or ⏭ to enter a sub-menu
4 Use the navigation keys to highlight your desired setting and press **OK** to confirm.
5 The **SETUP** menu includes:

General	
Language	Set On Screen Display (OSD) languages
PBC settings	Set Playback Control function ON/OFF. This feature is available for Super VCD.
Power save	Set Power Saving mode ON/OFF
DivX (VOD)	Get the DivX (Video-On-Demand) code
Parental	Set DVD parental options
Set password	Change password (default: 9999)
Factory settings	Restore factory settings
Video	
TV Display	Set screen display aspect ratio
TV standard	Set video output format to TV system
Mpeg 4 subtitle	Select subtitle language for Mpeg 4 video, e.g. DivX video
Audio	
Dolby	Set Dolby output
Digital (SPDIF)	Set digital output format

5.2 Playback DVD

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Open the disc door and insert the disc.
3 The player will start to play the disc automatically.
4 Use navigation keys ◀, ▶, ▲, ▼ to select an item from the DVD disc menu, such as play now, select languages and subtitle.
5 The following functions are available during playback:

Pause	Press ▶II to pause playback. You can resume playback by pressing ▶II again
Previous/Next	Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired chapters
Fast backward / Fast forward	Keep pressing ⏮ or ⏭ will search in fast speed, 2X, 4X, 6X… Then, press ▶II to resume normal playback
Volume Control	Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume
Stop	Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback
Subtitle	Change subtitle display. The function is available by pressing either the **SUBTITLE** or **OPTIONS** key
Language	Change language. The function is available by pressing either the **AUDIO** or **OPTIONS** key
Angle	Change the viewing angle provided in the DVD disc. The function is available by pressing the **OPTIONS** key.
Zoom	Zoom in the screen, and then use the navigation keys to pan the screen. The function is available by pressing **OPTIONS** key
A-B Repeat	Set repeat loop playback. Press **A-B** to set the starting point and press **A-B** again to set the ending point. Then, the player will repeat the loop playback. Press **A-B** to cancel the loop playback

5.3 Playback VCD

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Open the disc door and insert the disc.
3 The set will start to play the disc automatically.
4 The following functions are available during playback:

Pause	Press ▶II to pause playback. You can resume playback by pressing ▶II again
Previous/Next	Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired track
Fast backward / Fast forward	Keep pressing ⏮ or ⏭ will search in fast speed, 2X, 4X, 6X or 8X. Then, press ▶II to resume normal playback
Volume Control	Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume
Stop	Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback
Audio	Some VCDs only contain 2 languages for selection. You can change the language using this function. The function is available by pressing either the **AUDIO** or **OPTIONS** key
Zoom	Zoom in the screen, and then use the navigation keys to pan the screen. The function is available by pressing **OPTIONS** key
A-B Repeat	Set repeat loop playback. Press **A-B** to set the starting point and press **A-B** again to set the ending point. Then, the player will repeat the loop playback. Press **A-B** to cancel the loop playback

5.4 Playback Super (S)-VCD

(Super) Video CDs may feature **PBC** (**P**lay **B**ack **C**ontrol). This allows you to play the video CDs interactively, following the menu on the display.

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Insert the (S)VCD into the disc slot on the right side of the player. If **PBC** is on, the disc index menu will appear on the screen.
3 Use numeric keypad 0-9 to input your selection or select a play option.
4 Press **RETURN** on the remote control to return to the previous menu.
5 To turn Playback Control mode on/off, please go to **SETUP** and select **PBC settings**.

5.5 Playback Music CD

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Open the disc door and insert the disc.
3 The set will start to play the disc automatically.
4 The following functions are available during playback:

Pause	Press ▶II to pause playback. You can resume playback by pressing ▶II again
Previous/Next	Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired track
Fast backward / Fast forward	Keep pressing ⏮ or ⏭ will enter the fast search mode. Then, press brief will change the searching speed to 2X, 4X, 6X, 8X, 16x or 32x.
Volume Control	Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume
Repeat	Press **OPTIONS** key to select Repeat 1 track or Repeat all tracks
Shuffle	Press **OPTIONS** key to turn shuffle playback on or off
Stop	Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback

5.6 Playback Music MP3/WMA-CD

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Open the disc door and insert the disc.
3 The set will start to play the disc automatically.
4 Use navigation keys to select the folder and MP3/WMA file to be played.

5 The following functions are available during playback:

Pause	Press ▶II to pause playback. You can resume playback by pressing ▶II again
Previous/Next	Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired track
Fast backward / Fast forward	Keep pressing ⏮ or ⏭ will search in fast speed, 2X, 4X, 6X or 8X. Then, press ▶II to resume normal playback
Volume Control	Press ▲ or ▼ briefly or repeatedly to increase or decrease the sound volume
Repeat	Press **OPTIONS** key to select Repeat 1 track or Repeat all tracks
Shuffle	Press **OPTIONS** key to turn shuffle playback on or off
Stop	Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback

5.7 Playback Picture-CD

The player can only read pictures in JPEG format.

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Open the disc door and insert the disc.
3 The set will start to play the disc automatically.
4 Use navigation keys to select the folder and JPEG file to be played.

5 The following functions are available during playback:

Pause	Press ▶II to pause playback. You can resume playback by pressing ▶II again
Previous/Next	Briefly press ⏮ or ⏭ once or several times to select your desired track
Rotate	Press **OPTIONS** key to select rotate mode. Then, use ◀ to rotate the picture clockwise. Use ▶ to rotate the picture anti-clockwise. Press **OPTIONS** key to exit rotate mode.
Zoom	Zoom in the screen, and then use the navigation keys to pan the screen. The function is available by pressing **OPTIONS** key
Stop	Briefly press ■ on the right side of the player to stop playback

6 At the end of the playback, press ■▲ to eject the disc from the player.

5.8 Playback from USB

This USB port supports the playback of JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPG-4 files.

Transfering and recording of data from the DVD to the USB port is not possible.

1 Briefly press **POWER** on the main control of the player to switch on the set.
2 Insert a USB flash drive or USB memory card reader into the USB port.
3 Press SOURCES. Switch between DVD > TV > Radio > USB > AV-in

The USB plug-in storage only support Mass Storage (MSC) device. It does not support support Hard Disk USB storage device and storage in MTP (Music Transfer Protocol) format.

4 The player will browse and show the contents in the USB flash device automatically.

The DVD player will take some time to browse the content of your USB flash drive. The browsing time will vary for memory capacity and the number of content in your USB drive.

5 Use navigation keys to select the file you want to access, then press **OK** to play it.

6 At the end of the playback, unplug the USB flash drive or USB memory card from the player

To deactivate the USB browser or want to switch to DVD playback, simply unplug the USB connection.

6 Addition Functions

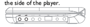
6.1 DISPLAY Menu

Selection display
☼ to adjust the brightness with ◀▶.
◉ to adjust the color with ◀▶.
☐ to adjust the screen of 16:9 or 4:3 with ◀▶.

6.2 Connection

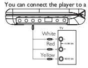
6.2.1 Headphone

Connect the headphone to either one of the headphone jacks on the side of the player.



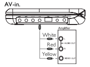
6.2.2 TV

You can connect the player to a TV and enjoy your DVD.



6.2.3 AV input

You can connect to other devices such as Digital Video Recorder, Digital Camera, etc.
Press **SOURCE**. Switch between DVD > TV > Radio > USB > AV-in.

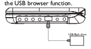


The video input devices, such as video amplifier, digital video recorder, digital camera should have the RCA output connection on the device. If you device does not have the RCA output, please consult your dealer.

6.2.4 USB

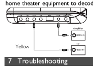
You can plug in the USB flash drive to view the stored pictures and video.

1 After plug in the USB flash drive, press **SOURCE**. Switch between DVD > TV > Radio > USB > AV-in.
2 See section **5.8 Playback from USB** for playback details.
3 Unplug the USB drive after enjoyment. This will also deactivate the USB browser function.



6.2.5Coaxial

It provides digital audio output signal that you can connect to your home theater equipment to decode the digital audio signal.



7 Troubleshooting

If it appears that the DVD-Video player is faulty, first consult this checklist. It may be that something has been overlooked.

WARNING Under no circumstances should you try to repair the set yourself as this will invalidate the guarantee. If a fault occurs, first check the points listed, before taking the set for repair. If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service centre.

Symptom	Remedy
No power	• Check if both plugs of the mains cord are properly connected. • Check if there is power at the AC outlet by plugging in another appliance. • Check if battery pack is inserted appropriately. • Check if car adaptor is connected appropriately.
Distorted picture	• Check the disc for fingerprints and clean with a soft cloth, wiping from centre to edge. • Sometimes a small amount of picture distortion may appear. This is not a malfunction.
Completely distorted picture / no colour in the TV screen	The NTSC/PAL setting may be in the wrong status. Match your TV's setting with the player's setting.
No sound	Check audio connections. If using a HiFi amplifier, try another sound source.
Disc can't be played	• Ensure the disc label is upwards. • Clean the disc. • Check if the disc is defective by trying another disc.
The player does not respond to the remote control	Aim the remote control directly at the sensor on the front of the player. Avoid all obstacles that may interfere with the signal path. Inspect or replace the batteries.
Distorted or B/W picture with DVD	Use only discs formatted according to the TV-set used (PAL/NTSC).
No audio at digital output	• Check the digital connections.
Loss of current TV programs when travelling to another country	1 Press **SETUP** > **TV/RADIO** > **Country** 2 Select your country 3 Select **Auto search**
Player does not respond to all operating commands during playback	• Operations are not permitted by the disc. • Refer to the instructions in the disc inlay.
Cannot detect USB plug-in	• Unplug the USB connection and plug-in again. Detection may take some time that vary with the capacity of your USB device. • The DVD player only support Mass Storage (MSC) format from USB flash drive. • The DVD player does not support Hard Disk storage or Media Transfer Protocol (MTP) format.
Cannot switch to AV-in or no signal	• Unplug the AV-in connection and plug-in again. • Check the connection from the AV output device, such as digital camera, video recorder, etc. • Use the provided AV cable for connection.
Switch between DVD/USB/AV-in	Press **SOURCE**. Switch between DVD > TV > Radio > USB > AV-in.
Player feels warm	When the player is in use for a long period of time, the surface will be heated. This is normal.
Display goes dimmer when AC is unplugged	The unit is saving power to ensure longer playtime with battery. It is normal. Adjust the brightness in the **SETUP** menu.

This set complies with the radio interference requirements of the European Union.

8 Technical data

Dimensions	20.4 x 16.8 x 3.3 cm 8.0 x 6.6 x 1.3 inches
Weight	1.0 kg / 2.19 lb
Power supply	DC 9V 1.8A
Power Consumption	≤ 20W
Operating temperature range	0 - 50°C (32 - 122°F)
Laser wavelength	650nm
Video system	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS reserves the right to make design and specification changes for product improvement without prior notice.
Modifications not authorized by the manufacturer may void users authority to operate this device.
All rights reserved.

Copyright information

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programmes, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes.

Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please be informed about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old product with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences to the environment and human health.

Français

Sommaire

1 **Éléments de contrôle et composants fonctionnels**
1.1 Contrôles de l'unité principale
1.2 Face avant du lecteur
1.3 Côté droit du lecteur
1.4 Arrière du lecteur
1.6 Télécommande
2 **Introduction**
2.1 Votre lecteur de DVD portable
2.2 Déballage de l'appareil
2.3 Disposition
2.4 Formats de disque acceptés
2.4.1 DVD-Vidéo
2.4.2 CD-Vidéo
2.4.3 CD Audio / MP3/ WMA-CD
2.4.4 CD contenant des fichiers JPEG
2.4.5 Disque DivX® vidéo
2.5 Zero Bright DotTM
3 **Généralités**
4 **Chargement des unités**
4.1 Chargement du lecteur de DVD
4.2 Télécommande
5 **Mise en route**
5.1 Réglages
5.2 Lecture de DVD
5.3 Lecture de VCD
5.4 Lecture d'un super (S)-VCD
5.5 Lecture d'un CD de musique
5.6 Lecture d'un CD de musique MP3/WMA
5.7 Lecture d'un CD d'images
5.8 Lecture depuis une source USB
6 **Fonctions supplémentaires**
6.1 Menu DISPLAY (AFFICHAGE)
6.2 Connexion
6.2.1 Écouteurs
6.2.2 TV
6.2.3 Entrée AV
6.2.4 USB
7 **Guide de dépannage**
8 **Caractéristiques techniques**

1 Éléments de contrôle et composants fonctionnels

1.1 Contrôles de l'unité principale (voir figure 1)

1	**OPEN**	Ouvre la porte pour insérer ou retirer un disque
2	**POWER**	Allume / éteint le lecteur
3	**■**	Appuyez une fois pour arrêter la lecture et enregistrer la position d'arrêt. Appuyez deux fois pour arrêter complètement la lecture.
	▶II	Démarre / marque une pause / reprend la lecture
4	**⏮ / ⏭**	Recherche en arrière (⏮) ou en avant (⏭)
5	**- VOL +**	Contrôle du volume
6	**OPTION**	Accède à des fonctions supplémentaires
	MENU	Affiche la page MENU
7	**▲/CH +, ▼/CH -, ◀, ▶**	Déplace le curseur vers le haut / le bas / la gauche / la droite
	OK	Confirme la sélection
8	**ANTENNA**	Connexion à la prise d'antenne

1.2 Face avant du lecteur (voir figure 1)

9	**POWER/IR/CHR**	Indicateur de mise en route / chargement / détecteur de télécommande

1.3 Côté droit du lecteur (voir figure 1)

10	**PHONE 1&2**	Connecteur des écouteurs
11	**AV OUT**	Connecteur de sortie audio/vidéo
12	**AV IN**	Connecteur d'entrée audio/vidéo
13	**USB**	Connecteur USB
14	**COAXIAL**	Connecteur de sortie audio numérique
15	**DC IN 9V**	Connecteur d'alimentation électrique

1.4 Arrière du lecteur (voir figure 1)

16	**Reset**	Réinitialise le lecteur en cas de blocage.
17	**Trou de fixation pour montage en voiture**	

1.6 Télécommande (voir figure 2)

1	**SOURCE**	Permuter entre DVD > TV > RADIO > USB > AV-in
2	**LIST**	Voir chaînes
3	**TELETEXT**	Affiche le Télétexte
4	Accès direct aux fonctions	Des zones colorées s'affichent en bas de l'écran. Les 4 touches colorées servent à accéder aux fonctions ou aux pages correspondantes. Les zones colorées clignotent lorsque la fonction ou la page n'est pas encore disponible.
5	**SETUP**	Ouvre le menu **SETUP (RÉGLAGES)**
6	**▶II**	Confirme la sélection Démarre / marque une pause
	▲ / ▼	Touches de navigation haut/ bas
	⏮ / ⏭	Touches de navigation gauche/droit Revient au chapitre, à la piste ou au titre précédent / Passe au chapitre, à la piste ou au titre suivant
7	**DISPLAY**	Ajuste les paramètres d'affichage du système
8	**■**	Appuyez une fois pour arrêter la lecture
9	**+ CH -**	Contrôle des chaînes
10	**MUTE**	Éteint le volume du lecteur
11	**0 - 9**	Pavé numérique
12	**RETURN**	Retourne à la page de menu VCD
13	**INFO**	Liste informations programmes
14	**EPG**	Affiche le guide électronique des programmes
15	**DISC MENU**	Affiche le menu du lecteur de disque DVD
16	**OPTIONS**	Accède à des fonctions supplémentaires
17	**+ VOL -**	Contrôle le volume
18	**SUBTITLE**	Sélecteur de la langue des sous-titres
19	**AUDIO**	Sélectionne la langue audio
20	**ANGLE**	Sélectionnez l'angle de la caméra DVD
21	**⊡**	Pour régler le format d'image sur 16:9 ou 4:3 au moyen de ⊡
22	**A - B**	Répète ou boucle dans une séquence d'un titre

Attention L'utilisation des commandes ou réglages ou le non respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

2 Introduction

2.1 Votre lecteur de DVD portable

Votre lecteur de DVD portable lit les disques vidéonumériques conformes au standard universel DVD-Vidéo. Vous pourrez désormais grâce à lui apprécier pleinement les films de long métrage avec une qualité d'image digne du cinéma et un son stéréo ou multicanal (selon le disque et votre réglage de lecture).

Les caractéristiques uniques du DVD-Vidéo, comme la sélection de la langue de doublage et celle des sous-titres, ainsi que les différents angles de caméra (à nouveau en fonction du disque mis en place) sont toutes présentes.

En outre, la fonction de verrouillage du disque de Philips permet aux parents de sélectionner les disques que leurs enfants pourront regarder. Vous verrez comme la fonction de réglage à l'écran, l'afficheur du lecteur et la télécommande facilitent l'utilisation du lecteur de DVD.

2.2 Déballage de l'appareil

Vérifiez et identifiez tout d'abord le contenu de l'emballage de votre lecteur de DVD-Vidéo qui doit être composé comme suit:

- Lecteur de DVD portable
- Télécommande (AY5506)
- Adaptateur allume-cigares (12V) (AY4115)
- Adaptateur CA/CC (AY4117)
- Guide d'utilisateur
- Mini antenne (AY3932)
- Kit de montage sur un repose-tête de voiture (AY4246)

2.3 Disposition

- Disposez le lecteur sur une surface plate et rigide.
- Veillez à ne pas le placer à proximité de sources de chaleur, ni au soleil direct.
- Si le lecteur de DVD-Vidéo ne peut lire correctement les CD/DVD, nettoyez la lentille avec un disque de nettoyage spécial avant de porter l'appareil à réparer. D'autres méthodes de nettoyage peuvent détruire la lentille.
- Gardez toujours le couvercle du disque fermé pour éviter que la poussière ne se dépose sur la lentille.
- De la buée peut se former sur la lentille lorsque l'appareil passe rapidement d'un environnement froid à un environnement chaud. Dans ce cas, il est impossible de lire un CD/DVD et il faut attendre que l'humidité s'évapore.

2.4 Formats de disque acceptés

Outre les disques DVD-Vidéo, vous pourrez également visionner tous les CD-Vidéo et CD audio (y compris les CD-R, CD-RW, DVD±R et les DVR±RW).

2.4.1 DVD-Vidéo

En fonction de leur contenu (film, clips vidéo, série dramatique, etc.), ces disques peuvent comporter un ou plusieurs titres et chaque titre peut être subdivisé en un ou plusieurs chapitres. Pour une lecture aisée et pratique, le lecteur vous permet de passer d'un titre et d'un chapitre à l'autre.

2.4.2 CD-Vidéo

En fonction de leur contenu (film, clips vidéo, série dramatique, etc.), ces disques peuvent comporter une ou plusieurs plages et les plages peuvent présenter un ou plusieurs index, comme indiqué sur le boîtier du disque. Pour une lecture aisée et pratique, le lecteur vous permet de passer d'une plage et d'un index à l'autre.

2.4.3 CD Audio / MP3/ WMA-CD

Les CD Audio / CD MP3/WMA comportent uniquement des plages musicales. Ils peuvent être lus sur un système stéréo classique à l'aide des touches de la télécommande et/ou de l'unité principale ou via le téléviseur à l'aide de l'affichage l'écran (OSD).

2.4.4 CD contenant des fichiers JPEG

Ce lecteur permet également de visualiser des photos JPEG.

2.4.5 Disque DivX® vidéo

DivX est une nouvelle technologie de compression de fichier vidéo déjà bien connue, créée par DivX, Inc. Les fichiers DivX contiennent des images vidéo fortement compressées et cependant de très haute qualité, avec pour résultat des tailles relativement faibles. Ils peuvent également inclure des fonctions média avancées, par exemple des menus, des sous-titres et des pistes audio alternées. Vous avez accès à de nombreux fichiers DivX en ligne et vous pouvez créer vos propres fichiers DivX avec un contenu personnel et les outils faciles à utiliser de DivX.com.

2.5 Zero Bright Dot™

Appréciez des images de la meilleure qualité possible, sans aucun point brillant gênant sur l'écran LCD. Les écrans LCD présentent généralement des imperfections appelées 'points brillants' par les constructeurs. Jusqu'à peu, un nombre limité de tels points était considéré comme un effet secondaire inévitable de la production en masse d'écrans LCD. Avec les procédures de contrôle strict de la qualité mises en place par Philips pour la fabrication de nos lecteurs de DVD portables, nos écrans LCD vous sont livrés avec une tolérance nulle quant à ces points brillants. Tous nos lecteurs de DVD portables bénéficient de la politique Zero Bright DotTM de Philips pour vous garantir la meilleure qualité possible en matière d'écran.

Le service de garantie peut changer d'une région à l'autre. Consultez votre représentant Philips local pour plus d'informations.

3 Généralités

Alimentation

L'appareil fonctionne avec un adaptateur secteur, un adaptateur allume-cigares ou un boîtier de piles rechargeables (le tout étant fourni).

- Contrôlez si la tension secteur indiquée sur la plaquette signalétique à la base de l'équipement correspond à la tension secteur locale. Toute autre source d'alimentation pourrait endommager l'adaptateur secteur et l'appareil.
- Ne touchez pas l'adaptateur secteur si vos mains sont mouillées: vous risquez une électrocution.
- Si vous connectez l'appareil à l'adaptateur allume-cigares, vérifiez que la tension d'entrée de l'adaptateur est identique à celle de la voiture.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.
- Tenez la prise pour débrancher l'adaptateur secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.

Utilisez votre appareil uniquement avec l'adaptateur CA/CC (AY4117) fourni

Sécurité et Maintenance

- Ne démontez pas l'appareil car les rayons laser pourraient entraîner des lésions oculaires. Toute opération d'entretien doit être effectuée par un personnel qualifié.
- Débranchez l'adaptateur secteur si un liquide ou des objets ont pénétré dans l'appareil.
- Ne donnez pas de chocs au le lecteur. Les chocs violents et les vibrations importantes peuvent provoquer des dysfonctionnements.

Sécurité d'écoute

Écoutez à un volume modéré.

- L'utilisation du casque à fort volume peut endommager votre audition. La puissance du son que peut produire cet équipement peut entraîner une perte d'audition chez une personne normale, même si celle-ci y est exposée pendant moins d'une minute. La puissance élevée est disponible pour les personnes ayant déjà subi une perte partielle de leur audition.
- Le son peut tromper. Avec le temps, votre "niveau confortable" d'écoute s'adapte à des volumes plus élevés. Par conséquent, après une écoute prolongée, ce qui semble être un volume "normal" peut en fait être un volume élevé pouvant causer des dommages à votre audition. Afin de vous protéger de ceci, réglez le volume à un niveau sûr avant que votre audition ne s'adapte, et n'augmentez pas ce niveau.

Pour déterminer un niveau de volume sûr:

- Réglez le volume à une faible valeur.
- Augmentez progressivement le volume jusqu'à ce que vous puissiez entendre le son confortablement et clairement, sans distorsion.

Écoutez pendant des périodes raisonnables :

- Une exposition prolongée au son, même à un niveau normalement "sûr", peut aussi entraîner une perte d'audition.
- Assurez-vous d'utiliser votre équipement de façon raisonnable et faites des pauses appropriées.

Observez les recommandations suivantes lorsque vous utilisez votre casque.

- Écoutez à des niveaux de volume raisonnables et pendant des périodes raisonnables.
- Ne changez pas le réglage de votre volume alors que votre audition s'adapte.
- Ne réglez pas le volume à un niveau tel que vous ne puissiez plus entendre ce qui se passe autour de vous.
- Dans des situations pouvant présenter un danger, soyez prudent ou cessez temporairement d'utiliser l'équipement.
- N'utilisez pas le casque lorsque vous conduisez un véhicule à moteur, faites du vélo, de la planche à roulettes, etc.
- Important (pour les modèles fournis avec des écouteurs) : Philips garantit que ses lecteurs audio sont conformes aux seuils de tolérance audio maximale définis par les organismes de régulation désignés uniquement lorsqu'ils sont utilisés avec les écouteurs d'origine fournis avec ces produits. Pour remplacer vos écouteurs, demandez à votre revendeur de commander un modèle identique à celui qui vous a été fourni initialement par Philips.
- Sécurité routière: pour éviter tout risque d'accident, n'utilisez jamais l'appareil au volant ou à vélo.
- Ne pas exposer l'appareil à une chaleur excessive causée par un appareil de chauffage ou au rayonnement direct du soleil.
- Cet appareil n'étant pas étanche, évitez de plonger le lecteur dans l'eau. Toute infiltration d'eau risque d'endommager sérieusement l'appareil et d'entraîner la formation de rouille.
- Évitez d'utiliser des agents nettoyants contenant de l'alcool, de l'ammoniac, du benzène ou des substances abrasives susceptibles d'endommager le lecteur.
- L'appareil ne doit pas etre exposé a des égouttements ou des éclaboussures. Ne posez aucun élément pouvant etre source de danger sur l'appareil. (ex. des objets contenant du liquide, des bougies allumées).
- Ne touchez jamais le lentille du lecteur!

Remarque: La surface du lecteur chauffe s'il est utilisé pendant une période prolongée. Cette réaction est normale.

Manipulation des disques

- N'écrivez jamais et n'apposez jamais d'etiquette sur un disque.
- Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.
- Prenez toujours le disque par le bord et rangez-le dans sa boîte après usage pour le protéger des rayures et de la poussière.
- Lorsqu'un disque devient sale, nettoyez-le à l'aide d'un chiffon en le frottant du centre vers la périphérie.

À propos de l'afficheur LCD

L'écran LCD a été fabriqué par des machines de très haute précision. Cependant, il pourra se produire que de fins points noirs apparaissent constamment sur cet écran. Ces points sont inhérents au processus de fabrication mis en place et ne sont pas dus à un quelconque défaut de fonctionnement.

Informations relatives à l'environnement

Nous n'avons pas utilisé de matériaux d'emballage non nécessaires.Vous pouvez facilement séparer les matériaux d'emballage en éléments principaux: carton, polystyrène extensible et polyéthylène. L'appareil est constitué de matériaux qu'il est possible de recycler, s'il est démonté par une société spécialisée. Veuillez avoir l'obligeance de respecter les réglementations locales concernant la manière de se débarrasser des matériaux d'emballage, piles épuisées et matériel usé.

Information sur le droit d'auteur

DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques déposées de DivXNetworks, Inc. et sont utilisés sous licence.

Les marques et noms de produits sont des marques commerciales appartenant à leurs sociétés ou organisations respectives.

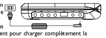
La duplication non autorisée et la distribution d'enregistrement à partir d'Internet ou de CD / VCD / DVD viole la loi sur le droit d'auteur et les traités internationaux.

Windows Media et le logo Windows sont des marques, déposées ou non, de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

4 Chargement des unités

4.1 Chargement du lecteur de DVD

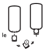
Branchez l'adaptateur CA/CC



- Le témoin LED s'allume en **ROUGE**, indiquant que le chargement est en cours. Lorsque vous n'utilisez pas le lecteur, 4 heures suffisent pour charger complètement la batterie. En cours d'utilisation, ce même chargement requiert plus de 8 heures.
- Le témoin LED **ROUGE** s'éteint lorsque le chargement est terminé. Vous devez recharger la batterie chaque fois que l'icône de bas niveau apparaît sur l'écran de votre lecteur.

Les piles ne sont rechargeables qu'un certain nombre de fois, aussi aurez-vous peut-être à les remplacer. La durée de fonctionnement des piles et le nombre de charges possibles dépendent de votre utilisation et des réglages.

4.2 Télécommande



1 Enlevez le compartiment à piles. Retirez la languette de protection en plastique (lors de la première utilisation).
2 Insérez 1x pile lithium 3 V, CR2025, puis fermez le compartiment.

ATTENTION
- Les piles contiennent des substances chimiques: mettez-les au rebut en prenant toutes les précautions qui s'imposent.
- Danger d'explosion si la batterie n'est pas placée correctement. Remplacez uniquement par une batterie identique ou d'un type équivalent.
- L'emploi incorrect des piles peut causer des fuites électrolytiques et ce faisant, contaminer le compartiment ou causer l'éclatement des dites piles.
- Enlevez les piles si l'équipement n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Contient du perchlorate - des précautions spéciales sont peut être nécessaires. Consultez la page Web www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

5 Mise en route

5.1 Réglages

1 Appuyez sur **SETUP**. Une liste de fonctions apparaît.

2 Choisissez l'une d'elles à l'aide des touches ▲ / ▼.
3 Utilisez les touches ⏮ ou ⏭ pour accéder au sous-menu correspondant
4 Utilisez les touches de navigation pour sélectionner la valeur désirée et appuyez sur **OK** pour confirmer.
5 Le menu **SETUP** regroupe les options suivantes:

Général	
Langue OSD	Définit la langue des informations affichées
Disque PBC	Active/désactive la fonction PBC (Playback Control) de contrôle de la lecture. Cette option n'est disponible que pour Super VCD.
Éco. Alimentation	Active/désactive le mode économie d'énergie
DivX (VOD)	Récupère le code DivX (vidéo à la demande)
Parentale	Sélectionne les options DVD parentales
Définir le mot de passe	Définit un mot de passe (par défaut: 9999)
Réglages usine	Restaure les réglages d'usine
Vidéo	
Écran TV	Définit la taille d'affichage de l'écran
Standard TV	Aligne le format de la sortie vidéo sur le système de télévision
Mpeg 4 subtitle (Sous-titre Mpeg 4)	Sélectionne la langue des sous-titres pour les vidéos Mpeg 4, par exemple les DivX.
Audio	
Dolby	Active le mode sortie Dolby
Numérique (SPDIF)	Active le mode sortie numérique

5.2 Lecture de DVD

1 Appuyez brièvement sur **POWER** pour allumer le lecteur.
2 Ouvrez la porte du compartiment de disque et insérez un disque.
3 La lecture du disque démarre automatiquement.
4 Utilisez les touches de navigation ◀, ▶, ▲, ▼ pour sélectionner une option dans l'un des menus de votre lecteur, par exemple Lecture immédiate, Langues ou Sous-titre.
5 En cours de lecture, vous avez accès aux fonctions suivantes:

Pause	Appuyez sur ▶II pour marquer une pause dans la lecture. Réappuyez sur ▶II pour reprendre la lecture
Précédent/Suivant	Appuyez brièvement sur ⏮ ou ⏭, autant de fois que nécessaire pour sélectionner les chapitres que vous désirez
Retour rapide / Avance rapide	Appuyez sur ⏮ ou ⏭ et maintenez enfoncé pour effectuer une recherche rapide, à la vitesse de 2X, 4X, 6X… Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur ▶II
Contrôle du volume	Appuyez brièvement sur ▲ ou ▼, autant de fois que nécessaire pour augmenter ou diminuer le volume du son jusqu'au niveau désiré.
Arét	Appuyez brièvement sur ■ sur la droite du lecteur pour arrêter la lecture
Ss-titre	Modifie l'affichage des sous-titres. Vous accédez à cette fonction depuis la touche **SUBTITLE** ou **OPTIONS**
Langue OSD	Modifie la langue. Vous accédez à cette fonction depuis la touche **AUDIO** ou **OPTIONS**
Angle	Modifie l'angle d'affichage sur le disque DVD.Vous accédez à cette fonction depuis la touche **OPTIONS**
Zoom	Effectue un zoom; pour accéder aux parties non affichées, utilisez les touches de navigation. Vous accédez à cette fonction depuis la touche **OPTIONS**
Répétition A - B	Définit les limites d'une lecture en boucle. Appuyez une première fois sur **A-B** pour définir le point de départ ; appuyez une seconde fois sur cette même touche pour définir le point d'arrêt. Le lecteur lit le passage que vous venez de limiter et répète la lecture. Appuyez sur **A-B** pour annuler la lecture en boucle

5.3 Lecture de VCD

1 Appuyez brièvement sur **POWER** pour allumer le lecteur.
2 Ouvrez la porte du compartiment de disque et insérez un disque.
3 La lecture du disque démarre automatiquement.
4 En cours de lecture, vous avez accès aux fonctions suivantes:

Pause	Appuyez sur ▶II pour marquer une pause dans la lecture. Réappuyez sur ▶II pour reprendre la lecture
Précédent/Suivant	Appuyez brièvement sur ⏮ ou ⏭, autant de fois que nécessaire pour sélectionner les chapitres que vous désirez
Retour rapide/Avance rapide	Appuyez sur ⏮ ou ⏭ et maintenez enfoncé pour effectuer une recherche rapide, à la vitesse de 2X, 4X, 6X ou 8X. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur ▶II
Contrôle du volume	Appuyez brièvement sur ▲ ou ▼, autant de fois que nécessaire pour augmenter ou diminuer le volume du son jusqu'au niveau désiré
Arét	Appuyez brièvement sur ■ sur la droite du lecteur pour arrêter la lecture.
Audio	Certains VCD ne permettent de sélectionner qu'entre 2 langues. Utilisez alors cette fonction pour modifier la langue. Vous accédez à cette fonction depuis la touche **AUDIO** ou **OPTIONS**
Zoom	Effectue un zoom; pour accéder aux parties non affichées, utilisez les touches de navigation. Vous accédez à cette fonction depuis la touche **OPTIONS**
Répétition A - B	Définit les limites d'une lecture en boucle. Appuyez une première fois sur **A-B** pour définir le point de départ ; appuyez une seconde fois sur cette même touche pour définir le point d'arrêt. Le lecteur lit le passage que vous venez de limiter et répète la lecture. Appuyez sur **A-B** pour annuler la lecture en boucle

5.4 Lecture d'un super (S)-VCD

Certains CD (super) vidéo sont compatibles avec la fonction PBC (Play Back Control, Contrôle de lecture). Vous pouvez alors regarder vos vidéos interactivement, utilisant le menu affiché à l'écran.

1 Appuyez brièvement sur **POWER** pour allumer le lecteur.
2 Insérez un (S)VCD dans l'emplacement disque sur la droite de l'appareil. Si vous avez déjà activé la fonction **PBC**, le menu index du disque apparaît à l'écran.
3 Utilisez les touches numériques 0-9 pour taper votre sélection ou sélectionner une option de lecture.
4 Appuyez sur **RETURN** depuis la télécommande pour revenir au menu précédent.
5 Pour activer/désactiver le contrôle de lecture, ouvrez le menu **RÉGLAGES** et sélectionnez l'option Disque **PBC**.

5.5 Lecture d'un CD de musique

1 Appuyez brièvement sur **POWER** pour allumer le lecteur.
2 Ouvrez la porte du compartiment de disque et insérez un disque.
3 La lecture du disque démarre automatiquement.
4 En cours de lecture, vous avez accès aux fonctions suivantes:

Pause	Appuyez sur ▶II pour marquer une pause dans la lecture. Réappuyez sur ▶II pour reprendre la lecture
Précédent / Suivant	rièvement sur ⏮ ou ⏭, autant de fois que nécessaire pour sélectionner les chapitres que vous désirez
Retour rapide / Avance rapide	Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour accéder au mode de recherche rapide. Réappuyez ensuite brièvement pour modifier la vitesse de recherche (2x, 4x, 6x, 8x, 16x ou 32x).
Contrôle du volume	Appuyez brièvement sur ▲ ou ▼, autant de fois que nécessaire pour augmenter ou diminuer le volume du son jusqu'au niveau désiré
Répéter	Appuyez sur la touche **OPTIONS** et indiquez si vous voulez répéter la lecture d'un seul titre ou de tous les titres
Aléatoire	Appuyez sur la touche **OPTIONS** pour activer / désactiver la lecture aléatoire.
Arét	Appuyez brièvement sur ■ sur la droite du lecteur pour arrêter la lecture

5.6 Lecture d'un CD de musique MP3/WMA

1 Appuyez brièvement sur **POWER** pour allumer le lecteur.
2 Ouvrez la porte du compartiment de disque et insérez un disque.
3 La lecture du disque démarre automatiquement.
4 Sélectionnez le dossier et le fichier MP3/WMA à lire à l'aide des touches de navigation.

5 En cours de lecture, vous avez accès aux fonctions suivantes:

Pause	Appuyez sur ▶II pour marquer une pause dans la lecture. Réappuyez sur ▶II pour reprendre la lecture
Précédent / Suivant	Appuyez brièvement sur ⏮ ou ⏭, autant de fois que nécessaire pour sélectionner les chapitres que vous désirez
Retour rapide/Avance rapide	Appuyez sur ⏮ ou ⏭ et maintenez enfoncé pour effectuer une recherche rapide, à la vitesse de 2X, 4X, 6X ou 8X. Pour reprendre la lecture normale, appuyez sur ▶II
Contrôle du volume	Appuyez brièvement sur ▲ ou ▼, autant de fois que nécessaire pour augmenter ou diminuer le volume du son jusqu'au niveau désiré
Répéter	Appuyez sur la touche **OPTIONS** et indiquez si vous voulez répéter la lecture d'un seul titre ou de tous les titres
Aléatoire	Appuyez sur la touche **OPTIONS** pour activer/désactiver la lecture aléatoire
Arét	Appuyez brièvement sur ■ sur la droite du lecteur pour arrêter la lecture

5.7 Lecture d'un CD d'images

Votre lecteur ne reconnaît que le format JPEG.

1 Appuyez brièvement sur **POWER** pour allumer le lecteur.
2 Ouvrez la porte du compartiment de disque et insérez un disque.
3 La lecture du disque démarre automatiquement.
4 Sélectionnez le dossier et le fichier JPEG à afficher à l'aide des touches de navigation.

5 En cours de lecture, vous avez accès aux fonctions suivantes:

Pause	Appuyez sur ▶II pour marquer une pause dans la lecture. Réappuyez sur ▶II pour reprendre la lecture
Précédent / Suivant	Appuyez brièvement sur ⏮ ou ⏭, autant de fois que nécessaire pour sélectionner les chapitres que vous désirez
Rotation	Appuyez sur la touche **OPTIONS** pour passer en mode rotation. Appuyez ensuite sur ◀ pour tourner l'image dans le sens horaire. Appuyez sur ▶ pour tourner l'image dans le sens anti-horaire. Appuyez sur la touche **OPTIONS** pour quitter le mode rotation.
Zoom	Effectue un zoom; pour accéder aux parties non affichées, utilisez les touches de navigation. Vous accédez à cette fonction depuis la touche **OPTIONS**
Arét	Appuyez brièvement sur ■ sur la droite du lecteur pour arrêter la lecture

6 En fin de lecture, appuyez sur ■ / pour éjecter le disque du lecteur.

5.8 Lecture depuis une source USB

Le port USB de votre lecteur permet de lire des fichiers JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPG-4.

Les transferts et enregistrement de données entre le DVD et le port USB, eux, ne sont pas possibles.

1 Appuyez brièvement sur **POWER** pour allumer le lecteur.
2 Insérez une mémoire flash USB ou un lecteur de carte mémoire USB sur le port USB.
2 Insérez une mémoire flash USB ou un lecteur de carte mémoire USB sur le port USB.
3 Appuyez sur **SOURCE** pour passer à **USB**.

La connexion USB ne prend en charge que les périphériques de stockage de masse. Elle n'accepte ni les disques durs USB ni le format MTP (Music Transfer Protocol).

4 Le lecteur analyse le périphérique et affiche automatiquement son contenu.

Cette opération prend généralement un certain temps. La durée exacte varie selon la capacité mémoire du lecteur et la taille du contenu du périphérique USB.

5 Sélectionnez un fichier à l'aide des touches de navigation et appuyez sur **OK** pour le lire.

6 En fin de lecture, retirez la mémoire flash USB ou le lecteur de carte mémoire USB de votre lecteur

Pour désactiver la navigation USB ou revenir à la lecture d'un DVD, débranchez simplement le périphérique ou la carte mémoire de l'entrée USB.

6 Fonctions supplémentaires

6.1 Menu DISPLAY (AFFICHAGE)

Sélection de l'affichage
☼ Pour régler la luminosité au moyen de ◀▶.
◉ Pour régler les couleurs au moyen de ◀▶.
☐ Pour régler le format d'image sur 16:9 ou 4:3 au moyen de ◀▶.

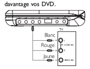
6.2 Connexion

6.2.1 Écouteurs

Branchez les écouteurs sur l'un des deux connecteurs prévus sur le lecteur, ou sur la sortie vidéo.

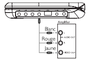
6.2.2 TV

Vous pouvez connecter le lecteur à une télévision afin d'apprécier davantage vos DVD.



6.2.3 Entrée AV

Vous pouvez connecter votre lecteur à un magnétoscope, un caméscope, etc.
Appuyez sur **SOURCE** pour passer à **AV-in**.

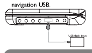


Une sortie vidéo au format RCA est nécessaire sur les appareils vidéos (amplificateur, caméscope, appareils de photos numérique, etc.) pour les connecter sur votre lecteur de DVD. Si une telle sortie n'existe pas, demandez conseil à votre revendeur.

6.2.4 USB

Le connecteur USB vous permet d'afficher des vidéos et photos stockées sur un périphérique de stockage USB.

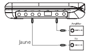
1 À la détection de la connexion, appuyez sur **SOURCE** pour passer à **USB**.
2 Reportez-vous à la section **5.8 Lecture depuis l'entrée USB** pour utiliser le contenu du périphérique USB.
3 Débranchez le périphérique USB lorsque vous ne voulez plus l'utiliser. La déconnexion désactive également la fonction de navigation USB.



Une sortie vidéo au format RCA est nécessaire sur les appareils vidéos (amplificateur, caméscope, appareils de photos numérique, etc.) pour les connecter sur votre lecteur de DVD. Si une telle sortie n'existe pas, demandez conseil à votre revendeur.

6.2.5Coaxial

La sortie audio numérique vous permet de connecter votre lecteur à tout système capable de décoder ce type de signal, par exemple un équipement de home theater.



7 Guide de dépannage

En cas de difficultés d'utilisation du lecteur de DVD-Vidéo, veuillez tout d'abord consulter cette liste de points à vérifier.

AVERTISSEMENT N'essayez en aucun cas de réparer l'appareil vous-même, sous peine d'invalider la garantie. Dans le cas d'une anomalie de fonctionnement, commencez par vérifier les points ci-dessous avant de donner votre appareil à réparer. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces instructions, veuillez consulter votre fournisseur ou votre centre SAV.

Symptôme	Remède
Pas d'alimentation	• Vérifiez que les deux fiches du câble d'alimentation sont connectées correctement. • Vérifiez qu'il y a bien du courant à la prise secteur en y branchant un autre appareil. • Vérifiez que le boîtier de piles est inséré correctement. • Vérifiez que l'adaptateur allume-cigares est branché correctement.
Image déformée	• Vérifiez que le disque ne comporte pas de traces de doigts et nettoyez le avec un chiffon doux en partant du centre vers la périphérie. • Parfois, une légère distorsion de l'image peut se produire. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
L'image est complètement déformée /en noir et blanc avec le menu du lecteur	Le réglage NTSC/PAL est peut-être erroné. Faites correspondre les réglages de votre téléviseur et de votre lecteur.
Pas de son	Vérifiez les branchements audio. Si vous utilisez un amplificateur HiFi, essayez une autre source sonore.
Le disque ne peut être lu	• Assurez-vous que l'étiquette du disque est orientée vers le haut. • Nettoyez le disque. • Vérifiez si le disque est défectueux en essayant avec un autre disque.
Le lecteur ne réagit pas à la télécommande	Orientez la télécommande directement vers le capteur situé en façade du lecteur. Évitez tout obstacle pouvant interférer avec le trajet du signal. Vérifiez ou remplacez les piles.
Image déformée ou image N/B avec disques DVD-Vidéo	Utilisez uniquement des disques dont le format est compatible avec celui du téléviseur utilisé (PAL/NTSC).
Aucun signal sur la sortie numérique	• Vérifiez les connexions numériques. • Vérifiez que vous avez sélectionné le format de décodage audio approprié sur votre amplificateur.
Perte des chaînes TV lors de voyages à l'étranger.	• Appuyez sur **SETUP** > **TV/RADIO** > **Country** (Pays) • Sélectionnez votre pays • Sélectionnez **Recherche auto**
Le lecteur ne répond à aucune commande d'opération pendant la lecture	• Le disque ne permet pas ces opérations. • Reportez-vous aux instructions portées sur le disque.
Le périphérique USB n'est pas détecté	• Débranchez le câble USB et rebranchez-le. La détection n'est pas toujours immédiate, dépendant de la capacité du périphérique USB. • La connexion USB ne prend en charge que les périphériques de stockage de masse au format MSC. • Elle n'accepte ni les disques durs USB ni le format MTP (Music Transfer Protocol).
Entrée AV non détectée	• Débranchez le câble AV et rebranchez-le. • Vérifiez la connexion avec le périphérique vidéo (caméscope, magnétoscope, etc.). • Utilisez le câble AV fourni.
Sélection du mode DVD/USB/AV-in	Appuyez sur **SOURCE.** Permuter entre **DVD** > **TV** > **RADIO** > **USB** > **AV-in**.
Le lecteur chauffe	La surface du lecteur chauffe lorsque celui-ci est utilisé pendant une période prolongée. Cette réaction est normale.
L'affichage s'affaiblit lorsque le cable d'alimentation secteur est débranché.	Votre lecteur est réglé pour économiser son énergie afin d'allonger la durée de fonctionnement des batteries. La diminution d'intensité est donc tout à fait normale.Vous ajustez la luminosité depuis le menu **DISPLAY** (AFFICHAGE) et désactivez la fonction d'économie d'énergie depuis le menu **SETUP** (RÉGLAGES).

Cet appareil est conforme aux normes de la Communauté européenne en matière d'interférences radio.

8 Caractéristiques techniques

Dimensions	20.4 x 16.8 x 3.3 cm 8.0 x 6.6 x 1.3 pouces
Poids	1.0 kg / 2.19 lb
Alimentation	DC 9V 1.8A
Consommation électrique	≤ 20W
Plage de température de fonctionnement	0 - 50°C (32 - 122°F)
Longueur d'onde du laser	650nm
Système vidéo	NTSC / PAL / AUTO

Dans un souci constant d'amélioration de ses produits, PHILIPS se réserve le droit de modifier le design et les caractéristiques de ce produit à tout moment.
Les modifications non autorisées par le fabricant peuvent annuler le droit des utilisateurs à utiliser cet appareil.
Tous droits réservés.

Information sur le droit d'auteur

Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne doit pas être utilisé à cette fin. Windows Media et le logo de Windows sont des marques déposées ou enregistrées de Microsoft Corporation pour les États-Unis et/ou autres pays.

Mise au rebut de votre ancien produit

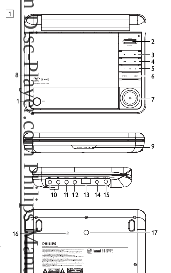
Votre produit a été conçu et fabriqué à l'aide de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables.

Le symbole de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

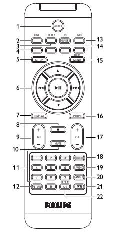
Veuillez vous renseigner sur les systèmes locaux de collecte des produits électriques ou électroniques.

Veillez à respecter les réglementations locales ; ne mettez pas au rebut vos anciens produits comme des déchets ménagers. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l'environnement et la santé.

1



2



Español

Contenido

1 Elementos de control y componentes funcionales
1.1 Controles de la unidad principal
1.2 Parte frontal del reproductor
1.3 Parte derecha del reproductor
1.4 Parte trasera del reproductor
1.5 Mando a distancia
2 Introducción
2.1 Su reproductor de DVD portátil
2.2 Desembalaje
2.3 Emplazamiento
2.4 Formatos de disco reproducibles
2.4.1 DVD-Vídeo
2.4.2 CD-Vídeo
2.4.3 CD-Audio / CD-MP3/WMA
2.4.4 CD con archivos JPEG
2.4.5 Acerca de DivX
2.5 Zero Bright DotTM
3 Información general
4 Carga de las unidades
4.1 Carga del reproductor de DVD
4.2 Mando a distancia
5 Inicio
5.1 Instalación
5.2 Reproducción de DVD
5.3 Reproducción de VCD
5.4 Reproducción de Super (S)-VCD
5.5 Reproducción de CD de música
5.6 Reproducción de música MP3/WMA-CD
5.7 Reproducción de Picture-CD
5.8 Reproducción desde USB
6 Funciones adicionales
6.1 Menú PANTALLA
6.2 Conexión
6.2.1 Auriculares
6.2.2 TV
6.2.3 AV input
6.2.4 USB
6.2.5Coaxial
7 Resolución de problemas
8 Información técnica

1 Elementos de control y componentes funcionales

1.1 Controles de la unidad principal (ver figura 1)

1	**OPEN**	Abre la compuerta de discos para insertar o extraer el disco
2	**POWER**	Enciende y apaga el reproductor
3	**■**	Pulse este botón una vez para detener la reproducción y guardar la posición de parada. Pulsar dos veces para detener la reproducción por completo.
	▶II	Iniciar, pausar o reanudar la reproducción
4	**I◀◀ / ▶▶I**	Buscar hacia atrás (I◀◀) o buscar hacia delante (▶▶I)
5	**- VOL +**	Control de volumen
6	**OPTION**	Permite acceder a funciones adicionales
	MENU	Muestra la página MENU (MENÚ)
7	**▲/CH +, ▼/CH -, ◀, ▶**	Cursor arriba / abajo / izquierda / derecha Control de canal
	OK	Confirma la selección
8	**ANTENNA**	Conexión a clavija de antena

1.2 Parte frontal del reproductor (ver figura 1)

9	**POWER/IR/CHR**	Alimentación / Sensor remoto / Indicador de carga

1.3 Parte derecha del reproductor (ver figura 1)

10	**PHONE 1&2**	Conector de auriculares
11	**AV OUT**	Salida de audio/vídeo
12	**AV IN**	Entrada de audio/vídeo
13	**USB**	Conector USB
14	**COAXIAL**	Salida de audio digital
15	**DC IN 9V**	Conector de alimentación

1.4 Parte trasera del reproductor (ver figura 1)

16	**Reset**	Restaura el reproductor cuando se ha colgado
17	**Orificio para el tornillo de montaje en coche**	

1.5 Mando a distancia (consulte la figura 2)

1	**SOURCE**	Alterna entre DVD > TV > RADIO > USB > Entrada AV
2	**LIST**	Ver canales
3	**TELETEXT**	Activa la información de la Teletexto
4	Acceso directo a los elementos	Las áreas de color se muestran en la parte inferior de la pantalla. Los 4 botones de color se utilizan para acceder a los elementos o páginas correspondientes. Las áreas de color parpadean cuando el elemento o la página aún no está disponible.
5	**SETUP**	Permite acceder al menú **CONFIGURACIÓN**
6	**▶II**	Aceptar o reproducir/pausa
	▲ / ▼	Botón de navegación arriba / abajo Control de canal
	I◀◀ / ▶▶I	Botón de navegación izquierda/derecha, pista anterior o siguiente o búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás
7	**DISPLAY**	Permite ajustar los valores de pantalla del sistema
8	**■**	Pulse una vez para detener la reproducción
9	**+ CH -**	Control de canal
10	**MUTE**	Permite silenciar el volumen del reproductor
11	**0 - 9**	Teclado numérico
12	**RETURN**	Para la página de menú VCD
13	**INFO**	Mostrar información de programa
14	**EPG**	Activa la información de la Guía de programas electrónica
15	**DISC MENU**	Muestra el menú del disco DVD
16	**OPTION**	Permite acceder a las funciones
17	**+ VOL -**	Control de volumen
18	**SUBTITLE**	Selector de idioma del subtítulo
19	**AUDIO**	Selector del idioma de audio
20	**ANGLE**	Seleccionar ángulo de la cámara del DVD
21	**▭**	Para ajustar la pantalla a 16:9 ó 4:3 con ▭
22	**A - B**	Para repetir o reproducir en bucle una secuencia de un título

Precaución El uso de mandos o ajustes o la ejectuccion de metodos que no sean los aqui descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

2 Introducción

2.1 Su reproductor de DVD portátil

Su reproductor de DVD portátil reproduce discos de vídeo digital que cumplen con el estándar de DVD-Vídeo universal. Con él, podrá disfrutar de películas completas con calidad de imagen comparable a la de un cine.

Las excelentes funciones del DVD-Vídeo, como por ejemplo la selección de pistas de sonido e idioma de los subtítulos, así como diferentes ángulos de cámara (de nuevo, según el disco) están incluidas.

No sólo eso, el bloqueo paterno le permite decidir qué discos podrán ver sus hijos. Verá que el reproductor es increíblemente fácil de usar gracias las funciones de los controles.

2.2 Desembalaje

En primer lugar, examine el embalaje del reproductor DVD-Vídeo, comprobando que contiene los siguientes elementos:

- Reproductor DVD portátil
- Mandos a distancia (AY5506)
- Manual del usuario
- Adaptador de CA / CC (AY4117)
- Mini antena (AY3932)
- Adaptador del automóvil (12V) (AY4115)
- Kit de montaje en reposacabezas (AY4246)

2.3 Emplazamiento

- Coloque el reproductor sobre una superficie plana y firme.
- Mantenga el equipo alejado de los radiadores y de la luz solar directa.
- Si el reproductor DVD-Vídeo no puede leer correctamente los discos, utilice un CD/DVD de limpieza (disponible en el mercado) para limpiar la lente antes de solicitar su reparación. Otros métodos de limpieza pueden dañar irreversiblemente la lente.
- Mantenga siempre cerrada la bandeja para evitar la acumulación de polvo en la lente.
- La lente se puede empañar si el reproductor DVD-Vídeo se traslada rápidamente de un entorno frío a uno cálido, en cuyo caso no será posible la reproducción de un CD/DVD.Deje la unidad en un entorno cálido hasta que se evapore la humedad.

2.4 Formatos de disco reproducibles

Además de los discos DVD-Vídeo, también podrá reproducir todo tipo de discos CD-Vídeo y CD-Audio (incluidos CDR, CDRW, DVD±R y DVD±RW).

2.4.1 DVD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir uno o más títulos, y cada título uno o más capítulos. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por los títulos y por los capítulos.

2.4.2 CD-Vídeo

Dependiendo del material grabado (película, vídeo musical, serie, etc.), un disco puede incluir una o más pistas, y las pistas uno o más índices, según se indica en la carcasa del disco. Para simplificar el acceso, el reproductor le permite desplazarse por las pistas y por los índices.

2.4.3 CD-Audio / CD-MP3/WMA

Los discos de CD-Audio / CD-MP3/WMA contienen únicamente pistas musicales, y se reconocen por el logotipo. Puede realizar reproducciones de la forma tradicional mediante las teclas del control remoto y/o la unidad principal de un sistema estéreo o mediante las opciones de presentación en pantalla (OSD) del televisor.

2.4.4 CD con archivos JPEG

También puede ver fotografías JPEG fijas en este reproductor.

2.4.5 Acerca de DivX

DivX es una popular tecnología de medios creada por DivX, Inc. Los archivos de medios DivX contienen vídeo comprimido a un alto nivel de compresión y con una alta calidad visual, que mantiene un tamaño de archivo relativamente pequeño. Los archivos DivX pueden también incluir avanzadas funciones de medios como menús, subtítulos y pistas de audio alternativas. Muchos archivos de medios DivX pueden descargarse en línea, y además, puede crear sus propios archivos utilizando su contenido personal y herramientas fáciles de utilizar de DivX.com.

2.5 Zero Bright Dot™

Disfrute de imagen de la más alta calidad libre de los molestos puntos blancos de las pantallas LCD. Las pantallas LCD suelen presentar imperfecciones, denominadas "puntos brillantes" por la industria del LCD. Se consideró que un número limitado de puntos brillantes era efecto secundario inevitable de la producción en masa de pantallas LCD. Gracias a los estrictos procedimientos de control utilizados en nuestros reproductores de DVD portátiles, nuestras pantallas LCD están fabricadas con tolerancia cero a puntos brillantes. Determinados reproductores de DVD portátiles incluyen la política Philips Zero Bright Dot™ para garantizar una calidad de pantalla óptima.
El servicio de garantía varía según la región. Póngase en contacto con su representante local Philips para obtener información más detallada.

3 Información general

Fuente de alimentación

Esta unidad funciona con el adaptador de CA suministrado, adaptador del automóvil o paquete de baterías recargables.

- Compruebe que el voltaje que se indica en la placa tipo situada en las base del aparato coincide con el del suministro de la red local. De lo contrario, el adaptador de CA y la unidad podrían resultar dañados.
- No toque el adaptador de CA con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Cuando conecte el adaptador de alimentación del automóvil (encendedor de cigarrillos), asegúrese de que la tensión de entrada del adaptador es igual a la del automóvil.
- Desenchufe el adaptador de CA de la toma cuando la unidad no se utilice durante largos períodos de tiempo.
- Sujete el enchufe para desconectar el adaptador de CA. No tire del cable de alimentación.

Utilice siempre el adaptador de CA/CC suministrado (AY4117)

Seguridad y Mantenimiento

- No desmonte la unidad ya que los rayos láser son peligrosos para la vista. Las reparaciones las debe realizar el personal de servicio cualificado.
- Desenchufe el adaptador de CA para cortar la alimentación si se derrama líquido o caen objetos en el interior de la unidad.
- No deje caer el reproductor ni deje caer ningún objeto sobre la misma. Los golpes fuertes y las vibraciones pueden causar averías.

Advertencia de seguridad

Escuche a un volumen moderado.

- La utilización de auriculares a alto volumen puede reducir su capacidad de escucha. Este producto puede producir sonidos en intervalos de decibelios que podrían provocar la pérdida de la audición a personas normales, incluso con la sola exposición durante un minuto. Los intervalos de decibelios más altos se ofrecen para las personas cuya capacidad auditiva sea limitada.
- El sonido puede ser engañoso. A medida que pasa el tiempo, el "nivel de comodidad" se adapta a niveles de volumen más altos. Por lo tanto, tras una escucha prolongada, lo que parece "normal" podría ser un nivel de volumen alto, y podría dañar su capacidad auditiva. Para proteger frente a esta situación, establezca el volumen a un nivel seguro antes de que su oído se adapte y manténga este nivel.

Para establecer un nivel de volumen seguro:

- Establezca su control de volumen en un ajuste bajo.
- Aumente el sonido lentamente hasta que pueda escucharlo de forma clara y cómoda, sin distorsión.

Escuche durante periodos de tiempo razonables:

- La exposición prolongada al sonido, incluso a niveles normalmente "seguros", pueden provocar también la pérdida de la capacidad auditiva.
- Asegúrese de utilizar el equipo de forma razonable y de tomarse los descansos adecuados.

Asegúrese de tener en cuenta las siguientes directrices al utilizar los auriculares.

- Escuche a un volumen razonable y durante un periodo de tiempo moderado.
- Tenga la precaución de no ajustar el volumen a medida que se ajuste su oído.
- No suba el volumen a un nivel en el que no pueda escuchar el sonido de los alrededores.
- Debe tener cuidado o dejar de utilizar el dispositivo en situaciones potencialmente peligrosas.
- No utilice los auriculares mientras utiliza un vehículo motorizado, monta en bicicleta, va en monopatín, etc., dado que podría crear un riesgo para el tráfico y, en muchas zonas, es ilegal.
- Importante (para modelos con auriculares incluidos): Philips garantiza la conformidad con la máxima potencia de sonido de sus reproductores de audio, tal y como determinan los cuerpos reguladores, sólo con el modelo original de auriculares suministrado. En caso de necesitar sustituirlos, le recomendamos que se ponga en contacto con su proveedor para solicitar un modelo idéntico al original, suministrado por Philips.
- Seguridad vial: No utilice el aparato mientras conduce o monta en bicicleta, ya que puede provocar un accidente.
- No exponga el aparato a temperaturas altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No sumerja el reproductor al agua. El agua puede dañar seriamente el reproductor. La entrada de agua en el reproductor puede provocar daños importantes y oxidarla.
- No utilice productos de limpieza que contengan alcohol, amoníaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar el acabado del reproductor.
- No debe exponer el aparato a gotas ni salpicaduras. no coloque ningún objeto peligroso sorbe el aparato. (por ejemplo recipientes con líquidos,velas encendidas).
- La lente del reproductor no debe tocarse nunca!

Observación: Cuando el reproductor está en uso durante un largo periodo de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.

Manipulación de discos

- No escriba nunca en un disc ni le pegue etiquetas.
- No exponga directamente el disco a la luz solar y manténgalo alejado de fuentes de calor.
- Tome siempre el CD por le borde y vuelva colocarlo en su caja después de utilizarlo para evitar rayarlo y que se ensucie.
- Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en sentido radial, desde el centro hacia afuera.

Uso de la pantalla LCD

El LCD está fabricado utilizando tecnologías de alta precisión. Sin embargo, cabe la posibilidad de que perciba puntos negros que aparecen de forma continua en el LCD. Éste es un resultado normal del proceso de fabricación y no indica un fallo de funcionamiento.

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. El embalaje esta compuesto de materiales fácilmente separables: cartón, PS, PE. El aparato está fabricado con materiales que se pueden reciclar si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de estos materiales, pilas usadas y equipos desechables.

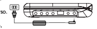
Información de Copyright

DivX, Div Certified y los logotipos asociados son marcas comerciales de DivX, Inc. y se utilizan con licencia.
Todas las marcas y nombres de productos son marcas registradas de las empresas u organizaciones correspondientes.
La copia y distribución no autorizadas de grabaciones de Internet / CD / VCD / DVD infringen las leyes de derechos de autor y otros tratados internacionales.
Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en EE.UU. u otros países.

4 Carga de las unidades

4.1 Carga del reproductor de DVD

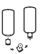
Conexión del adaptador CA/CC



- El LED **ROJO** indica que el proceso de carga está en curso. Cuando la carga se realiza mientras se usa el dispositivo, realizar una carga completa llevará aproximadamente 4 horas. Sin embargo, cuando está en uso, se necesitarán más de 8 horas para realizar una carga completa.
- El LED **ROJO** se apagará cuando el dispositivo esté completamente cargado. Cuando aparezca el icono de batería baja en la pantalla, cargue el reproductor.

4.2 Mando a distancia

1 Abra la compartimento de las pilas. Retire la pestaña de plástico protectora (sólo la primera vez).
2 Inserte 1 batería de 3 V de litio, tipo CR2025 y, a continuación, cierre el compartimento.



- Las pilas contienen sustancias químicas: una vez gastadas, depositelas en ellugar apropiado.
- Si la batería se sustituye de forma incorrecta, podría producirse una explosión. Sustitúyala sólo por una batería del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- Una utilización incorrecta de las pilas puede ocasionar un derrame electrolítico y la corrosión del compartimento o provocar un reventón de las mismas.
- Saque las pilas si no va a usar el aparato durante mucho tiempo.
- Material de perclorato: puede que sea necesario aplicar medidas de manejo especiales. consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

5 Inicio

5.1 Instalación

1 Pulse **SETUP**. Aparecerá una lista de funciones.

2 Use ▲ / ▼ para resaltar su selección.
3 Utilice I◀◀ or ▶▶I para acceder a los submenús
4 Utilice los botones de navegación para resaltar el ajuste que desee, y pulse **OK** para confirmar.
5 El menú **CONFIGURACIÓN** incluye:

General	
Idioma OSD	Define el idioma del Menú en pantalla (OSD)
Disco PBC	Activa y desactiva la función de control de la reproducción. Esta función sólo está disponible para Super VCD.
Ahorro energía	Activa y desactiva el modo de ahorro de energía
DivX (VOD)	Obtiene el códec DivX (Vídeo-On-Demand)
Cont. paterno	Permite seleccionar las opciones de control paterno
Ajustar contras.	Cambia la contraseña (predeterminada: 9999)
Config. Fábrica	Restaura los ajustes de fábrica
Vídeo	
Pantalla TV	Configura la relación de aspecto de la pantalla
Estándar TV	Configura el formato de salida de vídeo en el sistema de TV
Subtítulo Mpeg 4	Seleccione el idioma de subtítulos para vídeo Mpeg 4, como por ejemplo vídeo DivX
Audio	
Dolby	Define la salida Dolby
Digital (SPDIF)	Define el formato de salida digital

5.2 Reproducción de DVD

1 Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo.
2 Abra la compuerta de disco e insértelo.
3 El reproductor comenzará a reproducir el disco automáticamente.
4 Utilice los botones de navegación ◀, ▶, ▲, ▼ para seleccionar un elemento del menú de disco DVD, como por ejemplo reproducir ahora, seleccionar idiomas y subtítulos.
5 Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

Pausa	Pulse ▶II para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ▶II de nuevo
Anterior / Siguiente	Pulse brevemente I◀◀ o ▶▶I una o varias veces para seleccionar el capítulo que desee
Avance / retroceso rápido	Si mantiene pulsado I◀◀ o ▶▶I se realizará una búsqueda rápida, 2X, 4X, 6X… A continuación, pulse ▶II para reanudar la reproducción normal
Control de volumen	Pulse ▲ o ▼ brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido
Detener	Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción
Subtítul	Permite cambiar la visualización de subtítulos. Esta función está disponible pulsando el botón **SUBTITLE** u **OPTIONS**
Idioma OSD	Permite cambiar la visualización de subtítulos. Esta función está disponible pulsando el botón **SUBTITLE** u **OPTIONS**
Ángulo	Cambie el ángulo de visualización que incluye el disco DVD. La función está disponible pulsando el botón **OPTIONS**.
Zoom	Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón **OPTIONS**
Repetir A-B	Define la reproducción en repetición de bucle. Pulse **A-B** para definir el punto de inicio y, a continuación, pulse **A-B** de nuevo para definir el punto final. A continuación, el reproductor repetirá la reproducción del bucle. Pulse **A-B** para cancelar la reproducción en bucle

5.3 Reproducción de VCD

1 Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo.
2 Abra la compuerta de disco e insértelo.
3 El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
4 Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

Pausa	Pulse ▶II para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ▶II de nuevo
Anterior/Siguiente	Pulse brevemente I◀◀ o ▶▶I una o varias veces para seleccionar la pista que desee
Avance/retroceso rápido	Si mantiene pulsado I◀◀ o ▶▶I se realizará una búsqueda rápida, 2X, 4X, 6X u 8x. A continuación, pulse ▶II para reanudar la reproducción normal
Control de volumen	Pulse ▲ o ▼ brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido
Detener	Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción
Audio	Algunos VCD sólo permiten seleccionar entre 2 idiomas. Puede cambiar el idioma mediante esta función, disponible mediante la pulsación del botón AUDIO u **OPTIONS**
Zoom	Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón **OPTIONS**
Repetir A-B	Define la reproducción en repetición de bucle. Pulse **A-B** para definir el punto de inicio y, a continuación, pulse **A-B** de nuevo para definir el punto final. A continuación, el reproductor repetirá la reproducción del bucle. Pulse A-B para cancelar la reproducción en bucle

5.4 Reproducción de Super (S)-VCD

Los (Super) Video CD podrían incluir **PBC** (Control de reproducción). Esta función le permite reproducir el CD de vídeo de forma interactiva, siguiendo el menú de la pantalla.
1 Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo.
2 Inserte el (S)VCD en la ranura de disco de la parte lateral derecha del reproductor. Si está activado **PBC**, aparecerá el menú de índice del disco.
3 Utilice el teclado numérico 0-9 para introducir su selección o seleccionar una opción de reproducción.
4 Pulse **RETURN** en el mando a distancia para volver al menú anterior.
5 Para activar y desactivar el modo de Control de reproducción, diríjase a **CONFIGURACIÓN** y seleccione Disco **PBC**.

5.5 Reproducción de CD de música

1 Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo.
2 Abra la compuerta de disco e insértelo.
3 El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
4 Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

Pausa	Pulse ▶II para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ▶II de nuevo
Anterior/Siguiente	Pulse brevemente I◀◀ o ▶▶I una o varias veces para seleccionar la pista que desee
Avance/retroceso rápido	Si mantiene pulsado I◀◀ o ▶▶I accederá al modo de búsqueda rápida. Si pulsa brevemente después cambiará la velocidad de búsqueda a 2X, 4X, 6X, 8X, 16x o 32x.
Control de volumen	Pulse ▲ o ▼ brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido
Repetir	Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar Repetir 1 o Repetir todo
Aleatorio	Pulse el botón **OPTIONS** para activar o desactivar la reproducción aleatoria
Detener	Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción

5.6 Reproducción de música MP3/WMA-CD

1 Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo.
2 Abra la compuerta de disco e insértelo.
3 El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
4 Utilice los botones de navegación para seleccionar la carpeta y el archivo MP3/WMA que desea reproducir.

5 Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

Pausa	Pulse ▶II para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ▶II de nuevo
Anterior/Siguiente	Pulse brevemente I◀◀ o ▶▶I una o varias veces para seleccionar la pista que desee
Avance/retroceso rápido	Si mantiene pulsado I◀◀ o ▶▶I se realizará una búsqueda rápida, 2X, 4X, 6X u 8x. A continuación, pulse ▶II para reanudar la reproducción normal
Control de volumen	Pulse ▲ o ▼ brevemente o varias veces para aumentar o reducir el volumen de sonido
Repetir	Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar Repetir 1 o Repetir todo
Aleatorio	Pulse el botón **OPTIONS** para activar o desactivar la reproducción aleatoria
Detener	Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción

5.7 Reproducción de Picture-CD

El reproductor sólo puede leer imágenes en formato JPEG.
1 Pulse brevemente el botón **POWER** del control del reproductor para encender el dispositivo.
2 Abra la compuerta de disco e insértelo.
3 El dispositivo comenzará a reproducir el disco automáticamente.
4 Utilice los botones de navegación para seleccionar la carpeta y el archivo JPEG que desea reproducir.

5 Durante la reproducción están disponibles las siguientes funciones:

Pausa	Pulse ▶II para pausar la reproducción. Puede reanudar la reproducción pulsando ▶II de nuevo
Anterior/Siguiente	Pulse brevemente I◀◀ o ▶▶I una o varias veces para seleccionar la pista que desee
Girar	Pulse el botón **OPTIONS** para seleccionar el modo de rotación. A continuación, utilice ◀ para rotar la imagen hacia la derecha. Utilice ▶ para girar la imagen hacia la izquierda. Pulse el botón **OPTIONS** para salir del modo de rotación
Zoom	Acerca la pantalla y, a continuación, permite utilizar los botones de navegación para ampliar la pantalla. Esta función está disponible pulsando el botón **OPTIONS**
Detener	Pulse brevemente ■ en la parte lateral derecha del reproductor para detener la reproducción

6 Al final de la reproducción, pulse ■ ⏏ para expulsar el disco del reproductor.

5.8 Reproducción desde USB

El puerto USB permite la reproducción de archivos JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPG-4.

No es posible la transferencia ni grabación de datos desde el DVD al puerto USB.

1 Pulse brevemente el botón **POWER ON** de la parte superior del reproductor para encender el dispositivo.
2 Inserte una unidad flash USB o un lector de tarjetas de memoria USB en el puerto USB.
3 Pulse **SOURCE**. Alterna entre DVD > TV > RADIO > USB > Entrada AV

El almacenamiento USB sólo admite dispositivos de almacenamiento masivo (MSC). No es compatible con dispositivos de almacenamiento USB de disco duro ni almacenamiento en formato MTP (Protocolo de transferencia de música).

4 El reproductor examinará y mostrará automáticamente el contenido del dispositivo flash USB.

El reproductor DVD tardará cierto tiempo en examinar el contenido de su unidad flash USB. El tiempo de exploración variará según la capacidad de memoria y el contenido de su unidad USB.

5 Utilice las teclas de navegación para seleccionar el archivo al que desea acceder y, a continuación, pulse **OK** para reproducirlo.

6 Tras finalizar la reproducción, desconecte la unidad de memoria o lector de tarjetas de memoria USB del reproductor

Para desactivar el explorador USB o si desea cambiar a reproducción de DVD, simplemente desconecte la conexión USB.

6 Funciones adicionales

6.1 Menú PANTALLA

Pantalla de selección
☼ Para ajustar el brillo con ◀▶.
Para ajustar el color con ◀▶.
▭ Para ajustar la pantalla a 16:9 ó 4:3 con ◀▶.

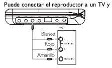
6.2 Conexión

6.2.1 Auriculares

Conecte los auriculares al conector de auriculares o al conector de amplificador de vídeo del lateral del reproductor.

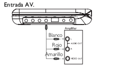
6.2.2 TV

Puede conectar el reproductor a un TV y disfrutar del DVD.



6.2.3 AV input

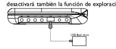
Puede conectar el dispositivo a otros elementos, como por ejemplo un grabador de vídeo digital, una cámara digital, etc. Pulse **SOURCE**. Alterna entre DVD > TV > RADIO > USB > Entrada AV.



Los dispositivos de entrada de vídeo, como por ejemplo amplificadores de vídeo, grabadores de vídeo digital y cámaras digitales deben contar con salida RCA. Si su dispositivo no cuenta con salida RCA, póngase en contacto con su distribuidor.

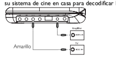
6.2.4 USB

Puede conectar la unidad flash USB para ver las imágenes y vídeos almacenados.
1 Tras conectar la unidad flash USB, Pulse **SOURCE**. Alterna entre DVD > TV > RADIO > USB > Entrada AV
2 Consulte la sección **5.8 Reproducción desde USB** para obtener más detalles acerca de la reproducción.
3 Tras utilizarla, desconecte la unidad USB. De este modo se desactivará también la función de exploración USB.



6.2.5Coaxial

Proporciona señal de salida de audio digital que puede conectar a su sistema de cine en casa para decodificar la señal de audio digital.



7 Resolución de problemas

Si el reproductor DVD-Vídeo presenta alguna anomalía operativa, antes de nada revise los puntos de la siguiente lista.

ADVERTENCIA: Bajo ningún concepto debe intentar reparar el aparato usted mismo, puesto que se invalidaría la garantía. Si se produce un fallo, comprobar en primer lugar los puntos listados a continuación antes de llevar el equipo a reparar. Si el usuario no es capaz de resolver un problema mediante el seguimiento de estas ayudas, debe consultar al comercio distribuidor o centro de servicio.

Síntoma	Remedio
No hay corriente	• Compruebe si los dos extremos del cable de alimentación están debidamente conectados. • Asegúrese de que la toma de c.a. utilizada tiene corriente, conectando para ello otro aparato. • Compruebe si el paquete de baterías está insertado correctamente. • Compruebe si el adaptador del automóvil está conectado correctamente.
Imagen distorsionada	• Observe si el disco presenta huellas y límpielo con un paño suave en sentido radial, del centro hacia afuera. • En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada, y no se trata de ninguna anomalía.
Completamente distorsionada o no hay color en la pantalla de TV	El interruptor NTSC/PAL no está en la adecuada. Haga coincidir los ajustes del televisor y del reproductor
No hay sonido	Revise las conexiones de audio. Si está utilizando un amplificador Hi-Fi, pruebe con otra fuente de sonido.
Imposible reproducir el disco	• Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba. • Limpie el disco. • Compruebe si el defecto está en el disco probando con otro.
El reproductor no responde al mando a distancia	Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor. Evite todos los obstáculos que puedan interferir en el recorrido de la señal. Revise o sustituya las pilas del mando.
Imagen distorsionada o en blanco y negro con un disco DVD o VCD	Utilice únicamente discos de formato compatible con el televisor (PAL/NTSC).
No hay sonido en la salida digital	• Revise las conexiones digitales. • Asegúrese de que ha seleccionado el formato de codificación correcto en el amplificador.
Pérdida de los programas de TV actuales al viajar a otro país.	• Pulse **SETUP** > **TV/RADIO** > **Country** (País) • Seleccione su país • Selección Búsqueda automática
La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción	• El disco no permite realizar las operaciones. • Consulte las instrucciones del disco.
No es posible detectar la conexión USB	• Desconecte la conexión USB y vuelva a conectarla. La detección podría llevar cierto tiempo, en función de la capacidad de su dispositivo USB. • El reproductor DVD admite sólo formato Almacenamiento masivo en la unidad flash USB. • El reproductor DVD no admite almacenamiento en formato Disco duro ni Protocolo de transferencia de medios (MTP).
No es posible cambiar a AV-in o no hay señal	• Desconecte la conexión AV-in y vuelva a conectarla. • Compruebe las conexiones desde el dispositivo de salida AV, como por ejemplo cámara digital, grabador de vídeo, etc. • Utilice el cable AV suministrado para realizar la conexión.
Cambio entre DVD/USB/AV-in	Pulse **SOURCE**. Alterna entre DVD > TV > RADIO > USB > Entrada AV
El reproductor se calienta	Cuando el reproductor está en uso durante un largo periodo de tiempo, la superficie se calienta. Esto es normal.
La pantalla se oscurece al desconectar la alimentación	La unidad está ahorrando energía para garantizar más tiempo de reproducción con la batería. Esto es normal.Ajuste el brillo en el modo **DISPLAY** (Pantalla) o desactive el modo de ahorro de energía desde el menú **SETUP** (Configuración).

Este producto cumple los requisitos sobre interferencias de radio de la Unión Europea.

8 Información técnica

Dimensiones	20.4 x 16.8 x 3.3 cm 8.0 x 6.6 x 1.3 pulgadas
Peso	1.0 kg / 2.19 lb
Alimentación	DC 9V 1.8A
Consumo eléctrico	≤ 20W
Rango de temperatura de funcionamiento	0 - 50°C (32 - 122°F)
Láser longitud de ondas	650nm
Sistema de vídeo	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS se reserva el derecho a realizar cambios en el diseño y en las especificaciones sin previo aviso para mejorar el producto.
Las modificaciones no autorizadas por el fabricante puede invalidar la facultad de los usuarios para utilizar este dispositivo.
Todos los derechos reservados.

Información de copyright

La realización de copias no autorizadas de materiales protegidos contra copias, incluyendo programas de ordenador, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede ser una violación de derechos de propiedad intelectual y constituir un delito. Este equipo no debe ser utilizado para dicho propósito.

Desecho del producto antiguo

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.
Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.
Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.
Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Deutsch

Inhaltsverzeichnis

1 Bedienelemente und Funktionen
1.1 Bedienelemente am Gerät
1.2 Bedienelemente am Gerät: Vorderseite
1.3 Anschlüsse am Player: rechte Seite
1.4 Weitere Elemente am Player: Rückseite
1.5 Fernbedienung
2 Einleitung
2.1 Tragbarer DVD-Spieler
2.2 Auspacken
2.3 Aufstellung
2.4 Wiedergabefähige Discformate
2.4.1 DVD-Vidéo
2.4.2 Video-CD
2.4.3 Audio-CD / MP3/WMA-CD
2.4.4 CD mit JPEG-Dateien
2.4.5 DivX® -Video-Disks
2.5 Zero Bright DotTM
3 Allgemeiner-information
4 Laden des Geräts
4.1 Laden des DVD-Players
4.2 Fernbedienung
5 Erste Schritte
5.1 Setup (Einrichtung)
5.2 Abspielen von DVDs
5.3 Abspielen von VCDs
5.4 Abspielen von Super (S)-VCDs
5.5 Abspielen von Musik-CDs
5.6 Abspielen von Musik-CDs (MP3/WMA)
5.7 Abspielen von Picture-CDs
5.8 Wiedergabe von USB-Geräten
6 Weitere Funktionen und Optionen
6.1 „DISPLAY"-Menü
6.2 Anschlüsse
6.2.1 Kopfhörer
6.2.2 TV
6.2.3 Audio-/Video (AV)-Eingang
6.2.4 USB
6.2.5Koaxialanschluss
7 Fehlerbehebung
8 Technische daten

1 Bedienelemente und Funktionen

1.1 Bedienelemente am Gerät (siehe Abbildung 1)

1	**OPEN**	Öffnen des Disc-Faches zum Einlegen bzw. Entnehmen von Discs
2	**POWER**	Ein-/Ausschalten des Players
3	**■**	Taste einmal drücken zum Stoppen der Wiedergabe und Speichern der Stopp-Position. Taste zweimal drücken zum Stoppen der Wiedergabe ohne Speichern.
	▶II	Wiedergabe / Pause / Wiederaufnahme der Wiedergabe
4	**I◀◀ / ▶▶I**	Rückwärts- (J() bzw. Vorwärtssuche ()K)
5	**- VOL +**	Lautstärkesteuerung
6	**OPTION**	Aufrufen weiterer Funktionen und Optionen
	MENU	Menüanzeige "MENU"
7	**▲/CH +, ▼/CH -, ◀, ▶**	Aufwärts- /Abwärts- /Nach links- /Nach rechts-Navigationstasten / Sender-/Kanalsteuerung
	OK	Bestätigen der Auswahl
8	**ANTENNA**	Anschluss des Antennensteckers

1.2 Bedienelemente am Gerät: Vorderseite (siehe Abbildung 1)

9	**POWER/IR/CHR**	"Power"-Taste (Einschalten) / Infrarotsensor für die Fernbedienung / Ladeanzeige

1.3 Anschlüsse am Player: rechte Seite (siehe Abbildung 1)

10	**PHONE 1 & 2**	Kopfhöreranschluss
11	**AV OUT**	Audio-/Video-Ausgang
12	**AV IN**	Audio-/Video-Eingang
13	**USB**	USB-Anschluss
14	**COAXIAL**	Digitaler Audio-Ausgang
15	**DC IN 9V**	Netzanschluss

1.4 Weitere Elemente am Player: Rückseite (siehe Abbildung 1)

16	**Reset**	Zurücksetzen des Players (wenn er sich "aufgehängt" hat)
17	**Schraubenöffnung für die Montage im Auto**	

1.5 Fernbedienung (siehe Abbildung 2)

1	**SOURCE**	Wechseln zwischen DVD > TV > RADIO > USB > AV-In
2	**LIST**	Kanäle ansehen
3	**TELETEXT**	Gä ind i TEKSTTV
4	Direkter Zugriff auf die Elemente	Die Farbbereiche werden im unteren Bereich auf dem Display angezeigt. Die 4 Farbtasten werden zum Zugriff auf die Elemente bzw. die entsprechenden Seiten verwendet. Die Farbbereiche blinken, wenn das entsprechende Element bzw. die jeweilige Seite noch nicht verfügbar sind.
5	**SETUP**	Aufrufen des **SETUP**-Menüs
6	**▶II**	Bestätigen der Auswahl bzw. Wiedergabe/Pause
	▲ / ▼	Aufwärts-/Abwärts-/Nach links-/Nach rechts-Navigationstasten / Sender-/Kanalsteuerung
	I◀◀ / ▶▶I	Nach links-/Nach rechts-Navigationstaste bzw vorheriger/nächster Musiktitel bzw. schnelle Rückwärts-/Vorwärtssuche
7	**DISPLAY**	Einstellen und Anpassen der Bildschirmparameter und Display-Einstellungen
8	**■**	Taste einmal drücken zum Stoppen der Wiedergabe
9	**+ CH -**	Sender-/Kanalsteuerung
10	**MUTE**	Stummschaltung
11	**0 - 9**	Numerisches Tastenfeld
12	**RETURN**	VCD-Menü
13	**INFO**	Programminformationen anzeigen
14	**EPG**	Aufrufen des elektronischen Programmführers („Electronic Program Guide", EPG)
15	**DISC MENU**	Anzeige des DVD Disc-Menüs
16	**OPTION**	Aufrufen weiterer Funktionen und Optionen
17	**+ VOL -**	Lautstärke
18	**SUBTITLE**	Auswahl der Untertitelsprache
19	**AUDIO**	Auswahl der Audiosprache
20	**ANGLE**	Auswählen des DVD-Kamerawinkels
21	**▭**	Zum Anpassen an das Format 16:9 oder 4:3 mit ▭
22	**A - B**	Wiederholung bzw. Repeat-Funktion (Endloswiedergabe) einer bestimmten Sequenz eines Titels

Achtung! Der Gebrauch von Bedienelemente oder Einstellungen bzw.Verfahrensausführungen die hier nicht ausdrücklich erwähnt worden sind, kann eine gefährliche Strahlendosierung oder andere unsichere Operationen zur Folge haben.

2 Einleitung

2.1 Tragbarer DVD-Spieler

Dieser Tragbarer DVD-Spieler ist für die Wiedergabe von Digital-Video-Disks nach den universellen DVD-Video-Standard geeignet. Mit diesem Gerät können Sie Spielfilme in voller Länge in echter Kino-Qualität und Stereo- oder Mehrkanalton (abhängig von der jeweiligen Disk und Ihrer Anlage) genießen.
Die einzigartigen Funktionen von DVD-Video, wie Auswahl der Synchron-und Untertitelsprachen und verschiedener Kameraperspektiven (wiederum von der Disk abhängig) sind alle vorhanden.
Darüber hinaus bietet Ihnen die Disksperre von Philips die Möglichkeit, zu entscheiden, welche Disks sich Ihre Kinder ansehen dürfen. Sie werden feststellen, dass das Gerät dank der On-Screen-Display-Funktion und der Anzeige am Gerät zusammen mit der Fernbedienung außerordentlich benutzerfreundlich ist.

2.2 Auspacken

Prüfen Sie zuerst den Inhalt der Verpackung des DVD-Video-Spielers anhand der folgenden Liste:

- Tragbarer DVD-Spieler
- Fernbedienung (AY5506)
- Auto-Adapter (12V) (AY4115)
- AC/DC Netzadapter (AY4117)
- Benutzerhandbuch
- Mini-Antenne (AY3932)
- Set für die Befestigung an der Nackenstütze Ihres Autos (AY4246)

2.3 Aufstellung

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und flache Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Heizkörpern und schützen Sie es vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Wenn der DVD-Video-Spieler CDs/DVDs nicht einwandfrei liest, benutzen Sie zunächst eine handelsübliche Reinigungs-CD/DVD zur Reinigung der Optik, bevor Sie den DVD-Video-Spieler in die Reparatur geben. Andere Reinigungsmethoden können die Optik zerstören.
- Halten Sie die Schublade stets geschlossen, um das Ansammeln von Staub auf der Optik zu vermeiden.
- Die Optik kann beschlagen, wenn das Gerät unmittelbar von einer kalten in eine wärmere Umgebung gebracht wird. Die Wiedergabe einer CD/DVD ist in einem solchen Fall vorübergehend nicht möglich. Lassen Sie den DVD-Video-Spieler in der warmen Umgebung stehen, bis die Feuchtigkeit verdampft.

2.4 Wiedergabefähige Discformate

Außer DVD-Video-Disks können alle Video-CDs und Audio-CDs (einschließlich CDR, CDRW, DVD±R und DVD±RW) wiedergegeben werden.

2.4.1 DVD-Vidéo

Je nach Inhalt der Disk (Spielfilm, Videoclips, Fernsehserie usw.) können diese Disks einen oder mehrere Titel enthalten, und jeder Titel kann wiederum ein oder mehrere Kapitel umfassen. Für einen einfachen und bequemen Zugriff bietet das Gerät die Möglichkeit sowohl zwischen Titeln als auch zwischen Kapiteln zu wechseln.

2.4.2 Video-CD

Je nach Inhalt der Disk (Spielfilm, Videoclips, Fernsehserie usw.) können diese Disks einen oder mehrere Titel enthalten, und jeder Titel kann wiederum ein oder mehrere Indexpunkte umfassen, wie auf der CD-Box angegeben. Für einen einfachen und bequemen Zugriff bietet das Gerät die Möglichkeit sowohl zwischen Titeln als auch zwischen Indexpunkten zu wechseln.

2.4.3 Audio-CD / MP3/WMA-CD

Audio-CDs / MP3/WMA-CDs enthalten nur Musiktitel.
Sie können Discs auf konventionelle Weise mithilfe eines Stereosystems über die Tasten der Fernbedienung und/oder Haupteinheit oder über die Bildschirmanzeige am Fernsehgerät wiedergeben.

2.4.4 CD mit JPEG-Dateien

Sie können mithilfe des Players auch JPEG-Standbilder anzeigen.

2.4.5 DivX® -Video-Disks

DivX ist eine weit verbreitete und beliebte Medientechnologie, die von DivX Inc. entwickelt wurde. Videodateien im DivX-Format sind hochkomprimiert, wobei eine hohe Videoqualität des Films bei einer relativ geringen online heruntergeladen werden. Sie können auch schnell und einfach eigene DivX-Dateien aus Ihren persönlichen Dateien mit Hilfe der Software von DivX.com erstellen.

2.5 Zero Bright Dot™

Kommen Sie in den Genuss hochwertigster Bilder - ohne jegliche störenden Bildschirmpunkte und Pixelfehler auf dem LCD-Bildschirm. LCD-Displays weisen oft Fehler auf, die von der LCD-Industrie als "helle Pixelfehler" ('bright dots') bezeichnet werden. Eine geringe Anzahl dieser Fehler galt eine Zeit lang als unumgängliche Begleiterscheinung der LCD-Massenproduktion. Die Verfahren genauester Qualitätskontrolle, die Philips bei der Herstellung der tragbaren DVD-Player durchführt, gewährleistet die Produktion von LCDDisplays mit einer hellen Pixelfehler-"Zero Tolerance". Die Philips Zero Bright Dot™-Policy auf die tragbaren DVD-Player garantiert Ihnen höchste Displayqualität.
Garantieservice und Serviceleistungen sind regional unterschiedlich. Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren Philips-Händler vor Ort.

3 Allgemeiner-information

Stromversorgung

Diese Einheit wird über ein mitgeliefertes Netzteil, einen Autoadapter oder einen wiederaufladbaren Batteriesatz mit Strom versorgt.

- Nachprüfen, ob die auf dem Typenschild auf der Geräteunterseite angegebene Netzspannung der örtlichen Netzspannung entspricht. Andernfalls können das Netzteil und die Einheit beschädigt werden.
- Berühren Sie das Netzteil nicht mit feuchten Händen, um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden.
- Achten Sie beim Anschließen an den Autoadapter (Zigarettenanzünder) darauf, dass die Eingangsspannung des Adapters mit der des Autos übereinstimmt.
- Trennen Sie das Netzteil von der Steckdose, wenn die Einheit über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Halten Sie den Stecker fest, um das Netzteil zu trennen. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

Verwenden Sie immer den im Lieferumfang enthaltenen AC/DC-Netzadapter (AY4117)!

Sicherheits- und Betriebshinweise

- Vermeiden Sie für Augen gefährlichen Laserstrahlen, indem Sie die Einheit nicht in Einzelteile zerlegen. Wartungs- und Reparaturarbeiten sollten von qualifiziertem Wartungspersonal ausgeführt werden.
- Unterbrechen Sie die Stromversorgung, indem Sie die Verbindung zum Netzteil trennen, falls Flüssigkeit oder Objekte ins Geräteinnere gelangen.
- Lassen Sie die Spieler nicht fallen und lassen Sie keine anderen Gegenstände auf die Player fallen. Starke Erschütterungen und Schwingungen können zu Fehlfunktionen führen.

Schützen Sie Ihr Gehör

Hören Sie mit einer moderaten Lautstärke.

- Ständiges Benutzen von Kopfhörern bei hoher Lautstärke kann Ihr Gehör nachhaltig beschädigen. Von diesem Produkt können Töne in Dezibelbereichen ausgehen, die bereits nach weniger als einer Minute schwerwiegende Gehörschäden hervorrufen können. Die oberen Dezibelbereiche sind für Menschen, die bereits einen Hörsturz, Hörverlust, -schwund oder dergleichen erlitten haben zu meiden.
- Das Gehör gewöhnt sich über die Zeit an ein bestimmtes Lautstärkeniveau, die Lautstärkeempfindung nimmt ab. Daher neigt man dazu die Lautstärke wiederum zu erhöhen, um das Ursprungsniveau zu erreichen. Dementsprechend kann ein längeres Hören bei einer als „normal" empfundenen Lautstärke Ihr Gehör schädigen! Um dem vorzubeugen, sollten Sie von vornherein eine mäßige Lautstärke einstellen und diese auch nicht erhöhen!

Stellen Sie einen mäßigen Lautstärkepegel ein:

- Stellen Sie die Lautstärke zuerst leise ein.
- Erhöhen Sie daraufhin die Lautstärke kontinuierlich, bis Sie ein angenehmes und klares Hörerlebnis ohne Klangverzerrungen haben.

Hören Sie in entsprechend angemessenen Zeiträumen:

- Auch längeres bzw. überlanges Hören bei eigentlich „sicherem" Lautstärkelevel kann Ihr Gehör schädigen.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihr Gerät angemessen verwenden und entsprechende Pausen machen!

Beachten Sie unbedingt die nachfolgenden Hinweise zur Verwendung der Kopfhörer.

- Hören Sie bei angemessenem Lautstärkelevel und für einen angemessen Zeitraum!
- Achten Sie darauf, dass Sie die Lautstärke nicht Ihrem Hörempfinden entsprechend anpassen!
- Vermeiden Sie es, die Lautstärke so einzustellen, dass Sie Ihre Umwelt nicht mehr hören können!
- In möglichen Gefahrensituationen ist Vorsicht geboten! Am besten unterbrechen Sie dann zeitweilig die Benutzung des Gerätes.
- Sie sollten die Kopfhörer nicht beim Fahren, Radfahren, Skateboardfahren oder dergleichen benutzen, weil dies zu einem Unfall führen kann! Zudem ist die Verwendung im Straßenverkehr vielerorts verboten!
- Wichtig (für Modelle mit Kopfhörern im Lieferumfang): Philips garantiert hinsichtlich der maximalen Soundleistung der Audioplayer die Erfüllung der entsprechenden zutreffenden Richtlinien nur dann, wenn die im Lieferumfang enthaltenen Originalkopfhörer verwendet werden. Wenn ein Kopfhörer ersetzt werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Einzelhändler, um ein dem ursprünglich mitgelieferten Modell entsprechendes Modell zu erhalten.
- Verkehrssicherheit: Verwenden Sie es nicht, während Sie Auto oder Rad fahren da Sie dadurch Unfälle verursachen könnten.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen durch Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Lassen Sie den Spieler nicht ins wasser fallen. Lassen Sie kein wasser an die kopfhörerbuchse oder in das batteriefach gelangen, da es sonst zu größeren schäden kommen kann.
- Verwenden Sie keine reinigungsmittel, die alkohol, ammoniak, benzol oder schleifmaterial enthalten, da hierdurch das gerät beschädigt werden kann.
- Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden. Auf das Gerät dürfen keine Gefahrenquellen gestellt werden (z. B. mit einer Flüssigkeit gefüllte Gegenstände, brennende Kerzen).
- Die Linse des Spielers sollte niemals berührt werden!

Anmerkung: Wird der Player über einen längeren Zeitraum verwendet, erwärmt sich die Oberfläche. Dies ist normal.

Umgang mit Discs

- Niemals auf eine disc schreiben oder Aufkleber an ihr anbringen.
- Setzen Sie die Disc nicht direktem Sonnenlicht oder zu starker Wärme aus.
- Die disc stets am Rand anheben und nach Gebrauch wieder in ihre Schutzhülle einlegen, um Kratzer und Staubeinwirkung zu vermeiden.
- Wenn eine Disk verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie die Disk geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauber.

LCD-Display verwenden

Der LCD-Bildschirm des Geräts wurde unter Verwendung von Hochpräzisionstechnologie hergestellt. Es kann jedoch vorkommen, dass Sie kleine schwarze Punkte auf dem LCD-Bildschirm sehen. Dies ist ein charakteristisches Merkmal der Fertigungstechnologie und keine Fehlfunktion des Geräts.

Umweltinformationen

Alles über üssige Verpackungsmaterial wurde vermieden. Die Verpackung istleicht in Monomaterialien aufteilbar: Wellpappe, Polystyrol und Kunststoff. Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte halten Sie sich beim. Recy-celn von Verpackungsmaterial, erschöpften Batterien und alter Ausrüstung an örtliche Bestimmungen.

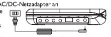
Copyright Informationen

DivX, DivX Certified und die entsprechenden Logos sind Marken von DivX Inc. und werden unter Lizenz verwendet.
Alle Marken und Produktnamen sind Marken der jeweiligen Unternehmen und Organisationen.
Die unautorisierte Vervielfältigung sowie der Vertrieb von Internet / CD / VCD / DVD Aufnahmen stellt eine Verletzung des Urheberrechts dar und ist strafbar. Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.

4 Laden des Geräts

4.1 Laden des DVD-Players

Schließen Sie hierfür den AC/DC-Netzadapter an



- Das **ROT** aufleuchtende LED zeigt Ihnen den Ladevorgang des Geräts an.
Ist das Gerät ausgeschaltet, dauert es ungefähr 4 Stunden, bis der Player voll aufgeladen ist. Ist das Gerät jedoch eingeschaltet, dauert es ungefähr 8 Stunden, bis der Player voll aufgeladen ist.
- Das **ROT** aufleuchtende LED erlischt, wenn das Gerät voll aufgeladen ist.
Weist Sie ein entsprechendes, auf dem Display eingeblendetes Symbol auf die niedrige Akkukapazität hin, laden Sie bitte den Player auf.

4.2 Fernbedienung

1 Öffnen Sie den Batteriefachs. Entfernen Sie den Schutzstreifen aus Kunststoff (nur bei der ersten Verwendung).
2 Legen Sie eine Lithium-Batterie (3 V) vom Typ CR2025 ein, und schließen Sie das Fach.

ACHTUNG!

- Batterien enthalten chemische Substanzen und müssen ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Bei unsachgemäßen Austausch der Akkubatterie besteht Explosionsgefahr. Bitte nur durch gleichen oder äquivalenten Batterietyp ersetzen.
- Die unsachgemäße Benutzung von Batterien führt zu austretendem. Elektrolyt und korrodiert das Fach oder bewirkt Bersten der Batterien.
- Die Batterien herausnehmen, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Perchlorat! Entsprechend vorsichtiger Umgang mit dem Material wird empfohlen. Für mehr Informationen hierzu sehen Sie auch unter www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate nach.

5 Erste Schritte

5.1 Setup (Einrichtung)

1 Drücken Sie **„SETUP"**. Daraufhin wird Ihnen eine Liste an Funktionen und Optionen angezeigt.

2 Verwenden Sie die Tasten ▲ / ▼ zum Hervorheben der jeweils gewünschten Option.
3 Zum Aufrufen eines Untermenüs verwenden Sie die Tasten I◀◀ bzw. ▶▶I.
4 Verwenden Sie die Navigationstasten zum Hervorheben Ihrer jeweils gewünschten Einstellungsoption und drücken Sie zur Bestätigung der jeweiligen Auswahl auf **„OK"**.
5 Im **SETUP**-Menü finden Sie folgende Optionen:

Allgemein	
OSD-Sprache	Auswählen der auf dem Display angezeigten Sprache(n)
PBC-Einstellung	Auswählen und Einstellen von „PBC" („Playback Control", Wiedergabesteuerung) auf „ON" (EIN) bzw. „OFF" (AUS). Diese Funktion steht nur bei Super-VCDs zur Verfügung.
Energiespar-Modus	Auswählen und Einstellen des Energiespar-Modus auf „ON" (EIN) bzw. „OFF" (AUS)
DivX (VOD)	Aufrufen des DivX-VoD-Registrierungscodes für „Videos on Demand"
Kindersicherung	Auswählen und Einstellen der Optionen der Kindersicherung
Passwort	Andern des Passworts (Standard: 9999)
Werkseinstellungen	Zurücksetzen auf die standardmäßigen Werkseinstellungen
Video	
TV-Display	Auswählen und Einstellen des Bildseitenverhältnisses des Fernsehbildschirms
TV-Standard	Auswählen und Einstellen des Videoausgangsformats entsprechend des jeweiligen TV-Systems
Mpeg 4 subtitle (Mpeg-4 U-Titel)	Auswählen der Untertitelsprache für MPEG-4-Videodateien, wie z. B. DivX-Videos
Audio	
Dolby	Einstellen des Dolby-Ausgangs
Digital (SPDIF)	Einstellen des digitalen Ausgangsformats

5.2 Abspielen von DVDs

1 Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste **„POWER"** am Player.
2 Öffnen Sie das Disc-Fach und legen Sie die jeweilige Disc ein.
3 Die Wiedergabe der jeweils eingelegten Disc startet automatisch.
4 Verwenden Sie nun die Navigationstasten ◀, ▶, ▲ bzw. ▼ zum Auswählen von Unterpunkten bzw. Optionen im DVD Disc-Menü wie Starten der Wiedergabe, Sprachauswahl und Untertitel.
5 Folgende Funktionen bzw. Optionen stehen Ihnen während der Wiedergabe zur Verfügung:

Pause	Drücken Sie die Taste ▶II zum Anhalten der Wiedergabe. Wollen Sie die Wiedergabe wieder aufnehmen, drücken Sie die Taste ▶II einfach erneut
Zurück/Weiter	Drücken Sie kurz die Taste I◀◀ bzw. ▶▶I einmal bzw. mehrmals zum Auswählen des jeweils gewünschten Kapitels
Schnelle Rückwärts-/Vorwärtssuche	Für die schnelle Rückwärts- bzw. Vorwärtssuche mit 2-, 4-, 6-, x-facher Geschwindigkeit drücken Sie die Taste I◀◀ bzw. ▶▶I entsprechend oft. Zum Wiederaufnehmen der normalen Wiedergabe drücken Sie einfach die Taste ▶II
Lautstärke	Drücken Sie kurz oder auch wiederholt die Taste ▲ bzw. ▼ zum Erhöhen bzw. Verringern der Lautstärke
Stopp	Zum Stoppen drücken Sie einfach kurz die Taste ■ rechts am Gerät
U-Titel	Ändern der Untertitel-Anzeige. Zum Aufrufen dieser Option können Sie entweder die Taste **SUBTITLE** oder auch die Taste **OPTIONS** drücken
OSD-Sprache	Ändern der Spracheinstellung. Zum Aufrufen dieser Option können Sie entweder die Taste **AUDIO** oder auch die Taste **OPTIONS** drücken
Kamerawinkel	Ändern des Kamerawinkels (bei DVDs). Drücken Sie hierfür die Taste **OPTIONS**
Zoom	Vergrößern Sie das angezeigte Bild und verwenden Sie dann die Navigationstasten für den Kameraschwenk. Zum Aufrufen dieser Option drücken Sie entweder die Taste **OPTION**
AB Wdhl	Auswählen und Einstellen der Wiederholung bzw. Repeat-Funktion (Endloswiederholung) einer bestimmten Sequenz. Drücken Sie hierfür **A-B** zum Auswählen des Startpunkts und danach **A-B** erneut zum Auswählen des jeweils gewünschten Endpunkts. Vom Player wird der ausgewählte Abschnitt dann wiederholt wiedergegeben. Zum Beenden der Funktion drücken Sie einfach wieder die Taste **A-B**

5.3 Abspielen von VCDs

1 Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste **„POWER"** am Player.
2 Öffnen Sie das Disc-Fach und legen Sie die jeweilige Disc ein.
3 Die Wiedergabe der Disc startet automatisch.
4 Folgende Funktionen bzw. Optionen stehen Ihnen während der Wiedergabe zur Verfügung:

Pause	Drücken Sie die Taste ▶II zum Anhalten der Wiedergabe. Wollen Sie die Wiedergabe wieder aufnehmen, drücken Sie die Taste ▶II einfach erneut
Zurück/Weiter	Drücken Sie kurz die Taste I◀◀ bzw. ▶▶I einmal bzw. mehrmals zum Auswählen des jeweils gewünschten Bildes
Schnelle Rückwärts-/Vorwärtssuche	Für die schnelle Rückwärts- bzw. Vorwärtssuche mit 2-, 4-, 6- oder auch 8-facher Geschwindigkeit drücken Sie die Taste I◀◀ bzw. ▶▶I einfach entsprechend oft. Zum Wiederaufnehmen der normalen Wiedergabe drücken Sie einfach die Taste ▶II
Lautstärke	Drücken Sie kurz oder auch wiederholt die Taste ▲ bzw. ▼ zum Erhöhen bzw. Verringern der Lautstärke
Stopp	Zum Stoppen drücken Sie einfach kurz die Taste ■ rechts am Gerät
Audio	Auf manchen VCDs stehen Ihnen 2 Sprachen zur Auswahl. Über diese Option können Sie die jeweils gewünschte Sprache auswählen und einstellen. Zum Aufrufen dieser Option können Sie entweder die Taste **AUDIO** oder auch die Taste **OPTIONS** drücken
Zoom	Vergrößern Sie das angezeigte Bild und verwenden Sie dann die Navigationstasten für den Kameraschwenk. Zum Aufrufen dieser Option drücken Sie entweder die Taste **OPTIONS**
AB Wdhl	Auswählen und Einstellen der Wiederholung bzw. Repeat-Funktion (Endloswiederholung) einer bestimmten Sequenz. Drücken Sie hierfür **A-B** zum Auswählen des Startpunkts und danach **A-B** erneut zum Auswählen des jeweils gewünschten Endpunkts. Vom Player wird der ausgewählte Abschnitt dann wiederholt wiedergegeben. Zum Beenden der Funktion drücken Sie einfach wieder die Taste **A-B**

5.4 Abspielen von Super (S)-VCDs

Auf SuperVCDs (S-VCDs) ist gegebenenfalls die Option **„PBC"** („**P**lay **B**ack **C**ontrol", Wiedergabesteuerung) verfügbar. Damit können Sie die Discs interaktiv und nach dem auf dem Display angezeigten Menü abspielen.
1 Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste **„POWER"** am Player.
2 Legen Sie dann einfach die S-VCD in den Disc-Slot rechts am Player ein. Ist **PBC** verfügbar und aktiviert, wird Ihnen daraufhin das Indexmenü auf dem Display angezeigt.
3 Verwenden Sie nun das numerische Tastenfeld (0-9) für die Eingabe Ihrer jeweils gewünschten Auswahl oder wählen Sie eine Wiedergabeoption aus.
4 Wollen Sie zum vorherigen Menü zurückgehen, drücken Sie einfach die Taste **RETURN** auf der Fernbedienung.
5 Zum Aktivieren/Deaktivieren der Wiedergabesteuerung wählen Sie **SETUP** und dann **PBC-Einstellung** aus.

5.5 Abspielen von Musik-CDs

1 Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste **„POWER"** am Player.
2 Öffnen Sie das Disc-Fach und legen Sie die jeweilige Disc ein.
3 Die Wiedergabe der Disc startet automatisch.
4 Folgende Funktionen bzw. Optionen stehen Ihnen während der Wiedergabe zur Verfügung:

Pause	Drücken Sie die Taste ▶II zum Anhalten der Wiedergabe. Wollen Sie die Wiedergabe wieder aufnehmen, drücken Sie die Taste ▶II einfach erneut
Zurück/Weiter	Drücken Sie kurz die Taste I◀◀ bzw. ▶▶I einmal bzw. mehrmals zum Auswählen des jeweils gewünschten Bildes
Schnelle Rückwärts-/Vorwärtssuche	Für die schnelle Suchmodus-Funktion drücken Sie die Taste I◀◀ bzw. ▶▶I entsprechend oft. Drücken Sie dann kurz eine der beiden Taste, erhöhen Sie damit die Suchgeschwindigkeit entsprechend auf 2-, 4-, 6-, 8-, 16- bzw. 32-fach.
Lautstärke	Drücken Sie kurz oder auch wiederholt die Taste ▲ bzw. ▼ zum Erhöhen bzw. Verringern der Lautstärke
Wiederholen	Drücken Sie die Taste **OPTIONS** zum Auswählen von „Repeat 1" (Wiederholen) oder auch „Repeat all" (Alle wdh) für die Wiederholung aller Titel
Zufallswiedergabe	Drücken Sie **OPTIONS** zum Starten bzw. Beenden der Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge
Stopp	Zum Stoppen drücken Sie einfach kurz die Taste ■ rechts am Gerät

5.6 Abspielen von Musik-CDs (MP3/WMA)

1 Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste **„POWER"** am Player.
2 Öffnen Sie das Disc-Fach und legen Sie die jeweilige Disc ein.
3 Die Wiedergabe der Disc startet automatisch.
4 Verwenden Sie die Navigationstasten zum Auswählen des jeweils gewünschten Ordners bzw. der MP3-/WMA-Datei(en).

5 Folgende Funktionen bzw. Optionen stehen Ihnen während der Wiedergabe zur Verfügung:

Pause	Drücken Sie die Taste ▶II zum Anhalten der Wiedergabe. Wollen Sie die Wiedergabe wieder aufnehmen, drücken Sie die Taste ▶II einfach erneut
Zurück/Weiter	Drücken Sie kurz die Taste I◀◀ bzw. ▶▶I einmal bzw. mehrmals zum Auswählen des jeweils gewünschten Bildes
Schnelle Rückwärts-/Vorwärtssuche	Für die schnelle Rückwärts- bzw. Vorwärtssuche mit 2-, 4-, 6- oder auch 8-facher Geschwindigkeit drücken Sie die Taste I◀◀ bzw. ▶▶I einfach entsprechend oft. Zum Wiederaufnehmen der normalen Wiedergabe drücken Sie einfach die Taste ▶II
Lautstärke	Drücken Sie kurz oder auch wiederholt die Taste ▲ bzw. ▼ zum Erhöhen bzw. Verringern der Lautstärke
Wiederholen	Drücken Sie die Taste **OPTIONS** zum Auswählen von „Repeat 1" (Wiederholen) oder auch „Repeat all" (Alle wdh) für die Wiederholung aller Titel
Zufallswiedergabe	Drücken Sie **OPTIONS** zum Starten bzw. Beenden der Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge
Stopp	Zum Stoppen drücken Sie einfach kurz die Taste ■ rechts am Gerät

5.7 Abspielen von Picture-CDs

Von diesem Player wird nur das Bildformat „JPEG" unterstützt.
1 Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste **„POWER"** am Player.
2 Öffnen Sie das Disc-Fach und legen Sie die jeweilige Disc ein.
3 Die Wiedergabe der Disc startet automatisch.
4 Verwenden Sie die Navigationstasten zum Auswählen des jeweils gewünschten Ordners bzw. der JPEG-Datei(en).

5 Folgende Funktionen bzw. Optionen stehen Ihnen während der Wiedergabe zur Verfügung:

Pause	Drücken Sie die Taste ▶II zum Anhalten der Wiedergabe. Wollen Sie die Wiedergabe wieder aufnehmen, drücken Sie die Taste ▶II einfach erneut
Zurück/Weiter	Drücken Sie kurz die Taste I◀◀ bzw. ▶▶I einmal bzw. mehrmals zum Auswählen des jeweils gewünschten Bildes
Drehen	Zum Auswählen dieser Option drücken Sie zuerst die Taste **OPTIONS**. Drücken Sie dann die Taste ◀, um das Bild im Uhrzeigersinn zu drehen. Drücken Sie die Taste ▶, wird das jeweils angezeigte Bild gegen den Uhrzeigersinn gedreht. Wollen Sie die Option beenden, drücken Sie einfach **OPTIONS** erneut.
Zoom	Vergrößern Sie das angezeigte Bild und verwenden Sie dann die Navigationstasten für den Kameraschwenk. Zum Aufrufen dieser Option drücken Sie entweder die Taste **OPTIONS**
Stopp	Zum Stoppen drücken Sie einfach kurz die Taste ■ rechts am Gerät

6 Zum Auswerfen der jeweiligen Disc drücken Sie nach erfolgter Wiedergabe einfach die Taste ■⏏.

5.8 Wiedergabe von USB-Geräten

Vom USB-Anschluss wird die Wiedergabe von Discs bzw. von Dateien in folgenden Formaten unterstützt: JPEG/MP3/WMA/DivX/MPG-4.

Übertragung bzw. Aufnahme von Daten von DVD zum USB-Port ist nicht möglich!

1 Zum Einschalten des Geräts drücken Sie kurz auf die Taste **„POWER"** am Player.
2 Schließen Sie nun einen USB-Flash Drive bzw. USB-Stick oder auch das USB-Speicherkartenlesegerät einfach am USB-Port des Geräts an.
3 Drücken der Taste **SOURCE**. Wechseln zwischen DVD > TV > RADIO > USB > AV-In.

Vom USB Plug-In-Anschluss werden nur Massenspeichergeräte ("Mass Storage", MSC) unterstützt. Nicht unterstützt werden USB-Festplattenspeicher und Speicher im MTP (Musik-Transferprotokoll)-Format.

4 Vom Player werden daraufhin die Inhalte auf dem jeweils angeschlossenen Wechselspeicher automatisch durchsucht und angezeigt.

Gegebenenfalls kann es einige Minuten dauern, bis vom DVD-Player die Inhalte auf dem angeschlossenen Wechselspeicher durchsucht werden. Die Lesezeit des Geräts hängt hierbei auch von der verfügbaren Speicherkapazität und der Anzahl der auf dem USB-Gerät gespeicherten Inhalte ab.

5 Verwenden Sie dann die Navigationstasten, um Ihre jeweils gewünschte Datei auszuwählen, und drücken Sie **„OK"**.

6 Nach erfolgter Wiedergabe trennen Sie einfach den USB-Flash Drive bzw. USB-Stick oder auch die USB-Speicherkarte wieder sicher von Ihrem Player.

Zum Abbrechen des automatischen Suchvorgangs (USB Browser) oder wenn Sie zur DVD-Wiedergabe wechseln wollen, trennen Sie einfach die zuvor hergestellte USB-Verbindung.

6 Weitere Funktionen und Optionen

6.1 „DISPLAY"-Menü

Auswahl Anzeige
☼ Zum Anpassen der Helligkeit mit ◀▶.
Farbe i mit ◀▶ anpassen
▭ Zum Anpassen an das Format 16:9 oder 4:3 mit ◀▶.

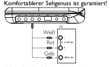
6.2 Anschlüsse

6.2.1 Kopfhörer

Zum Anschluss von Kopfhörern finden Sie zwei Anschlussbuchsen bzw. auch den Anschluss für den Videoverstärker an der Seite Ihres Players.

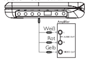
6.2.2 TV

Sie können Ihren Player auch an Ihr Fernsehgerät anschließen. Komfortabler Sehgenuss ist garantiert!



6.2.3 Audio-/Video (AV)-Eingang

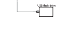
Auch weitere Geräte wie z. B. einen digitalen Videorecorder, eine Digitalkamera, usw. können Sie an Ihren Player anschließen! Drücken der Taste **SOURCE**. Wechseln zwischen DVD > TV > RADIO > USB > AV-In



Die Videoeingangsgeräte wie z. B. ein Videoverstärker, ein digitaler Videorecorder oder auch eine Digitalkamera sollten über den RCA-Ausgang am Gerät verfügen. Sollte ein Gerät über keinen RCA-Ausgang verfügen, wenden Sie sich gegebenenfalls an Ihren Fachhändler.

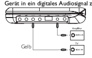
6.2.4 USB

Schließen Sie Ihren jeweiligen USB-Flash Drive bzw. USB-Stick einfach an den Player an, um die gespeicherten Bilddateien zu betrachten oder auch um die jeweiligen Videodateien abzuspielen.
1 Haben Sie den jeweiligen USB-Flash Drive bzw. Drücken der Taste **SOURCE**. Wechseln zwischen DVD > TV > RADIO > USB > AV-In
2 Für mehr Informationen zur Wiedergabe sehen Sie auch unter **5.8 Wiedergabe von USB-Geräten** nach.
3 Nach erfolgter Wiedergabe trennen Sie den angeschlossen Wechselspeicher einfach wieder vom Player. Dadurch wird auch die Funktion des automatischen Durchsuchens (USB Browser) deaktiviert.



6.2.5Koaxialanschluss

Über diesen Anschluss haben Sie die Möglichkeit, das digitale Audioausgangssignal an Ihrem jeweils angeschlossenen Heimkino-Gerät in ein digitales Audiosignal zu decodieren.



7 Fehlerbehebung

Wenn anscheinend eine Störung am DVD-Video-Spieler auftritt, studieren Sie zuerst diese Checkliste.

WARNUNG Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gerät selbst zu reparieren, da die Garantie dadurch ihre Gültigkeit verliert. Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie zuerst die nachstehenden Hinweise bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie ein Problem trotz dieser Hinweise nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine Service-Stelle.

Symptom	Behebung
Kein Strom	• Prüfen Sie, ob beide Stecker des Netzkabels ordnungsgemäß angeschlossen wurden. • Prüfen Sie, ob die Steckdose Strom führt, indem Sie ein anderes Gerät daran anschließen. • Überprüfen Sie, ob der Batteriesatz korrekt eingelegt ist. • Überprüfen Sie, ob der Autoadapter korrekt angeschlossen ist.
Verzerrtes Bild	• Prüfen Sie die Disk auf Fingerabdrücke und reinigen Sie sie mit einem weichen Tuch, indem Sie geradlinig von der Mitte zum Rand hin wischen. • Gelegentlich tritt eine kleine Bildverzerrung auf. Dies ist keine Fehlfunktion.
Völlig verzerrtes Bild / Keine Farbe (TV-Bildschirm)	Falsche Einstellung der NTSC/PAL Umschaltung. Passen Sie die Einstellungen des Fernsehers denen des Players an.
Kein Ton	Audio-Verbindungen prüfen. Wenn Sie einen HiFi-Verstärker benutzen, eine andere Klangquelle wählen.
Disk kann nicht wiedergegeben werden	• Vergewissern Sie sich, dass der Aufdruck nach oben zeigt. • Reinigen Sie die Disk. • Prüfen Sie ob die Disk defekt ist, indem Sie eine andere Disk einlegen.
Das Gerät reagiert nicht auf die Fernbedienung	Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den Sensor auf der Vorderseite des DVDSpielers. Entfernen Sie alle Gegenstände, die den Signalweg blockieren können. Prüfen Sie die Batterien oder tauschen Sie sie aus.
Verzerrtes oder schwarzweißes Bild bei Wiedergabe von DVD- oder Video-CD-Disks	Benutzen Sie nur Disks, die der Fernsehnorm des benutzten Fernsehgerätes (PAL/NTSC) entsprechen.
Kein Audiosignal über den Digitalausgang	• Digitale Verbindungen prüfen. • Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige digitale Audio-Decodierungsformat am Verstärker ausgewählt haben.
Die jeweils eingestellten TV-Programme sind auf bzw. nach Reisen in ein anderes Land "verschwunden".	1 Drücken Sie auf **SETUP** > **TV/RADIO** > **Country** (Land) 2 Wählen Sie nun das Land aus 3 Wählen Sie dann Automatische Suche
Der DVD-Spieler nicht auf jeden Steuerbefehl während der Wiedergabe	• Bedienungsschritte sind bei dieser CD nicht zulässig. • Lesen Sie bitte die Anweisungen in dem Beiheft der Disk.
Angeschlossenes USB-Gerät wird nicht erkannt	• Trennen Sie die USB-Verbindung und stellen Sie sie dann wieder her. Es kann gegebenenfalls ein paar Minuten dauern, bis das jeweils angeschlossene Gerät erkannt wird. Dies hängt auch von der Kapazität des angeschlossenen USB-Geräts ab. • Von Ihrem DVD-Player wird nur das Massenspeicher ("Mass Storage", MSC)-Format unterstützt. • Nicht unterstützt werden von Ihrem DVD-Player USB-Festplattenspeicher und Speicher im MTP ("Media Transfer Protocol", Medien-Transferprotokoll)-Format.
Umschalten auf AV-In funktioniert nicht bzw. kein Signal	• Trennen Sie den Anschluss AV-In und stellen Sie dann die Verbindung wieder her. • Überprüfen Sie den Anschluss am AV-Ausgangsgerät wie z. B. der angeschlossenen digitalkamera, des angeschlossenen videorecorders, usw. • Verwenden Sie immer nur das im Lieferumfang enthaltene AV-Kabel zum Herstellen der Verbindung.
Umschalten von DVD, USB und AV-In funktioniert nicht	Drücken der Taste **SOURCE**. Wechseln zwischen DVD > TV > RADIO > USB > AV-In
Der Player ist warm	Wird der Player über einen längeren Zeitraum verwendet, erwärmt sich die Oberfläche. Dies ist normal.
Das Display verdunkelt sich, wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen	Das Gerät spart so an Energie, um eine längere Wiedergabedauer zu gewährleisten. Das ist normal.Sie können aber die Helligkeit im Menü **„DISPLAY"** Ihren Wünschen entsprechend anpassen bzw. auch den Energiesparmodus im Menü **„SETUP"** ausschalten.

Dieses produkt entspricht den funkenstörvorschriften der Europäischen Union.

8 Technische daten

Abmessungen	20.4 x 16.8 x 3.3 cm 8.0 x 6.6 x 1.3 Zoll
Gewicht	1.0 kg / 2.19 lb
Stromversorgung	Gleichspannung9V 1.8A
Stromverbrauch	≤ 20W
Temperaturbereich (in Betrieb)	0 - 50°C (32 - 122°F)
Laserwellenlänge	650nm
Videosystem	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS behält sich Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, sowie Farbänderungen und Liefermöglichkeiten vor.
Modifikationen, die nicht durch den Hersteller autorisiert sind, lassen die Betriebserlaubnis erlöschen.
Alle Rechte vorbehalten.

COPYRIGHT INFORMATIONEN

Die unbefugte Vervielfältigung urheberrechtlich geschützter Werke, einschließlich Computerprogramme, Dateien, Rundfunksendungen und musikalischer Werke, kann eine Verletzung des Urheberrechts darstellen und eine Strafbarkeit begründen. Dieses Gerät darf zu den genannten mißbräuchlichen Zwecken nicht verwendet werden.

ENTSORGUNG IHRES ALTEN GERÄTS

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.
Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.
Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.
Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Portable DVD player

PET735

Gebruikershandleiding
Manuale d'uso
Bruksanvisning
Brugervejledning

PHILIPS

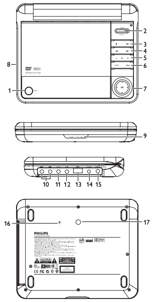
Be responsible
Respect copyrights

Specifications are subject to change without notice.
Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners
2007 © Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

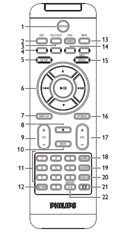
Printed in China

wk7193

1



2



Nederlands

Inhoud

1 Bedieningstoetsen en voorzieningen
1.1 Bedieningstoetsen
1.2 Voorkant van de speler
1.3 Rechterkant van de speler
1.4 Achterkant van de speler
1.5 Afstandsbediening
2 Inleiding
2.1 De draagbare DVD-speler
2.2 Uitpakken
2.3 Plaatsing
2.4 Afspeelbare discs
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 Video CD
2.4.3 Audio CD / WMA/ MP3 CD
2.4.4 CD met JPEG-bestanden
2.4.5 Uitleg van DivX
2.5 Zero Bright DotTM
3 Algemene informatie
4 Het toestel opladen
4.1 De DVD-speler opladen
4.2 De afstandsbediening klaarmaken voor gebruik
5 Beginnen
5.1 Instellen
5.2 DVD afspelen
5.3 VCD afspelen
5.4 Super (S)-VCD afspelen
5.5 Muziek-CD afspelen
5.6 MP3/WMA-CD afspelen
5.7 Picture-CD afspelen
5.8 Weergave vanaf USB
6 Andere functies
6.1 DISPLAY Menu (SCHERM-menu)
6.2 Aansluiting
6.2.1 Hoofdtelefoon
6.2.2 TV
6.2.3 AV-ingang
6.2.4 USB
6.2.5 Coax
7 Problemen oplossen
8 Technische gegevens

1 Bedieningstoetsen en voorzieningen

1.1 Bedieningstoetsen (zie afbeelding 1)

1 **OPEN**	Opent de schijflade om schijf te laden of verwijderen
2 **POWER**	De speler in- / uitschakelen
3 ■	Indrukken om weergave te stoppen en de stoppositie te bewaren. Twee keer indrukken om weergave af te breken.
▶II	Start / pauze / weergave hervatten
4 ⏮ / ⏭	Achteruit zoeken (◀◀) of vooruit zoeken (▶▶)
5 **- VOL +**	Volumeregelaar
6 **OPTION**	Geeft toegang tot extra functies
MENU	Toont MENU-pagina
7 ▲, ▼, ◀, ▶	Hoger / lager / links / rechts navigatietoets
OK	Keuze bevestigen
8 **ANTENNA**	Aansluiting op antennestekker

1.2 Voorkant van de speler (zie afbeelding 1)

9 **POWER/IR/CHG**	Netspanning / Afstandsbedieningsensor / oplaadindicator

1.3 Rechterkant van de speler (zie afbeelding 1)

10 **PHONE 1&2**	Hoofdtelefoonaansluiting
11 **AV OUT**	Audio/Video-uitgangaansluiting
12 **AV IN**	Audio video-ingangaansluiting
13 **USB**	USB-aansluiting
14 **COAXIAL**	Digitale audio-uitgang
15 **DC IN 9V**	Adapteraansluiting voor netvoeding

1.4 Achterkant van de speler (zie afbeelding 1)

16 **Reset**	De speler resetten als deze vastloopt
17 **Schroefopening voor montage in de auto**	

1.5 Afstandsbediening (zie afbeelding 2)

1 **SOURCE**	Schakelen tussen ingangsbron (DVD, TV, Radio, USB, AV-in en Memory card)
2 **LIST**	Naar zenders kijken
3 **TELETEXT**	
4 Directe toegang tot de items	Gekleurde gebieden worden onderaan op het scherm getoond. De 4 kleurentoetsen worden gebruikt om de items op de corresponderende pagina's te openen. De gekleurde gebieden knipperen als het item of de pagina nog niet beschikbaar is.
5 **SETUP**	Open **SETUP** (INSTELLEN) menu
6 ▶II	OK of weergave/pauze
▲ / ▼	Hoger / lager navigatietoets
⏮ / ⏭	Links/rechts navigatietoets of vorige/volgende track of snel vooruit/achteruit zoeken
7 **DISPLAY**	Het display van het toestel bijstellen
8 ■	Indrukken om weergave te stoppen.
9 **+ CH -**	Zenderregelaar
10 **MUTE**	Geluid van speler uitschakelen
11 **0 - 9**	Cijfertoetsen
12 **RETURN**	Voor VCD-menupagina
13 **INFO**	Toont programmainformatie
14 **EPG**	
15 **DISC MENU**	Toont het DVD-schijfmenu
16 **OPTION**	Gebruik van andere functie
17 **+ VOL -**	Volumeregelaar
18 **SUBTITLE**	Taalkeuze ondertiteling
19 **AUDIO**	Audio-taalkeuze
20 **ANGLE**	Geselecteerde DVD-camerahoek
21 ⊡	Om het scherm in te stellen op 16:9 of 4:3 met ⊡
22 **A - B**	Een sequentie van een titel (doorlopend) herhalen

LET OP! Het gebruik van de toetsen en regelingen of het toepassen van de aanwijzingen anders dan hier beschreven, kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke straling of tot onveilige werking.

2 Inleiding

2.1 De draagbare DVD-speler

Op deze draagbare DVD-speler kunt u DVD's afspelen die voldoen aan de universele normen voor DVD-video. Zo kunt u genieten van complete speelfilms die de kwaliteit van een bioscoopfilm evenaren en stereo of meerkaneels geluid (afhankelijk van de disc en de afspeelinstellingen).

De unieke mogelijkheden van DVD-video, zoals de keuze van de taal van soundtracks en ondertiteling, evenals verschillende camerahoeken (uiteraard ook afhankelijk van de disc) staan allemaal tot uw beschikking.

Bovendien kunt u met de kinderslot-functie bepalen welke discs uw kinderen kunnen zien. U ontdekt al snel dat de speler opmerkelijk gemakkelijk is in het gebruik, met de informatie op het scherm en op het display van de speler, in combinatie met de afstandsbediening.

2.2 Uitpakken

Controleer eerst de inhoud van het pakket, dat het volgende moet bevatten:

- Draagbare DVD-speler
- Autoadapter (12V) (AY4115)
- Netspanningsadapter (AY4117)
- Montagekit voor autohoofdsteun (AY4246)
- Afstandsbediening (AY5506)
- Gebruikershandleiding
- Mini-antenne (AY3932)

2.3 Plaatsing

- Plaats de speler op een stevige en vlakke ondergrond.
- Zet het apparaat niet in de buurt van de verwarming en plaats het niet in zon.
- Als de speler CD's en/of DVD's niet correct afleest, is het verstandig eerst de lens te reinigen met een speciale, overal verkrijgbare reinigings-CD of -DVD, voordat u het apparaat ter reparatie aanbiedt. Andere reinigingsmethoden kunnen de lens beschadigen.
- Sluit de lade zodat er geen stof op de lens komt.
- De lens kan beslaan als de speler plotseling van een koude naar een warme omgeving wordt verplaatst. U kunt dan geen CD of DVD afspelen. Laat de speler in de warme omgeving staan totdat het vocht is verdampt.

2.4 Afspeelbare discs

Naast de DVD-videodisc kunt u ook alle video- en audio-CD's afspelen (met inbegrip van CDR, CDRW, DVD±R en DVD±RW).

2.4.1 DVD-Video

Afhankelijk van het materiaal op de disc (een speelfilm, videoclips, een dramaserie enz.) kunnen deze discs een of meer titels bevatten, en elke titel kan een of meer hoofdstukken bevatten. Om snel en gemakkelijk te vinden wat u zoekt, kunt u zowel van titel naar titel als van hoofdstuk naar hoofdstuk gaan.

2.4.2 Video CD

Afhankelijk van het materiaal op de disc (een speelfilm, videoclips, een dramaserie enz.) kunnen deze discs een of meer tracks bevatten, en elke track kan een of meer indexen bevatten. Dit wordt op het doosje van de disc aangegeven. Om snel en gemakkelijk te vinden wat u zoekt, kunt u zowel van track naar track als van index naar index gaan.

2.4.3 Audio CD / WMA/ MP3 CD

Audio-CD/WMA/MP3-CD's bevatten alleen muziektracks. U kunt de CD's gewoon afspelen op een stereosysteem met behulp van de knoppen op de afstandsbediening en/of op de speler zelf, of via de TV met behulp van weergave op het scherm (On Screen Display, OSD).

2.4.4 CD met JPEG-bestanden

U kunt op deze speler ook JPEG-foto's weergeven.

2.4.5 Uitleg van DivX

DivX is een populaire mediatechnologie ontwikkeld door DivX Inc. DivX mediabestanden hebben sterk gecomprimeerde video met hoge kwaliteit en zijn toch beperkt in omvang. DivX bestanden kunnen tevens andere geavanceerde media-elementen bevatten, zoals menu's, ondertitels, en wisselende audio-tracks. Vele verschillende DivX mediabestanden zijn op het internet beschikbaar, en u kunt uw eigen media maken met gebruiksvriendelijke programma's van DivX.com.

2.5 Zero Bright Dot™

Geniet van hoge-kwaliteit beelden vrij van storende vlekken die veelal op LCD-schermen voorkomen. LCD-schermen hebben kleine afwijkingen, die in de LCD-industrie 'bright dots' genoemd worden. Een beperkt aantal bright spots werd ooit beschouwd als een onvermijdelijk bijverschijnsel bij de massaproductie van LCD-schermen. Met de strenge procedures voor kwaliteitscontrole van Philips worden LCD-schermen met zerotolerantie voor bright dots geproduceerd. De Select Portable DVD-spelers zijn voorzien van Philips Zero Bright DotTM Policy om een optimale schermkwaliteit te garanderen.

Service betreffende garantie verschilt van land tot land. Neem kontakt op met uw Philips-vertegenwoordiger voor nadere bijzonderheden.

3 Algemene informatie

Voedingsbronnen

Dit apparaat werkt via de meegeleverde netspanningsadapter, de autoadapter of via oplaadbare batterijen.

- Zorg dat de ingangsspanning van de netspanningsadapter overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Anders kunnen de netspanningsadapter en het apparaat beschadigd raken.
- Raak de netspanningsadapter nooit met natte handen aan, zodat u niet het risico loopt een elektrische schok te krijgen.
- Zorg als u de autoadapter aansluit op de sigarettenaansteker dat de ingangsspanning van de adapter gelijk is aan de accuspanning van de auto.
- Haal de netspanningsadapter uit het stopcontact als u het apparaat gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Trek de netspanningsadapter altijd aan de stekker uit het stopcontact. Trek niet aan het snoer.

Utilice siempre el adaptador de CA/CC suministrado (AY4117)

Veiligheid en onderhoud

- Haal het apparaat niet uit elkaar. Laserstralen vormen een gevaar voor de ogen. Reparatie of onderhoud mag uitsluitend door gekwalificeerd servicepersoneel worden uitgevoerd.
- Haal de netspanningsadapter direct uit het stopcontact als er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomt.
- Laat het apparaat niet vallen en pas op voor hevige schokken; dit kan storingen veroorzaken.

Bescherm uw gehoor

Luister met een redelijk volume.

- Het gebruik van een hoofdtelefoon met hoog volume kan uw gehoor beschadigen. Dit toestel kan geluid met een uiterst hoog volume opwekken dat schade aan het gehoor kan veroorzaken, zelfs bij gebruik van minder dan een minuut. Het hogere geluidsniveau dat beschikbaar is op dit toestel is voor degenen die slechthorend zijn.
- Het geluidsniveau kan misleidend zijn. Na verloop van tijd kan uw gehoor zich "aanpassen" aan een hoger volumeniveau. Het volume dat na verloop van tijd "normaal" lijkt te zijn, kan feitelijk te hoog en schadelijk zijn voor het gehoor. Zet om dit te voorkomen het volume op een veilig niveau voordat uw gehoor zich aanpast, en houd deze instelling aan.

Het bepalen van een veilig geluidsniveau:

- Stel het volume op een laag niveau in.
- Het volume geleidelijk verhogen totdat u het geluid duidelijk en zonder vervorming goed kunt horen.

Beperk het luisteren tot redelijke periodes:

- Langdurig gebruik, ook bij een "veilig" geluidsniveau, kan het gehoor beschadigen.
- Beperkt het gebruik uw toestel, en onderbreek het luisteren regelmatig.

Neem de volgende richtlijnen in acht bij het gebruik van uw hoofdtelefoon.

- Luister bij redelijke volumes en beperk het gebruik tot redelijke periodes.
- Zorg ervoor het volume niet te verhogen als uw gehoor zich aanpast.
- Het volume niet dusdanig verhogen dat uw omgevingsgeluiden niet te horen zijn.
- Neem voorzichtigheid in acht of onderbreek het gebruik tijdelijk in situaties die mogelijk gevaar opleveren.
- De hoofdtelefoon niet gebruiken bij het besturen van een voertuig, fiets, skateboard, en dergelijk; dit kan verkeersgevaarlijk zijn en is in sommige gevallen illegaal.
- Belangrijk (voor modellen met meegeleverde hoofdtelefoon): Philips garandeert uitsluitend dat de originele hoofdtelefoon die wordt meegeleverd voldoet aan de normen inzake maximaal geluidsniveau zoals voorgeschreven door de regelgevende instanties. Als de originele hoofdtelefoon vervangen moet worden, raden wij u aan een identiek origineel model van Philips te bestellen bij uw dealer.
- Verkeersveiligheid:gebruik het apparaat niet terwijl u autorijdt of fietst,om ongelukken te voorkomen.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- De speler is niet waterbestendig. Zorg dat het apparaat niet in water terechtkomt. Als er water in de speler komt, kan dit aanzienlijke schade veroorzaken.
- Geen schoonmaakmiddelen gebruiken die alcohol, ammoniak, benzeen of schuurmiddelen bevatten omdat hierdoor het apparaat beschadigd kan worden.
- Apparaat mag niet worden blootgesteld aan spat-water. Plaats geen gevaarlijke voorwerpen op het apparaat (bijv. met vloeistof gevulde voorwerpen, brandende kaarsen)
- Raak de lens niet aan!

Wanneer de speler gedurende langere tijd in gebruik is, wordt de buitenkant warm. Dit is normaal.

Omgaan met discs

- Plak geen papier of plakband op de disc.
- Houd de disc uit de buurt van direct zonlicht of warmtebronnen.
- Berg de disc na het afspelen op in het daarvoor bestemde doosje.
- U kunt de disc met een zachte, schone, niet pluizende doek reinigen door van binnen naar buiten te wrijven.

Gebruik van het LCD-scherm

De LCD is vervaardigd met gebruik van hoogwaardige precisietechnologie. Het is echter mogelijk dat er kleine zwarte punten verschijnen op de LCD. Dit is een normaal gevolg van het productieproces en duidt niet op een storing.

Met het oog op het milieu

Wij hebben alle overbodige verpakkings-materialenweggelaten en ervoor gezorgd dat de verpakking gemakkelijk in materialen te scheiden is: karton, polystyreenschuim, PET en plastic.

Uw apparaat bestaat uit materialen die door een gespecialiseerd bedrijf gerecycleerd kunnen worden. Please observe the local regulations to dispose of packaging, exhausted batteries and old equipment.

Copyrightinformatie

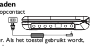
DivX, DivX Certified en de bijbehorende logo's zijn handelsmerken van DivX, Inc. en worden onder licentie gebruikt.

Alle handelsnamen waarnaar wordt verwezen zijn het servicemerk, handelsmerk of het gedeponeerde handelsmerk van hun respectievelijke eigenaren.

Ongeoorloofde vermenigvuldiging en distributie van opnames die vanaf een cd/vcd/dvd of het internet zijn gedownload betekent schending van het auteursrecht en internationale verdragen. Windows Media en het Windows-logo zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.

4 Het toestel opladen

4.1 De DVD-speler opladen



Sluit de netadapter aan op het stopcontact

- De **RODE** LED geeft aan dat het toestel wordt opgeladen. Als het toestel niet wordt gebruikt, duurt het opladen ongeveer 4 uur. Als het toestel gebruikt wordt, kan het opladen meer dan 8 uur duren.
- De **RODE** LED dooft als het toestel volledig geladen is. Als het batterij-ikoontje verschijnt moet de speler opgeladen worden.

4.2 De afstandsbediening klaarmaken voor gebruik

1 Open het klepje van het batterijcompartiment. Verwijder het plastic beschermlipje (alleen bij eerste gebruik).
2 Plaats een lithium-batterij van 3 V, type CR2025,en sluit het compartiment weer.

LET OP!

- Batterijen bevatten chemische stoffen. Ga voorzichtig met batterijen om en breng ze weg als klein chemisch afval.
- Het onjuist inbrengen van batterij kan tot explosiegevaar leiden. Vervang de batterij uitsluitend met de zelfde of een gelijkwaardige type.
- Door verkeerd gebruik kunnen batterijen gaan lekken waardoor roest ontstaat in het batterijvak of waardoor de batterijen kunnen openbarsten.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet zult gebruiken.
- Material de perclorato: puede que sea necesario aplicar medidas de manejo especiales. consulte www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

NL Batterijen niet weggooien, maar inleveren als KCA.

5 Beginnen

5.1 Instellen

1 Druk op **SETUP**. Een functiekeuzemenu verschijnt.

2 Gebruik ▲ / ▼ om een functie te selecteren.
3 Gebruik ⏮ of ⏭ om een submenu te openen
4 Gebruik de navigatietoetsen om een instelling te selecteren, en druk op **OK** om te bevestigen.
5 Het menu **SETUP** (INSTELLEN) omvat:

General (Algemeen)	
Language (Taal)	Instellen van taal van schermmenu (OSD)
PBC settings (PBC-instelling (Weergave Controle))	De Playback Control (Weergavecontrole) functie ON (AAN)/OFF (UIT) zetten. Deze functie is beschikbaar voor Super VCD.
Power saving (Stroombesparing)	De stroombesparingsmodus ON (AAN)/OFF (UIT) zetten
DivX (VOD)	De DivX (Video-On-Demand) code oproepen
Parental (Ouderlijke controle)	Selecteert opties voor ouderlijke controle
Set password (Wachtwoord instellen)	Wachtwoord veranderen (standaardinstelling: 9999)
Factory settings (Fabrieksinstellingen)	Fabrieksinstellingen herstellen
Video	
TV Display (beeldscherm)	Beeldverhouding van het scherm instellen
TV Standard (TV-standaard)	Video-uitvoerformaat instellen voor TV-systeem
Mpeg 4 ondertitels	Selecteert taal van ondertitels voor Mpeg 4 video, e.g. DivX video
Audio	
Dolby	Dolby-uitvoer instellen
Digital (SPDIF)	Digitale uitvoerformaat instellen

5.2 DVD afspelen

1 Druk kort op **POWER** op het toestel om de speler in te schakelen.
2 Open de schijflade en plaats een disk in de houder.
3 Weergave van de schijf begint automatisch.
4 Gebruik navigatietoetsen ◀, ▶, ▲, ▼ om een item van het DVD-schijfmenu te selecteren, b.v. play now (nu afspelen), select languages (taal selecteren) en subtitle (ondertitels).
5 De onderstaande functies zijn beschikbaar tijdens weergave:

Pauze	Druk op ▶II om weergave te pauzeren. Druk nogmaals op ▶II om weergave te hervatten
Vorige/Volgende	Druk kort of herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ om de gewenste hoofdstukken te selecteren
Snel vooruit / Snel achteruit	Op ⏮ of ⏭ drukken om snel te zoeken met 2X, 4X, 6X… de normale snelheid. Druk vervolgens op ▶II om normale weergave te hervatten
Volumeregelaar	Druk kort of herhaaldelijk op ▲ of ▼ om het volume te verhogen of te verlagen
Stop	Druk kort op ■ op de rechterkant van de speler om weergave te stoppen
Ondertitel	Verander weergave van ondertitel. Deze functie is beschikbaar door op de toets **SUBTITLE** of **OPTIONS** te drukken
Taal	Taal veranderen. Deze functie is beschikbaar door op de toets **AUDIO** of **OPTIONS** te drukken
Camerahoek	Verander de kijkhoek die op de DVD beschikbaar is. Deze functie kan gebruikt worden door op de toets **OPTIONS** te drukken.
Zoom	Zoom in op het beeld, en gebruik vervolgens de navigatietoetsen om het beeld naar links en rechts te plaatsen. Deze functie is beschikbaar door op de toets **OPTIONS** te drukken
A-B Herhaal	Instellen van doorlopende weergavelus. Druk op **A-B** om het beginpunt in te stellen, en druk nogmaals op **A-B** om het eindpunt in te stellen. De speler begint de herhaaldelijk weergavelus. Druk nogmaals op **A-B** om weergavelus uit te schakelen

5.3 VCD afspelen

1 Druk kort op **POWER** op het toestel om de speler in te schakelen.
2 Open de schijflade en plaats een disk in de houder.
3 Weergave van de schijf begint automatisch.
4 De onderstaande functies zijn beschikbaar tijdens weergave:

Pauze	Druk op ▶II om weergave te pauzeren. Druk nogmaals op ▶II om weergave te hervatten
Vorige/Volgende	Druk kort of herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ om de gewenste track te selecteren
Snel vooruit / Snel achteruit	Herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ drukken om in oplopende snelheid, 2X, 4X, 6X of 8X, te zoeken Druk op ▶II om normale weergave te hervatten
Volumeregelaar	Druk kort of herhaaldelijk op ▲ of ▼ om het volume te verhogen of te verlagen
Stop	Druk kort op ■ op de rechterkant van de speler om weergave te stoppen
Audio	Bij sommige VCDs kan uit slechts 2 talen gekozen worden. Met deze functie kunt u de taal veranderen. Deze functie is beschikbaar door op de toets **AUDIO** of **OPTIONS** te drukken
Zoom	Zoom in op het beeld, en gebruik vervolgens de navigatietoetsen om het beeld naar links en rechts te plaatsen. Deze functie is beschikbaar door op de toets **OPTIONS** te drukken
A-B Herhaal	Instellen van doorlopende weergavelus. Druk op **A-B** om het beginpunt in te stellen, en druk nogmaals op **A-B** om het eindpunt in te stellen. De speler herhaalt de weergavelus. Druk nogmaals op **A-B** om weergavelus uit te schakelen

5.4 Super (S)-VCD afspelen

Sommige (Super) Video CDs beschikken over **PBC** (**P**lay **B**ack **C**ontrol) (Weergavecontrole). Hiermee is interactief afspelen van video-CDs met gebruik van het schermmenu mogelijk.

1 Druk kort op **POWER** op het toestel om de speler in te schakelen.
2 Plaats een (S)VCD in de schijflade aan de rechterkant van de speler. Als **PBC** (Weergavecontrole) is ingeschakeld, verschijnt het indexmenu van de schijf op het scherm.
3 Gebruik de cijfertoetsen 0-9 om uw keuze te maken of een weergave-optie te selecteren.
4 Druk op **RETURN** op de afstandsbediening om terug te keren naar het vorige menu.
5 Ga naar **SETUP** en selecteer **PBC settings** (Instellen weergavecontrole) om Weergavecontrole aan/uit te schakelen.

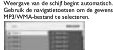
5.5 Muziek-CD afspelen

1 Druk kort op **POWER** op het toestel om de speler in te schakelen.
2 Open de schijflade en plaats een disk in de houder.
3 Weergave van de schijf begint automatisch.
4 De onderstaande functies zijn beschikbaar tijdens weergave:

Pauze	Druk op ▶II om weergave te onderbreken. Druk nogmaals op ▶II om weergave te hervatten
Vorige/Volgende	Druk kort of herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ om het gewenste track te selecteren
Snel vooruit / Snel achteruit	Druk herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ om snel te zoeken. Vervolgens kort indrukken om de snelheid te veranderen van 2X, 4X, 6X, 8X, 16x tot 32x.
Volumeregelaar	Druk kort of herhaaldelijk op ▲ of ▼ om het volume te verhogen of te verlagen
Herhaal	Druk op de toets **OPTIONS** en selecteer Repeat 1 track (Herhaal 1 track) of Repeat all tracks (Herhaal alle tracks)
Shuffle	Druk op de toets **OPTIONS** om shuffle-weergave aan/uit te schakelen
Stop	Druk kort op ■ op de rechterkant van de speler om weergave te stoppen

5.6 MP3/WMA-CD afspelen

1 Druk kort op **POWER** op het toestel om de speler in te schakelen.
2 Open de schijflade en plaats een disk in de houder.
3 Weergave van de schijf begint automatisch.
4 Gebruik de navigatietoetsen om de gewenste map en MP3/WMA-bestand te selecteren.



5 De onderstaande functies zijn beschikbaar tijdens weergave:

Pauze	Druk op ▶II om weergave te onderbreken. Druk nogmaals op ▶II om weergave te hervatten
Vorige/Volgende	Druk kort of herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ om het gewenste track te selecteren
Snel vooruit / Snel achteruit	Herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ drukken om in oplopende snelheid, 2X, 4X, 6X of 8X te zoeken Druk op ▶II om normale weergave te hervatten
Volumeregelaar	Druk kort of herhaaldelijk op ▲ of ▼ om het volume te verhogen of te verlagen
Herhaal	Druk op de toets **OPTIONS** en selecteer Repeat 1 track (Herhaal 1 track) of Repeat all tracks (Herhaal alle tracks)
Shuffle	Druk op de toets **OPTIONS** om shuffle aan of uit te schakelen.
Stop	Druk kort op ■ op de rechterkant van de speler om weergave te stoppen

5.7 Picture-CD afspelen

De speler kan alleen afbeelding in het JPEG formaat lezen.

1 Druk kort op **POWER** op het toestel om de speler in te schakelen.
2 Open de schijflade en plaats een disk in de houder.
3 Weergave van de schijf begint automatisch.
4 Gebruik de navigatietoetsen om de gewenste map en JPEG-bestand te selecteren.

5 De onderstaande functies zijn beschikbaar tijdens weergave:

Pauze	Druk op ▶II om weergave te onderbreken. Druk nogmaals op ▶II om weergave te hervatten
Vorige/Volgende	Druk kort of herhaaldelijk op ⏮ of ⏭ om de gewenste track te selecteren
Roteren	Druk op de toets **OPTIONS** om de rotatiemodus te selecteren. Gebruik vervolgens ◀ om het beeld naar rechts te roteren. Gebruik ▶ om het beeld naar links te roteren. Druk op de toets **OPTIONS** om de rotatiemodus te verlaten.
Zoom	Zoom in op het beeld, en gebruik vervolgens de navigatietoetsen om het beeld naar links en rechts te plaatsen. Deze functie is beschikbaar door op de toets **OPTIONS** te drukken
Stop	Druk kort op ■ op de rechterkant van de speler om weergave te stoppen

6 Druk na het stoppen van weergave op ■▲ om de schijf uit het toestel te verwijderen.

5.8 Weergave vanaf USB

De USB-aansluiting ondersteunt weergave van JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPEG-4 bestanden.

Overzetten en opnemen van data van DVD naar de USB-aansluiting is niet mogelijk

1 Druk kort op **POWER** op het toestel om de speler in te schakelen.
2 Plaats een USB flash drive of USB memory card reader in de USB-aansluiting.

De USB-aansluiting ondersteunt uitsluitend Mass Storage (MSC) apparatuur. Hard Disk USB opslagapparatuur en opslagapparatuur met het MTP (Music Transfer Protocol) formaat worden niet ondersteund.

3 De inhoud van de USB flash drive wordt automatisch door de speler gezocht en getoond.

Het duurt enige tijd voordat de DVD-speler de inhoud van de USB flash drive heeft gelezen. De tijdsduur is afhankelijk van de geheugencapaciteit en de hoeveelheid materiaal op de USB drive.

4 Selecteer het gewenste bestand met de navigatietoetsen en druk op **OK** om het bestand af te spelen.

5 Verwijder de USB flash drive of USB memory card van de speler na het afspelen van de bestanden.

De USB-aansluiting loskoppelen om deze uit te schakelen en terug te keren naar DVD-weergavemodus.

6 Andere functies

6.1 DISPLAY Menu (SCHERM-menu)

Beeldscherm instellen

☼ Om de helderheid in te stellen met ◀▶.
Om de kleuren in te stellen met ◀▶.
▭ Om het scherm in te stellen op 16:9 of 4:3 met 1 2.

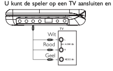
6.2 Aansluiting

6.2.1 Hoofdtelefoon

Sluit de hoofdtelefoon aan op een van de hoofdtelefooningangen of videoversterker aan de zijkant van de speler.

6.2.2 TV

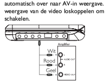
U kunt de speler op een TV aansluiten en van uw DVD's genieten.



6.2.3 AV-ingang

U kunt andere apparatuur zoals Digitale Video Recorder, Digital Camera, e.d. op de speler aansluiten.

Als u de stekker op AV-in aansluit, schakelt de DVD-speler automatisch over naar AV-in weergave. De AV-aansluiting na weergave van de video loskoppelen om de AV-invoer uit te schakelen.

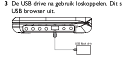


Videoapparaten zoals videoversterkers, digitale video recorder, en digitale camera moeten voorzien zijn van een RCA uitgangsaansluiting. Neem contact op met uw dealer als uw apparaat niet voorzien is van een RCA-aansluiting.

6.2.4 USB

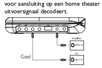
U kunt een USB flash drive aansluiten om foto's en video's weer te geven.

1 Na het aansluiten van de USB flash drive zoekt de DVD-speler automatische naar de inhoud van de USB drive.
2 Zie paragraaf 5.8 Weergave vanaf USB voor bijzonderheden over weergave.
3 De USB drive na gebruik loskoppelen. Dit schakelt tevens de USB browser uit.



6.2.5 Coax

Levert een digitaal audio uitvoersignaal die gebruikt kan worden voor aansluiting op een home theater die het digitale audio uitvoersignaal decodeert.



7 Problemen oplossen

Als de DVD-videospeler niet naar behoren werkt, raadpleeg dan eerst de volgende checklist. Misschien hebt u iets over het hoofd gezien.

WAARSCHUWING Probeer in geen geval het toestel zelf te repareren, anders vervalt de garantie. Als er een storing optreedt, controleer dan eerst de in de onderstaande lijst aangegeven punten voordat u het toestel ter reparatie geeft.Als u het probleem niet met behulp van deze aanwijzingen kunt oplossen, neem dan contact op met uw leverancier of service-organisatie.

Verschijnsel	Oplossing
Geen stroom	• Controleer of beide stekkers van het hoofdsnoer goed zijn aangesloten • Controleer of er spanning op het stopcontact staat door een ander apparaat erop aan te sluiten • Controleer of het batterijdeel naar behoren is geplaatst • Controleer of de autoadapter op de juiste wijze is aangesloten
Vervormd beeld	• Kijk of er vingerafdrukken op de disc staan en wrijf de disc van binnen naar buiten schoon met een zachte doek. • Het beeld is soms lichtelijk vervormd. Dit is geen defect.
Geheel vervormd beeld / geen kleur op de TV-scherm	De NTSC/PAL-instelling kan verkeerd zijn. Zorg ervoor dat de instelling van de TV overeenstemt met de instelling van de speler.
Geen geluid	Controleer de audioaansluitingen. Als u een HiFi-versterker gebruikt, probeer dan een andere geluidsbron.
Disc kan niet worden afgespeeld	• Controleer of de disc met het etiket naar boven is geplaatst. • Reinig de disc. • Probeer een andere disc om te controleren of de huidige disc is beschadigd.
De speler reageert niet op de de afstandsbediening	Richt de afstandsbediening rechtstreeks op sensor aan de voorkant van de speler. Zorg ervoor dat het signaalpad niet wordt belemmerd door obstakels. Controleer of vervang de batterijen.
Vervormd of zwart-wit beeld bij DVD	Gebruik alleen discs die zijn geformatteerd in overeenstemming met de gebruikte TV-set (PAL/NTSC).
Geen geluid bij digitale uitgang	• Controleer de digitale aansluitingen. • Controleer of het juiste digitale audio coderingsformaat van de versterker is ingeschakeld.
De speler reageert tijdens het afspelen op geen enkele opdracht	• De disc staat geen bediening toe. • Raadpleeg de instructies voor bediening tijdens het afspelen in de documentatie van de disc.
Het USB apparaat wordt niet herkend.	• Het USB apparaat loskoppelen en weer aansluiten. Herkenning van het USB apparaat kan enige tijd in beslag nemen • De DVD-speler ondersteunt uitsluitend het Mass Storage (MSC) formaat van USB flash drive. • De DVD-speler biedt geen ondersteuning voor Hard Disk opslagmedia of het Media Transfer Protocol (MTP) formaat.
Overschakelen naar AV-in niet mogelijk of er is geen signaal	• AV-in aansluiting loskoppelen en weer aansluiten. • Controleer de aansluiting van het AV apparaat, digitale camera, video recorder, enz. • Gebruik de meegeleverde AV-kabel voor de aansluiting.
Schakel tussen DVD/USB/AV-in	• DVD modus is standaard geactiveerd als de DVD-speler in ingeschakeld. • USB wordt geactiveerd als een USB apparaat wordt aangesloten. Deactiveren door de aansluiting los te koppelen. • AV-in wordt geactiveerd in de AV-in modus. Loskoppelen om uit te schakelen. • USB & AV-in niet gelijktijdig gebruiken. Slechts één type apparaat aansluiten. • De aansluiting loskoppelen alvorens een andere aansluiting te maken.
De speler voelt warm	Wanneer de speler gedurende langere tijd in gebruik is, wordt de buitenkant warm. Dit is normaal.
Het display dimt als de stekker uit het stopkontact wordt verwijderd	Het toestel bespaart stroom om langere weergave mogelijk te maken. Dit is normaal. Stel de helderheid bij met het **DISPLAY** menu of schakel de stroombesparingsfunctie uit in het **SETUP** (INSTEL) menu.

Dit apparaat voldoet aan de radio-ontstoringseisen van de Europese Unie.

8 Technische gegevens

Afmetingen	20.4 x 16.8 x 3.3 cm
Gewicht	1.0 kg / 2.19 lb
Voeding DC	DC 9V 1.8A
Stroomverbruik	≤ 20W
Gebruikstemperatuur	0 - 50°C (32 - 122°F)
Golflengte laser	650nm
Videosysteem	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving ontwerp- en specificatiewijzigingen door te voeren ter verbetering van het product.
Modificaties die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant kunnen tot gevolg hebben dat gebruikers het recht verliezen het apparaat te gebruiken.
Alle rechten voorbehouden.

Copyrightinformatie

Het zonder toestemming vervaardigen van kopieën van auteursrechtelijk beschermde werken, inclusief computer programma's, bestanden, uitzendingen en geluidsopnames, kan een inbreuk op auteursrechten en een strafbaar feit zijn. De apparatuur dient niet voor dergelijke doeleinden gebruikt te worden.

Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Italiano

Indice

1 Elementi di controllo e componenti funzionali
1.1 Comandi dell'unità principale
1.2 Parte frontale del lettore
1.3 Parte destra del lettore
1.4 Retro del lettore
1.5 Comando a distanza
2 Introduzione
2.1 Lettore DVD portatile
2.2 Disimballaggio
2.3 Collocazione
2.4 Formati disco riproducibili
2.4.1 Video DVD
2.4.2 CD video
2.4.3 CD Audio / CD MP3 / WMA
2.4.4 CD con file JPEG
2.4.5 Informazioni su DivX
2.5 Zero Bright DotTM
3 Informazioni generali
4 Caricamento dell'unità
4.1 Caricare il lettore DVD
4.2 Accensione del telecomando
5 Avvio
5.1 SETUP (IMPOSTA)
5.2 Riproduzione DVD
5.3 Riproduzione VCD (CD Video)
5.4 Riproduzione Super (S)-VCD (CD Video Super Veloce)
5.5 Riproduzione CD Musica
5.6 Riproduzione CD Musicali MP3/WMA
5.7 Riproduzione CD Immagini
5.8 Riproduzione da USB
6 Funzioni Aggiuntive
6.1 Menu DISPLAY
6.2 Collegamento
6.2.1 Cuffie
6.2.2 TV
6.2.3 Ingresso AV
6.2.4 USB
6.2.5 Coassiale
7 Ricerca guasti
8 Dati tecnici

1 Elementi di controllo e componenti funzionali

1.1 Comandi dell'unità principale (vedere figura 1)

1 **OPEN**	Apre il portello del disco per inserire o rimuovere il disco
2 **POWER**	Accende / spegne il lettore
3 ■	Premere una volta per arrestare la riproduzione e memorizzare la posizione di arresto. Premere due volte per arrestare completamente la riproduzione.
▶II	Avvia / mette in pausa / riprende la riproduzione
4 ⏮ / ⏭	Ricerca all'indietro (◀◀) o ricerca in avanti (▶▶)
5 **- VOL +**	Comando del volume
6 **OPTION**	Permette l'accesso ad ulteriori funzioni
MENU	Visualizza pagina del MENU
7 ▲, ▼, ◀, ▶	Cursore su / giù / sinistra / destra
OK	Conferma la selezione
8 **ANTENNA**	Collegamento alla presa dell'antenna

1.2 Parte frontale del lettore (vedere figura 1)

9 **POWER/IR/CHR**	Alimentazione / Sensore remoto / indicatore di carica

1.3 Parte destra del lettore (vedere figura 1)

10 **PHONE 1&2**	Jack delle cuffie
11 **AV OUT**	Uscita Audio/Video
12 **AV IN**	Entrata Audio video
13 **USB**	Connettore USB
14 **COAXIAL**	Uscita audio digitale
15 **DC IN 9V**	Presa dell'alimentazione di corrente

1.4 Retro del lettore (vedere figura 1)

16 **Reset**	Ripristina il lettore quando si è bloccato
17 **Buco viti per il montaggio in auto**	

1.5 Comando a distanza (vedere figura 2)

1 **SOURCE**	Alterna tra sorgente input (DVD, TV, Radio, USB, AV-in Scheda di Memoria)
2 **LIST**	Visione canali
3 **TELETEXT**	
4 Accesso diretto alle voci	Aree colorate sono visualizzate sullo schermo in basso. I 4 tasti colorati sono utilizzati per accedere alle voci o alle pagine corrispondenti. Le aree colorate lampeggiano quando una voce o la pagina non è ancora disponibile.
5 **SETUP**	Accede al menu **IMPOSTAZIONI**
6 ▶II	OK o esegui / pausa
▲ / ▼	Tasti di navigazione su / giù
⏮ / ⏭	Tasto di navigazione sinistra/destra o traccia precedente/successiva o ricerca veloce indietro / avanti
7 **DISPLAY**	Regola i parametri video del sistema
8 ■	Premere una volta per arrestare la riproduzione.
9 **+ CH -**	Controllo canali
10 **MUTE**	Mette il volume del lettore su muto
11 **0 - 9**	Tastiera numerica
12 **RETURN**	Per la pagina del menu del VCD
13 **INFO**	Informazioni programmi in elenco
14 **EPG**	
15 **DISC MENU**	Visualizza il menu del disco DVD
16 **OPTIONS**	Accede a funzioni aggiuntive
17 **+ VOL -**	Comando del volume
18 **SUBTITLE**	Selettore della lingua per i sottotitoli
19 **AUDIO**	Selettore della lingua per l'audio
20 **ANGLE**	Seleziona l'angolatura della fotocamera DVD
21 ⊡	per regolare lo schermo in 16:9 o 4:3 con ⊡
22 **A - B**	Per ripetere o riprodurre in circolo una sequenza di un titolo

ATTENZIONE! L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle illustrate nel presente manuale, può provocare un'esposizione pericolosa alle radiazioni od altra operazione non sicura.

2 Introduzione

2.1 Lettore DVD portatile

Il lettore DVD portatile consente di riprodurre DVD (Digital Video Disc) compatibili con lo standard DVD video universale. Con questo lettore DVD, potrete riprodurre film ottenendo immagini di qualità cinematografica e suoni stereo o multicanale a seconda del disco o all'impostazione di riproduzione utilizzata.

Il lettore video DVD include funzioni esclusive, quali la selezione delle lingua dei sottotitoli, della colonna sonora e di diversi angoli di ripresa (anche questa funzione dipende dal disco utilizzato).

Inoltre, mediante il blocco bambini sarete voi a decidere quali sono i film che possono guardare i vostri figli.

Grazie al display OSD (On Screen Display) e al display del lettore in combinazione con il telecomando, l'uso di questo apparecchio si rivelerà estremamente semplice.

2.2 Disimballaggio

Controllare e identificare prima di tutto il contenuto della confezione, come riportato nel seguente elenco:

- Lettore DVD portatile
- Adattatore per auto(12V) (AY4115)
- Adattatore di alimentazione CA (AY4117)
- Adattatore di alimentazione CA (AY4117)
- Kit di montaggio del poggiatesta per auto (AY4246)
- Telecomando (AY5506)
- Manuale d'uso

2.3 Collocazione

- Posizionare il lettore su una superficie piana e stabile.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore e non esporlo a luce solare diretta.
- Se il lettore non legge i CD o i DVD correttamente, provare a pulire la lente utilizzando un comune CD o DVD di pulizia prima di portare il lettore in riparazione. Il ricorso ad altre procedure di pulizia potrebbe danneggiare la lente.
- Mantenere lo sportellino del disco chiuso per evitare l'accumulo di polvere sulla lente.
- La lente può appannarsi se il lettore viene improvvisamente spostato da un ambiente freddo a uno caldo. In questo caso non è possibile riprodurre un CD o un DVD. Lasciare il lettore in un ambiente caldo fino alla completa evaporazione della condensa.

2.4 Formati disco riproducibili

Oltre ai dischi DVD, è possibile riprodurre qualsiasi formato di CD video e CD audio (inclusi CDR, CDRW, DVD±R e DVD±RW).

2.4.1 Video DVD

In base al contenuto del disco (filmati, videoclip, spettacoli, ecc.), è possibile che ogni disco sia identificato da uno o più titoli e che ciascun titolo contenga più capitoli. Per semplificare e facilitare l'accesso ai contenuti del disco, il lettore consente di spostarsi tra i titoli e i capitoli.

2.4.2 CD video

In base al contenuto del disco (filmati, videoclip, spettacoli, ecc.), è possibile che ogni disco contenga uno o più tracce e che ciascuna traccia contenga a sua volta uno o più indici, come indicato sulla custodia del disco. Per semplificare e facilitare l'accesso ai contenuti del disco, il lettore consente di spostarsi tra le tracce e gli indici.

2.4.3 CD Audio / CD MP3 / WMA

I CD audio / CD MP3 / WMA contengono solo brani musicali. È possibile riprodurre i CD audio nel modo convenzionale, attraverso un sistema stereo utilizzando i tasti del telecomando e/o dell'unità principale oppure mediante la TV utilizzando il display OSD (On Screen Display).

2.4.4 CD con file JPEG

Questo lettore consente di visualizzare foto in fermo immagine JPEG.

2.4.5 Informazioni su DivX

DivX è una famosa tecnologia multimediale creata dalla DivX, Inc. I file multimediali di DivX contengono immagini video altamente compresse dalla qualità visiva elevata e le loro dimensioni sono contenute. I file DivX possono inoltre comprendere funzioni multimediali avanzate come i menu, i sottotitoli e le tracce audio alternative. Molti file multimediali DivX possono essere scaricati online ed è possibile creare un proprio file usando i contenuti personali e strumenti facili da usare grazie alla guida di DivX.com.

2.5 Zero Bright Dot™

Godetevi le immagini dalla qualità assoluta e prive di irritanti punti bianchi sullo schermo LCD. Gli schermi LCD normalmente presentano delle imperfezioni, definite nel settore "puntini luminosi". Una volta un numero limitato di puntini luminosi erano considerati un effetto collaterale inevitabile della produzione di massa degli schermi LCD. Con le rigide procedure di controllo qualità di Philips usate per i nostri Lettori DVD Portatili, gli schermi LCD sono prodotti in modo che i puntini luminosi non compaiono più. I Lettori DVD Portatili di selezione contengono la Polizza Philips Zero Bright DotTM a garanzia dell'ottima qualità dello schermo.

Il servizio di garanzia varia da zona a zona. Per maggiori dettagliate informazioni, contattate il vostro rivenditore Philips di zona.

3 Informazioni generali

Fonti di alimentazione

Per il corretto funzionamento dell'unità è necessario utilizzare un adattatore di alimentazione CA in dotazione, un adattatore per auto o un pacchetto di batterie ricaricabili.

- Assicurarsi che la tensione in entrata dell'adattatore CA corrisponda alla tensione locale. In caso contrario, l'adattatore CA e l'unità potrebbero essere danneggiati.
- Per prevenire il rischio di scosse elettriche, non toccare l'adattatore CA con le mani bagnate.
- Quando si collega il lettore all'adattatore di alimentazione per auto (accendisigari), assicurarsi che la tensione in entrata dell'adattatore sia identica a quella dell'autovettura.
- Quando l'unità rimane inutilizzata per lunghi periodi, scollegare l'adattatore CA dalla presa.
- Tenere la spina per scollegare l'adattatore CA. Non tirare il cavo di alimentazione.

Usare sempre l'adattatore di corrente AC/DC fornito (AY4117)

Sicurezza e manutenzione

- Non smontare l'unità, i raggi laser possono causare danni alla vista. Per la manutenzione, rivolgersi esclusivamente a personale di assistenza qualificato.
- In caso si verifichi una penetrazione di liquidi o oggetti all'interno dell'unità, scollegare l'adattatore CA per interrompere l'alimentazione.
- Fare attenzione a non sottoporre l'unità a cadute e urti particolarmente violenti, in quanto possono causare malfunzionamenti.

Sicurezza per l'udito

Ascoltare ad un volume moderato.

- L'uso delle cuffie ad un volume elevato può essere causa di danneggiamento all'udito. Il presente prodotto è in grado di produrre suoni in gamma di decibel che potrebbero causare perdita dell'udito in una persona normale, anche ad esposizioni di durata inferiore al minuto. La gamma più elevata di decibel è a disposizione di coloro che hanno già sofferto una perdita parziale dell'udito.
- Il suono può essere ingannevole. Nel tempo il "livello di sopportazione" dell'udito si adegua ai volumi più elevati del suono. Pertanto, a seguito di un ascolto prolungato, ciò che viene percepito come "normale" può in realtà avere un livello sonoro alto e dannoso per l'udito. Per salvaguardarsi da ciò e prima che l'udito vi si adegui, il volume deve essere impostato ad un livello di sicurezza che non deve essere modificato.

Per identificare un livello di volume sicuro:

- Impostare il controllo del volume su una posizione bassa.
- Aumentare gradualmente il suono fino a quando si è in grado di udirlo facilmente e chiaramente senza distorsione.

La durata dell'ascolto deve essere ragionevole:

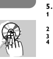
- L'esposizione prolungata al suono, anche a livelli normalmente "sicuri", può essere causa di perdita dell'udito.
- Accertarsi di usare l'apparecchiatura in modo ragionevole ed effettuare pause appropriate.

Accertarsi di osservare le seguenti linee guida durante l'uso delle cuffie.

- Ascoltare a volumi ragionevoli per durate di tempo ragionevoli.
- Fare attenzione a non modificare il volume poiché l'udito può adeguarsi a volumi più alti.
- Non aumentare il volume ad un livello tale da non essere più in grado di percepire ciò che ci circonda.
- In caso di situazioni potenzialmente pericolose bisogna essere cauti o sospendere temporaneamente l'uso dell'apparecchio.
- Non usare le cuffie quando si è alla guida di un'auto, di una bicicletta, skateboard, ecc.; ciò potrebbe costituire un pericolo per il traffico e in molte zone è contro la legge.
- Importante (per modelli con cuffie in dotazione): Philips garantisce che i suoi lettori audio sono conformi ai criteri di massima potenza di volume definiti da enti regolatori, sulla base del modello di cuffie originali fornite. Qualora sia necessario provvedere alla sostituzione delle cuffie, si consiglia di contattare il vostro rivenditore di fiducia per ordinare un modello identico a quello originale fornito da Philips.
- Sicurezza nel traffico: Non utilizzare l'unità mentre si guida o si va in bicicletta per evitare incidenti.
- Non esporre il dispositivo a temperature eccessivamente alte, quali quelle prodotte da fonti di calore o luce solare diretta.
- Questo prodotto non è impermeabile: pertanto, non immergerlo in acqua. La penetrazione di acqua nel lettore può causare seri danni.
- Non usare prodotti per la pulizia a base di alcool, ammoniaca, benzene, o sostanza abrasive perché possono danneggiare l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi. Non mettete niente che possa costituire un pericolo sull'apparecchio (es. oggetti pieni di liquido, candele accese)
- Non toccare la lente!

Se il lettore viene utilizzato per lunghi periodi, la superficie potrebbe surriscaldarsi. Non si tratta comunque di un malfunzionamento dell'apparecchio.

Manipolazione dei dischi



- Non applicare carta o adesivi sul disco.
- Tenere il disco lontano da fonti di calore e luce solare diretta.
- Al termine della riproduzione, conservare il disco nell'apposita custodia.
- Per pulire la parte esterna del disco, passare un panno pulito, morbido e privo di lanugine.

Schermo LCD

Lo schermo LCD viene fabbricato usando una tecnologia di alta precisione. Tuttavia, è possibile osservare dei piccoli puntini neri che appaiono continuamente sull' LCD. Ciò rappresenta il risultato del tutto normale del processo di fabbricazione e non è indice di malfunzionamento.

Informazioni ambientali

Tutto il materiale d'imballaggio non necessario è stato omesso. Il materiale d'imballaggio può essere facilmente separato in tipi: cartone, polistirene, PET e plastica. L'apparecchio consiste di materiale che può essere riciclato se smontato da un'azienda specializzata. Si prega di osservare i regolamenti locali riguardanti lo smaltimento di materiale da imballaggio,batterie scariche e vecchi apparecchi.

Informazioni sul copyright

DivX, DivX Certified e i loghi associati sono marchi di DivX, Inc. utilizzati su licenza.

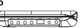
Tutti il marchio commerciale o il marchio commerciale registrato dei rispettivi produttori.

La duplicazione e la distribuzione non autorizzate di registrazioni su Internet / CD / VCD / DVD violano le leggi sul copyright e i trattati internazionali.

Windows Media e il logo Windows sono marchi o marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

4 Caricamento dell'unità

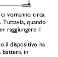
4.1 Caricare il lettore DVD



Collegare alla corrente l'adattatore CA/CC

- La spia LED **RED** (ROSSA) indica che la carica è in svolgimento. Quando il dispositivo non è in uso, ci vorranno circa 4 ore per raggiungere il livello massimo di carica. Tuttavia, quando il dispositivo è in uso, ci vorranno più di 8 ore per raggiungere il livello massimo di carica.
- La spia LED **RED** (ROSSA) si spegnerà quando il dispositivo ha raggiunto la carica massima. Quando l'icona della batteria in esaurimento compare sullo schermo, caricare il lettore.

4.2 Accensione del telecomando



1 Aprire il coperchio del vano batteria. Rimuovere la pellicola di plastica protettiva (solo la prima volta).
2 Inserire una batteria al litio da 3V, tipo CR2025, quindi chiudere il vano batteria.

ATTENZIONE!

- Le batterie contengono sostanze chimiche: prendere le dovute precauzioni per lo smaltimento.
- Pericolo di esplosione se la batteria è sostituita in modo sbagliato. Procedere alla sostituzione solamente con lo stesso tipo di batteria o con uno equivalente.
- L'uso improprio delle batterie può causare perdite elettrolitiche e corrodere il comparto o causare la combustione delle batterie.
- Estrarre le batterie se si pensa di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo.
- Materiale in perclorato - un maneggiamento particolare potrebbe essere necessario. Vedere www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

5 Avvio

5.1 SETUP (IMPOSTA)

1 Premere **SETUP**. Viene mostrato un elenco delle funzioni.

2 Usare ▲ / ▼ per evidenziare la propria selezione.
3 Usare ⏮ o ⏭ per accedere ad un sottomenu
4 Usare i tasti di navigazione per evidenziare l'impostazione desiderata e premere **OK** per confermare.
5 Il menu **SETUP** (IMPOSTA) menu comprende:

General (Generale)	
Language (Lingua)	Attiva le lingue di visualizzazione sul display (OSD)
PBC settings (Comandi Riproduzione)	ATTIVA/DISATTIVA la funzione dei comandi della riproduzione. Questa funzione è disponibile per il Super VCD.
Power Save (Risparmio energetico)	ATTIVA/DISATTIVA la modalità di Risparmio Energetico
DivX (VOD)	Riceve il codice DivX (Video-On-Demand)
Parental (Filtro)	Imposta le opzioni per il filtro
Set password (Imposta password)	Modifica la password (predefinita: 9999)
Factory settngs (Impostazioni di fabbrica)	Ripristina le impostazioni di fabbrica
Video	
TV Display (Schermo TV)	Imposta i parametri visivi dello schermo
TV standard (standard TV)	Imposta il formato di uscita video per il sistema TV
Mpeg 4 subtitle	Seleziona la lingua dei sottotitoli per video Mpeg 4, per es. video DivX
Audio	
Dolby (Dolby)	Seleziona l'uscita Dolby
Digital (Digitale) (SPDIF)	Imposta il formato di uscita digitale

5.2 Riproduzione DVD

1 Premere brevemente il pulsante **POWER** sul comando principale del lettore per accendere il dispositivo.
2 Aprire il portello del disco ed inserire il disco.
3 Il lettore inizierà la riproduzione del disco automaticamente.
4 Usare i tasti di navigazione ◀, ▶, ▲, ▼ per selezionare un elemento dal menu del disco DVD, come riproduci ora, seleziona lingua e sottotitoli.
5 Durante la riproduzione, sono disponibili le seguenti funzioni:

Pausa	Premere ▶II per mettere in pausa la riproduzione. È possibile riprendere la riproduzione premendo nuovamente ▶II
Precedente / Successivo	Premere brevemente ⏮ o ⏭ una volta o diverse volte per selezionare i capitoli desiderati
Indietro veloce / Avanti veloce	Tenendo premuto ⏮ o ⏭ la ricerca avverrà a velocità rapida, 2X, 4X, 6X… Quindi, premere ▶II per riprendere la riproduzione normale
Comando del Volume	Premere brevemente o ripetutamente ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il volume dell'audio
Arresto	Premere brevemente ■ a destra del lettore per fermare la riproduzione
Sottotitoli	Modifica la visualizzazione dei sottotitoli. La funzione è disponibile premendo i tasti **SUBTITLE** o **OPTIONS**
Lingua	Modifica la lingua La funzione è disponibile premendo i tasti **AUDIO** o **OPTIONS**
Angolo	Modifica l'angolo di visione impostato nel disco DVD. La funzione è disponibile premendo il tasto **OPTIONS**.
Zoom	Ingrandisce lo schermo e con l'uso dei tasti di navigazione si può fare su di esso una panoramica. La funzione è disponibile premendo i tasti **OPTIONS**
Ripeti A-B	Imposta la riproduzione con ripetizione in circolo. Premere **A-B** per impostare il punto di partenza e premere nuovamente **A-B** per impostare il punto di arrivo. Quindi, il lettore ripeterà la riproduzione in circolo. Premere **A-B** per cancellare la riproduzione in circolo

5.3 Riproduzione VCD (CD Video)

1 Premere brevemente il pulsante **POWER** sul comando principale del lettore per accendere il dispositivo.
2 Aprire il portello del disco ed inserire il disco.
3 Il dispositivo inizierà la riproduzione del disco automaticamente.
4 Durante la riproduzione sono disponibili le seguenti funzioni:

Pausa	Premere ▶II per mettere in pausa la riproduzione. È possibile riprendere la riproduzione premendo nuovamente ▶II
Precedente / Successivo	Premere brevemente ⏮ o ⏭ una volta o diverse volte per selezionare le tracce desiderate
Indietro veloce / Avanti veloce	Tenendo premuto ⏮ o ⏭ la ricerca avverrà a velocità rapida, 2X, 4X, 6X o 8X. Quindi, premere ▶II per riprendere la riproduzione normale
Comando del Volume	Premere brevemente o ripetutamente ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il volume dell'audio
Arresto	Premere brevemente ■ a destra del lettore per fermare la riproduzione
Audio	Alcuni CD Video contengono solamente 2 lingue tra cui scegliere. È possibile modificare la lingua usando questa funzione. La funzione è disponibile premendo i tasti **AUDIO** o **OPTIONS**
Zoom	Ingrandisce lo schermo e con l'uso dei tasti di navigazione si può fare su di esso una panoramica. La funzione è disponibile premendo i tasti **OPTIONS**
Ripeti A-B	Imposta la riproduzione con ripetizione in circolo. Premere **A-B** per impostare il punto di partenza e premere nuovamente **A-B** per impostare il punto di arrivo. Quindi, il lettore ripeterà la riproduzione in circolo. Premere **A-B** per cancellare la riproduzione in circolo

5.4 Riproduzione Super (S)-VCD (CD Video Super Veloce)

I CD Video (Super) possono comprendere il **PBC** (**P**lay **B**ack **C**ontrol) (Comandi di Riproduzione). Ciò permette all'utente di riprodurre i CD video in modo interattivo, seguendo il menu sul display.

1 Premere brevemente il pulsante **POWER** sul comando principale del lettore per accendere il dispositivo.
2 Inserire il CD Video (S) nell'alloggiamento del disco a destra del lettore. Se il **PBC** è attivo, l'indice di menu del disco apparirà sullo schermo.
3 Usare la tastiera numerica da 0-9 per inserire la propria selezione o per scegliere un'opzione di riproduzione.
4 Premere **RETURN** sul comando a distanza per ritornare al menu precedente.
5 Per accendere/spegnere la modalità dei Comandi di Riproduzione, andare su **SETUP** e selezionare **PBC** settings (Impostazioni PBC).

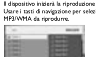
5.5 Riproduzione CD Musica

1 Premere brevemente il pulsante **POWER** sul comando principale del lettore per accendere il dispositivo.
2 Aprire il portello del disco ed inserire il disco.
3 Il dispositivo inizierà la riproduzione del disco automaticamente.
4 Durante la riproduzione sono disponibili le seguenti funzioni:

Pausa	Premere ▶II per mettere in pausa la riproduzione. È possibile riprendere la riproduzione premendo nuovamente ▶II
Precedente / Successivo	Premere brevemente ⏮ o ⏭ una volta o diverse volte per selezionare le tracce desiderate
Indietro veloce / Avanti veloce	Tenendo premuto ⏮ o ⏭ la modalità di ricerca rapida verrà attivata. Quindi, una leggera pressione modificherà la velocità di ricerca a 2X, 4X, 6X, 8X, 16x o 32x.
Comando del Volume	Premere brevemente o ripetutamente ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il volume dell'audio
Ripeti	Premere il tasto **OPTIONS** per selezionare Ripeti 1 traccia o Ripeti tutte le tracce
Riproduzione Casuale	Premere il tasto **OPTIONS** per accendere o spegnere la riproduzione shuffle (casuale)
Arresto	Premere brevemente ■ a destra del lettore per fermare la riproduzione

5.6 Riproduzione CD Musicali MP3/WMA

1 Premere brevemente il pulsante **POWER** sul comando principale del lettore per accendere il dispositivo.
2 Aprire il portello del disco ed inserire il disco.
3 Il dispositivo inizierà la riproduzione del disco automaticamente.
4 Usare i tasti di navigazione per selezionare la cartella ed il file MP3/WMA da riprodurre.



5 Durante la riproduzione sono disponibili le seguenti funzioni:

Pausa	Premere ▶II per mettere in pausa la riproduzione. È possibile riprendere la riproduzione premendo nuovamente ▶II
Precedente / Successivo	Premere brevemente ⏮ o ⏭ una volta o diverse volte per selezionare le tracce desiderate
Indietro veloce / Avanti veloce	Tenendo premuto ⏮ o ⏭ la ricerca avverrà a velocità rapida, 2X, 4X, 6X o 8X. Quindi, premere ▶II per riprendere la riproduzione normale
Comando del Volume	Premere brevemente o ripetutamente ▲ o ▼ per aumentare o diminuire il volume dell'audio
Ripeti	Premere il tasto **OPTIONS** per selezionare Ripeti 1 traccia o Ripeti tutte le tracce
Riproduzione Casuale	Premere il tasto **OPTIONS** per accendere o spegnere la riproduzione shuffle (casuale)
Arresto	Premere brevemente ■ a destra del lettore per fermare la riproduzione

5.7 Riproduzione CD Immagini

Il lettore è in grado di leggere solamente foto in formato JPEG.

1 Premere brevemente il pulsante **POWER** sul comando principale del lettore per accendere il dispositivo.
2 Aprire il portello del disco ed inserire il disco.
3 Il dispositivo inizierà la riproduzione del disco automaticamente.
4 Usare i tasti di navigazione per selezionare la cartella ed il file JPEG da riprodurre.

5 Durante la riproduzione sono disponibili le seguenti funzioni:

Pausa	Premere ▶II per mettere in pausa la riproduzione. È possibile riprendere la riproduzione premendo nuovamente ▶II
Precedente / Successivo	Premere brevemente ⏮ o ⏭ una volta o diverse volte per selezionare le tracce desiderate
Ruota	Premere il tasto **OPTIONS** per selezionare la modalità di rotazione. Quindi, usare 1 per ruotare la foto in senso orario. Quindi, usare 2 per ruotare la foto in senso antiorario. Premere il tasto **OPTIONS** per uscire dalla modalità di rotazione.
Zoom	Ingrandisce lo schermo e con l'uso dei tasti di navigazione si può fare su di esso una panoramica. La funzione è disponibile premendo i tasti **OPTIONS**
Arresto	Premere brevemente ■ a destra del lettore per fermare la riproduzione

6 Al termine della riproduzione, premere ■▲ per estrarre il disco dal lettore.

5.8 Riproduzione da USB

La presente porta USB supporta la riproduzione di file JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPEG-4.

Il trasferimento e la registrazione di dati dal DVD alla porta USB non è possibile

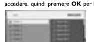
1 Premere brevemente il pulsante **POWER** sul comando principale del lettore per accendere il dispositivo.
2 Inserire un'unità flash USB o un lettore di schede di memoria USB nella porta USB.

La memoria plug-in USB supporta solamente dispositivi di Memorizzazione di Massa (MSC). Non vengono supportati dispositivi di memorizzazione USB con Disco Rigido e la memorizzazione nel formato MTP (Music Transfer Protocol).

3 Il lettore sfoglierà e mostrerà automaticamente i contenuti della periferica flash USB.

Il lettore DVD avrà bisogno di alcuni momenti per navigare attraverso il contenuto del disco flash USB. La durata della navigazione varierà in base alla capacità di memorizzazione e al numero dei contenuti presenti nel disco USB.

4 Usare i tasti di navigazione per selezionare il file a cui si vuole accedere, quindi premere **OK** per la sua riproduzione.



5 Al termine della riproduzione, scollegare dal lettore l'unità flash USB o la scheda di memoria USB

Per disattivare il navigatore USB o se si desidera passare alla riproduzione DVD, scollegare semplicemente il collegamento USB.

6 Funzioni Aggiuntive

6.1 Menu DISPLAY

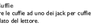
Selezione del display

☼ per regolare la luminosità con ◀▶.
per regolare il colore con ◀▶.
▭ per regolare lo schermo in 16:9 o 4:3 con ◀▶.

6.2 Collegamento

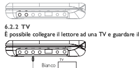
6.2.1 Cuffie

Collegare le cuffie ad uno dei jack per cuffie o all'amplificatore video a lato del lettore.



6.2.2 TV

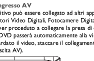
È possibile collegare il lettore ad una TV e guardare il proprio DVD.



6.2.3 Ingresso AV

Il dispositivo può essere collegato ad altri apparecchi quali Registratori Video Digitali, Fotocamere Digitali, ecc.

Dopo aver proceduto a collegare la presa di entrata AV-in, il lettore DVD passerà automaticamente alla visione AV-in. Dopo aver guardato il video, staccare il collegamento per disattivare l'AV-input (uscita AV).

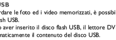


registratore video digitale, la fotocamera digitale devono avere il collegamento di uscita RCA sul dispositivo. Se il dispositivo posseduto non è provvisto di un'uscita RCA, rivolgersi al proprio rivenditore.

6.2.4 USB

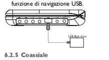
Per guardare le foto ed i video memorizzati, è possibile inserire il disco flash USB.

1 Dopo aver inserito il disco flash USB, il lettore DVD sfoglierà automaticamente il contenuto del disco USB.
1 Vedere la sezione 5.8 Riproduzione da USB per i dettagli sulla riproduzione.
1 Dopo l'utilizzo, disinserire il disco USB. Ciò disattiverà anche la funzione di navigazione USB.



6.2.5 Coassiale

Fornisce un segnale di uscita audio digitale che può essere collegato all'attrezzatura per l'home theater per decodificare il segnale audio.



7 Ricerca guasti

Se il DVD è difettoso, consultare innanzitutto questo elenco di controllo. È possibile infatti che un problema sia stato sottovalutato.

AVVERTENZA Non si deve cercare in nessun caso di riparare personalmente l'apparecchio, poiché così facendo si farà decadere la garanzia. Se si verifica un guasto, scorrere la lista di controllo riportata di seguito prima di far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere un problema seguendo questi suggerimenti, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza.

Sintomo	Soluzione
Assenza di alimentazione elettrica	• Verificare che entrambe le prese del cavo principale siano collegate correttamente. • Verificare che la presa CA funzioni correttamente collegando temporaneamente un altro dispositivo. • Verificare che la batteria sia inserita correttamente. • Verificare che l'adattatore CA sia collegato correttamente.
Immagine distorta	• Rimuovere eventuali impronte passando sul disco un panno morbido, partendo dal centro e spostandosi verso il bordo. • Talvolta, l'immagine potrebbe apparire leggermente distorta. Ciò non costituisce un malfunzionamento del dispositivo.
Immagini completamente distorte / assenza di colore sullo schermo TV	Lo stato dell'impostazione NTSC/PAL potrebbe essere errato. Configurare le impostazioni della TV in modo che corrispondano a quelle del lettore.
Non viene riprodotto alcun suono	Verificare i collegamenti audio. Se si utilizza un amplificatore HiFi, provare a collegare un'altra sorgente audio.
Impossibile riprodurre il disco	• Assicurarsi che l'etichetta del lettore sia rivolta. verso l'alto. • Pulire il disco. • Inserire un altro disco per verificare se quello corrente è difettoso.
Il lettore non risponde al telecomando	Puntare il telecomando in direzione del sensore sul lettore. Eliminare tutti gli ostacoli che possono interferire con il percorso del segnale. Controllare o sostituire le batterie.
Immagini distorte o in bianco e nero con disco DVD	Utilizzare solo dischi formattati in base al televisore utilizzato (PAL/NTSC).
Nessun segnale audio rilevato nell'uscita digitale	• Verificare i collegamenti digitali. • Assicurarsi di selezionare il corretto formato di codifica audio digitale dal proprio amplificatore.
Durante la riproduzione, il lettore non risponde a tutti i comandi operativi	• Il disco non consente di effettuare le operazioni. • Consultare le istruzioni durante la riproduzione contenute sul retro del disco.
Non è possibile rilevare i plug-in USB	• Disinserire ed inserire nuovamente il collegamento USB. La rilevazione può verificarsi dopo alcuni momenti, la cui durata può variare in base alla capacità del proprio dispositivo USB. • Il lettore DVD supporta solamente il formato di Memorizzazione di Massa (MSC) dal disco flash USB. • Il lettore DVD non supporta memorizzazioni con Disco Rigido o il formato Media Transfer Protocol (MTP).
Non è possibile passare ad AV-in o il segnale è assente	• Disinserire ed inserire nuovamente il collegamento AV-in. • Controllare il collegamento dal dispositivo di uscita AV, quale fotocamera digitale, registratore video, ecc. • Usare il cavo di collegamento AV fornito.
Alterna tra DVD/USB/AV-in	• La modalità DVD è la risorsa predefinita durante l'accensione del lettore DVD. • L'inserimento di USB attiverà la modalità USB. La disattivazione avviene con il disinserimento del collegamento. • L'inserimento dell'AV-in attiverà la modalità AV-in. E la disattivazione avverrà con il disinserimento del collegamento. • Non inserire USB e AV-in contemporaneamente. Inserire solamente un tipo di collegamento alla volta. • Disinserire il collegamento prima di inserirne un altro.
Il lettore è surriscaldato	Se il lettore viene utilizzato per lunghi periodi, la superficie potrebbe surriscaldarsi. Non si tratta comunque di un malfunzionamento dell'apparecchio.
La luminosità dello schermo si attenua quando l'adattatore AC non è collegato alla corrente	L'unità risparmia energia per assicurare un uso prolungato con la batteria. Ciò è del tutto normale. Regolare la luminosità nel menu **DISPLAY** (SCHERMO) o disattivare la modalità di risparmio energetico nel menu **SETUP** (CONFIGURAZIONE).

Denna apparat uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.

8 Dati tecnici

Dimensioni	20.4 x 16.8 x 3.3 cm
Peso	1.0 kg / 2.19 lb
Alimentazione	DC 9V 1.8A
Consumo di corrente	≤ 20W
Intervallo della temperatura in funzionamento	0 - 50°C (32 - 122°F)
Lunghezza d'onda del laser	650nm
Sistema video	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS si riserva il diritto di apportare modifiche al design e alle specifiche senza preavviso al fine di migliorare il prodotto.
Le modifiche non autorizzate dal produttore rendono nullo il diritto dell'utente ad utilizzare questo dispositivo.
Tutti i diritti riservati.

Informazioni sul copyright

Copie non autorizzate di materiale protetto da copie, inclusi programmi per computer, documenti, registrazioni di radiogrammi e suoni, possono essere una violazione del copyright e costituire un illecito penale. Questa apparecchiatura non può essere utilizzata a tali scopi.

Smaltimento di vecchi prodotti

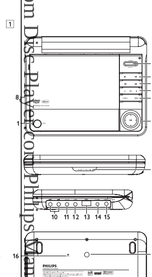
Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una , vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE

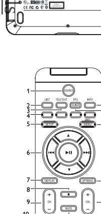
Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

1



2



Svenska

Innehåll

1 Reglage och funktionskomponenter
1.1 Enhetens reglage
1.2 Framsidan på spelaren
1.3 Höger sida på spelaren
1.4 Baksidan på spelaren
1.5 Fjärrkontrol
2 Inledning
2.1 Bärbar DVD-spelare
2.2 Packa upp
2.3 Placering
2.4 Spelbara skivformat
2.4.1 DVD-Video
2.4.2 Video-CD
2.4.3 Ljud-CD / WMA / MP3-CD
2.4.4 CD-skiva med JPEG-filer
2.4.5 Om DivX
2.5 Zero Bright DotTM
3 Allmän information
4 Laddning av enheterna
4.1 Laddning av DVD-spelaren
4.2 Sätta i batterierna i fjärrkontrollen
5 Starta
5.1 Inställningar
5.2 Uppspelning DVD
5.3 Uppspelning VCD
5.4 Uppspelning Super (S)-VCD
5.5 Uppspelning Musik-CD
5.6 Uppspelning MP3/WMA musik-CD
5.7 Uppspelning Bild-CD
5.8 Uppspelning från USB
6 Ytterligare funktioner
6.1 Menyn DISPLAY (BILDSKÄRM)
6.2 Anslutning
6.2.1 Hörlurar
6.2.2 TV
6.2.3 AV ingång
6.2.4 USB
6.2.5 Coaxial
7 Felsökning
8 Tekniska data

1 Reglage och funktionskomponenter

1.1 Enhetens reglage (se bild 1)

1	**OPEN**	Öppna spelarens lucka för att stoppa i eller ta ur en skiva
2	**POWER**	Sätt på och stäng av spelaren
3	**■**	Tryck en gång för att stoppa uppspelningen och spara läget. Tryck två gånger för att avsluta uppspelningen.
	▶II	Startar / pausar / återupptar uppspelning
4	**I◀◀ / ▶▶I**	Snabbt bakåt (J() eller snabbt framåt ()K)
5	**- VOL +**	Justerar ljudstyrkan
6	**OPTION**	Öppnar fler funktioner
	MENU	Öppnar sidan MENU (MENY)
7	**▲, ▼, ◀, ▶**	Pekare upp / ner / vänster / höger
	OK	Bekräftar dit val
8	**ANTENNA**	Anslutning till antennkontakt

1.2 Framsidan på spelaren (se bild 1)

9	**POWER/IR/CHR**	Indikator för ström, laddning och fjärrkontroll

1.3 Höger sida på spelaren (se bild 1)

10	**PHONE 1&2**	Hörlursuttag
11	**AV OUT**	Audio-/Videouttag
12	**AV IN**	Audio-/videoinång
13	**USB**	USB-anslutning
14	**COAXIAL**	Digitalt audiouttag
15	**DC IN 9V**	Anslutning för strömadapter

1.4 Baksidan på spelaren (se bild 1)

16	**Reset**	Återställer spelaren när den har hängt sig
17	**Skruvhål för montering i bil**	

1.5 Fjärrkontrol (se bild 2)

1	**SOURCE**	Växla mellan DVD > TV > Radio > USB > AV-in
2	**LIST**	Visa kanaler
3	**TELETEXT**	Öppna TELETEXT
4	Direkt tillgång till funktionerna	Färgade områden visas längst ner på skärmen. De 4 färgade knapparna används för att öppna funktionerna eller motsvarande sidor. De färgade områdena blinkar när funktionen eller sidan inte är tillgänglig.
5	**SETUP**	Öppnar menyn **SETUP** (INSTÄLLNINGAR)
6	**▶II**	OK eller spela/paus
	▲ / ▼	Navigationsknapp upp / ner
	I◀◀ / ▶▶I	Navigationsknappar vänster/höger eller förra/nästa spår eller snabbsökning framåt/bakåt
7	**DISPLAY**	Justerar systemets bildskärm
8	**■**	Tryck en gång för att stoppa uppspelningen
9	**+ CH -**	Kanalkontroll
10	**MUTE**	Stänger av spelarens högtalare
11	**0 - 9**	Numerisk knappsats
12	**RETURN**	För menysidan för VCD
13	**INFO**	Lista programinformation
14	**EPG**	Öppna den Elektroniska programmguiden
15	**DISC MENU**	Öppnar menyn för DVD-skivor
16	**OPTIONS**	Ger tillträde till vidare funktioner
17	**+ VOL -**	Justerar ljudstyrkan
18	**SUBTITLE**	Välj språk för textning
19	**AUDIO**	Väljer språk på ljudet
20	**ANGLE**	Välj vinkel på DVD-kameran
21	**⊡**	Justera skärmen till 16:9 eller 4:3 med ⊡
22	**A - B**	För att upprepa eller ständigt upprepa en sekvens i en titel

VARNING! Att använda kontroller eller inställningar eeler att utföra funktioner på ett annat sätt ät här nämns kan förosaka, att man utsätts fö farlig strålning eller annan farlig påverkan.

2 Inledning

2.1 Bärbar DVD-spelare

Den bärbara DVD-spelaren spelar upp digitala videoskivor som uppfyller den universella DVD-videostandarden. Du kan njuta av fullängdsfilmer med verklig biobildskvalitet och stereo- eller flerkanaligt ljud (beroende på skivan och uppspelningsinställningarna).

Alla unika funktioner för DVD-video, som val av språk för ljudspår och undertext, och av olika kameravinklar (återigen beroende på skivan), ingår. Dessutom kan du med hjälp av föräldralåset bestämma vilka skivor barnen kan titta på. Du kommer att märka att spelaren är häpnadsväckande enkel att använda med skärmmenyn och teckenfönstret tillsammans med fjärrkontrollen.

2.2 Packa upp

Först kontrollerar och identifierar du innehållet i förpackningen enligt listan nedan:

- Bärbar DVD-spelare
- Fjärrkontroll (AY5506)
- Biladapter (12V) (AY4115)
- Nätadapter (AY4117)
- Nackstödssats för montering i bil (AY4246)
- Bruksanvisning

2.3 Placering

- Placera spelaren på en stadig, plan yta.
- Håll den borta från värmekällor och direkt solljus.
- Om du får problem med att spela upp CD-/DVD-skivor på spelaren kan du försöka använda en rengörings-CD-/DVD-skiva som finns i handeln till att rengöra linsen innan du lämnar in spelaren för reparation. Andra rengöringsmetoder kan förstöra linsen.
- Håll alltid skivluckan stängd så att inte linsen blir dammig.
- Linsen kan bli immig om spelaren plötsligt flyttas från en kall till en varm miljö. Det går då inte att spela upp CD-/DVD-skivor. Låt spelaren stå på ett varmt ställe tills fukten avdunstar.

2.4 Spelbara skivformat

Förutom DVD-videoskivor kan du även spela upp alla sorters video-CD- och ljud-CD-skivor (inklusive CDR, CDRW, DVD±R och DVD±RW).

2.4.1 DVD-Video

Beroende på materialet på skivan (en film, videoklipp, en dramaserie osv.) kan skivorna ha en eller flera titlar och varje titel kan ha ett eller flera kapitel. Med den här spelaren kan du enkelt och bekvämt flytta mellan titlar och även mellan kapitel.

2.4.2 Video-CD

Beroende på materialet på skivan (en film, videoklipp, en dramaserie osv.) kan skivorna ha ett eller flera spår, och spåren kan ha ett eller flera index, som visas på skivfodralet. Med den här spelaren kan du enkelt och bekvämt flytta mellan spår och mellan index.

2.4.3 Ljud-CD / WMA / MP3-CD

Ljud-CD / WMA / MP3-CD-skivor innehåller bara musikspår. Du kan spela upp dem på vanligt sätt på en stereoanläggning genom att använda knapparna på fjärrkontrollen eller huvudenheten eller via TV:n genom att använda skärmmenyn (OSD).

2.4.4 CD-skiva med JPEG-filer

Du kan även visa JPEG-stillbilder på spelaren.

2.4.5 Om DivX

DivX är en populär mediateknologi skapad av DivX, Inc. DivX mediafiler innehåller starkt komprimerad video med hög visuell kvalitet i en relativt liten filstorlek. DivX-filer kan även innehålla avancerade egenskaper som menyer, textremsor och alternativa ljudspår. Många DivX mediafiler finns för nerladdning från Internet, och du kan skapa dina egna med eget material med hjälp av lättanvända program från DivX.com.

2.5 Zero Bright Dot™

För att njuta av bilder av högsta kvalitet, krävs att det inte finns irriterande ljusa punkter på skärmen. LCD-skärmar visar sig ofta ha småfel, s.k. döda pixlar som visar sig som ljusa punkter. Förr ansågs det oundvikligt att ha ett litet antal döda pixlar när man massproducerade LCD-skärmar. Med Philips strikta kvalitetskontroll som används vid produktionen av våra Bärbara DVD-spelare, kan LCD-skärmar tillverkas med nolltolerans mot döda pixlar. Utvalda Bärbara DVD-spelare har Philips Zero Bright Dot™ Försäkran för att garantera optimal skärmkvalitet. Garantiservicen varierar från område till område. Kontakta din lokala Philips-representant för mera information.

3 Allmän information

Strömkällor

Enheten fungerar med den medföljande nätadaptern, en bildadapter eller ett uppladdningsbart batteri.

- Se till att nätadapterns ingående spänning stämmer överens med spänningen i uttaget. Annars kan nätadaptern och enheten skadas.
- Rör inte vid nätadaptern med våta händer eftersom du då riskerar att få en elektrisk stöt.
- När du ansluter enheten med biladaptern (cigarettändaren), måste du se till att den ingående spänningen är identisk med spänningen i bilen.
- Ta ur nätadaptern från eluttaget när enheten inte används under lång tid.
- Håll i kontakten när du ska koppla bort nätadaptern. Dra inte i sladden.

Använd alltid den medlevererade strömadaptern (AY4117)

Säkerhet och underhåll

- Montera inte isär enheten eftersom laserstrålar är farliga för ögonen.
  Eventuell service ska utföras av kvalificerad servicepersonal.
- Koppla bort nätadaptern så att strömmen bryts om vätska eller föremål hamnar inuti enheten.
- Var försiktig så du inte tappar enheten eller utsätter den för kraftiga stötar eftersom det kan störa funktionen.

Skydda din hörsel

Lyssna med lagom volym.

- Om du har hög ljudvolym när du använder hörlurar, kan du skada hörseln. Denna produkt kan avge ljud i sådana decibelnivåer att en person normalt skadas, även vid exponering under en minut. Dom högre decibelnivåerna finns till för dom som redan har vissa hörselskador.
- Ljud kan vara förrädiskt. Med tiden anpassar sig din hörsels ”bekvämlighetsnivå” till högre ljudvolymer. Efter en längre tids lyssnande, kan det som uppfattas som ”normalt” i själva verket vara för högt och skadligt för din hörsel. För att förebygga detta, ställ in ljudvolymen på en säker nivå innan din hörsel har anpassat sig, och låt den vara där.

För att ställa in en säker nivå:

- Ställ in ljudvolymen på en låg nivå.
- Öka långsamt ljudet tills dess att du kan höra det bekvämt och klart, utan förvrängning.

Lyssna i rimliga tidslängder:

- Lång exponering för ljud, även vid normalt ”säkra” nivåer kan orsaka hörselskador.
- Se till att använda din utrustning med förnuft och ta rimliga pauser.

Se till att följa dessa riktlinjer när du använder hörlurar.

- Lyssna på lagom ljudvolym och under rimliga tidsrymder.
- Skruva inte upp ljudvolymen efterhand som höseln anpassar sig.
- Skruva inte upp ljudvolymen så mycket att du inte kan höra ljud runt omkring dig.
- Du bör vara försiktig och inte använda dom vid potentiellt farliga situationer.
- Använd inte hörlurar när du framför ett motorfordon, cycklar, skejtar, etc.; det kan orsaka trafikfaror och är förbjudet i många områden.
- Viktigt (för modeller med medföljande hörlurar): Philips garanterar överensstämmelse med de maximala ljudstyrkan i sina ljudspelare i enlighet med relevanta regelverk endast om originalmodellen av de medföljande hörlurarna används. Om den behöver ersättas rekommenderar vi dig att kontakta din återförsäljare och beställa en modell som är identisk med originalet som tillhandahölls av Philips.
- Traffik-sikkerhed: Brug ikke hovedtelefoner, mens du kører bil eller cykler, da du kan være skyld i uheld.
- Utsätt inte enheten för stark hetta genom uppvärmning eller direkt solljus.
- Produkten är inte vattentät: spelaren får inte komma i kontakt med vatten. Spelaren kan skadas om det tränger in vatten i den.
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller alkohol, ammoniak, bensin eller lösningsmedel då dessa kan skada enheten.
- Apparatur bör inte exponeras för droppande eller stänkande vatten. Placera into någon källa av farlig natur på apparaturen (eg. saker fyllda med vatten, tända ljus)
- Rör inte linsen!

När spelaren används under lång tid kan ytan bli varm. Det är helt normalt.

Hantera skivor

- Fäst inte papper eller tejp på skivan.
- Utsätt inte skivan för direkt solljus eller värmekällor.
- Förvara skivan i ett skivfodral efter uppspelningen.
- Rengör skivan genom att torka från mitten och utåt med en mjuk, luddfri ren trasa.

Klass 1 laserapparat
Varning! Om apparaten används på annat sätt än I denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laser-strålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Om hantering av LCD-skärmen

LCD-skärmen är tillverkad med högprecisionsteknologi. Det kan emellertid hända att små svarta prickar syns på LCD-skärmen. Detta är ett normalt resultat av tillverkningsprocessen, och betyder inte att något är fel.

Miljöinformation

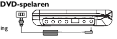
Allt onödigt förpackningsmaterial har uteslutits. Förpackningen kan lätt delas upp i material: papp, polystyren, PET och plast. Din enhet består av material som kan återvinnas om den plockas isär av ett specialistföretag. Rätta dig efter lokala bestämmelser för vad du gör med förpackningsmaterial,uttjänta batterier och gammal utrustning.

Copyrightinformation

DivX, DivX Certified och associerade logotyper är varumärken som tillhör DivX, Inc. och används under licens.
Alla omnämnda varumärkesnamn är respektive tillverkares servicenamn, varumärke eller registrerade varumärken. Lcke godkänd kopiering och distribution av Internet- cd- vcd- och dvd-inspelningar bryter mot copyrightlagar och internationella avtal.
Windows Media och Windows-logotypen är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.

4 Laddning av enheterna

4.1 Laddning av DVD-spelaren

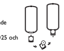


Plugga i strömadaptorn
- Den **RED** (RÖDA) lysdioden visar att laddning pågår.

Om man inte använder enheten under tiden, tar det ca. 4 timmar att ladda den. Men, använder man enheten samtidigt, tar det mer än 8 timmar att ladda den.
- Den **RED** (RÖDA) lysdioden släcks när enheten är fullt laddad.

När ikonen för låg batterinivå visas på skärmen, skall spelaren laddas.

4.2 Sätta i batterierna i fjärrkontrollen



1 Öppna batterifacket. Ta bort den skyddande plastfliken (gäller endast första gången).
2 Sätt i ett 3 volts litiumbatteri av typ CR2025 och stäng sedan facket.

VARNING!
- Batterier innehåller kemiska ämnen. Kassera dem på lämpligt sätt.
- Explosionsrisk om batteriet sätts i på felaktigt sätt. Ersätt batteriet bara med ett av samma eller liknande typ.
- Om batterier används på fel sätt kan elektrolyten läcka ut och fräta i facket eller så kan batterierna explodera.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under en längre tid.
- innehåller perklorerade material - speciell hantering kan gälla. Se vidare på www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

5 Starta

5.1 Inställningar

1 Tryck **SETUP**. En lista med egenskaper visas.

2 Använd ▲ / ▼ för att markera ditt val.
3 Använd I◀◀ eller ▶▶I för att öppna en undermeny.
4 Använd navigationsknapparna för att markera din önskade inställning, och tryck **OK** för att bekräfta.
5 Menyn **SETUP** (INSTÄLLNINGAR) innehåller:

Allmänt	
Language (Språk)	Ändra språket på bildskärmens texter
PBC settings (Inställningar för uppspelning)	Välj ON/OFF (PÅ/AV) för funktionen uppspelningskontroll. Denna egenskap finns bara för Super VCD.
Power save (Energispar)	Välj Energisparläge ON/OFF (PÅ/AV)
DivX (VOD)	Hämta DivX (Video-On-Demand) kod
Parental (Barn)	Välj barninställningar
Set password (Välj lösenord)	Ändra lösenord (standard: 9999)
Factory settings (Fabriksinställningar)	Återställ fabriksinställningar
Video	
TV Display	Välj höjd/breddförhållande på bilden
TV standard	Välj videoutgångsformat för TV-system
Textning Mpeg 4	Välj texningsspråk för Mpeg 4-video, exempelvis DivX-video
Audio	
Dolby	Välj Dolbyljud
Digital (SPDIF)	Välj digitalt ljud

5.2 Uppspelning DVD

1 Tryck helt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på apparaten.
2 Öppna skivluckan och stoppa i skivan.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan.
4 Använd navigeringknapparna ◀, ▶, ▲, ▼ för att välja en post ur DVD-skivans meny, såsom spela nu, välj språk och textning.
5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa	Tryck ▶II för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka ▶II
Förra / Nästa	Tryck helt kort på I◀◀ eller ▶▶I en gång eller flera för att välja ett önskat kapitel
Snabbspolning bakåt / framåt	Fortsätt tryck på I◀◀ eller ▶▶I gör att snabbspolningen går fortare, 2X, 4X, 6X… Tryck sedan på ▶II för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan	Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Stopp	Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen
Textning	Byt textning. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka antingen på knappen **SUBTITLE** eller på knappen **OPTIONS**
Språk	Byt språk. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka antingen på knappen **AUDIO** eller på knappen **OPTIONS**
Vinkel)	Byte betraktelsevinkeln som finns på DVD-skivan. Funktionen finns tillgänglig när man trycker på knappen **OPTIONS**
Zoom	Zoomar in bilden, använd sedan navigeringsknapparna för att flytta runt I bilden. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka antingen på knappen **ZOOM** eller på knappen **OPTIONS**
A-B Repeat (Upprepning)	Väljer ständig upprepning av uppspelningen. Tryck **A-B** för att välja startpunkt och tryck sedan **A-B** igen för att välja slutpunkten. Sedan upprepar spelaren uppspelning mellan dessa punkter. Tryck **A-B** för att avbryta upprepningen

5.3 Uppspelning VCD

1 Tryck helt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på apparaten.
2 Öppna skivluckan och stoppa i skivan.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan.
4 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa	Tryck ▶II för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka ▶II
Förra / Nästa	Tryck helt kort på I◀◀ eller ▶▶I en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt	Tryck länge på I◀◀ eller ▶▶I för att öka hastigheten på snabbspolningen, 2X, 4X, 6X eller 8X. Tryck sedan på ▶II för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan	Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Stopp	Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen
Audio	Vissa VCD innehåller bara två språkspår. Du kan byta språk med denna funktion. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka antingen på knappen **AUDIO** eller på knappen **OPTIONS**
Zoom	Zoomar in bilden, använd sedan navigeringsknapparna för att flytta runt I bilden. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka antingen på knappen **ZOOM** eller på knappen **OPTIONS**
A-B Repeat (Upprepning)	Välj ständig upprepning av uppspelningen. Tryck **A-B** för att välja startpunkt och tryck sedan **A-B** igen för att välja slutpunkten. Sedan upprepar spelaren uppspelning mellan dessa punkter. Tryck **A-B** för att avbryta uppspelningen

5.4 Uppspelning Super (S)-VCD

(Super) Video CD kan ha PBC (Play Back Control). Detta låter dig spela video CD:n interactivt, följande en meny på skärmen.
1 Tryck helt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på apparaten.
2 Stoppa i (S)VCD:n i skivspringan på höger sida på spelaren. Om **PBC** är på, visas skivans innehållsmeny på skärmen.
3 Använd den numeriska knappsatsen (0-9) för att knappa in ditt val eller välj ett uppspelningsalternativ.
4 Tryck **RETURN** på fjärrkontrollen för att återgå till tidigare meny.
5 För att slå på och stänga av PBC, gå till **SETUP** och välj **PBC settings** (Inställningar för uppspelning).

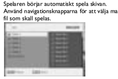
5.5 Uppspelning Musik-CD

1 Tryck helt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på apparaten.
2 Öppna skivluckan och stoppa i skivan.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan.
4 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa	Tryck ▶II för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka ▶II
Förra / Nästa	Tryck helt kort på I◀◀ eller ▶▶I en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt	Tryck länge på I◀◀ eller ▶▶I för att komma in i snabbspolningsläge. Fortsatt korta tryckningar ökar snabbspolningshastigheten 2X, 4X, 6X, 8X 16X eller 32X.
Justerar ljudstyrkan	Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Upprepa	Tryck **OPTIONS** knappen för att välja Repeat 1 track (Upprepa 1 spår) eller Repeat all tracks (Upprepa alla spår)
Blanda	Tryck knappen **OPTIONS** för att slå på eller stänga av blandningsuppspelningen
Stopp	Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen

5.6 Uppspelning MP3/WMA musik-CD

1 Tryck helt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på apparaten.
2 Öppna skivluckan och stoppa i skivan.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan.
4 Använd navigationsknapparna för att välja mapp och MP3/WMA-fil som skall spelas.

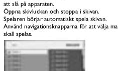


5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa	Tryck ▶II för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka ▶II
Förra/Nästa	Tryck helt kort på I◀◀ eller ▶▶I en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Snabbspolning bakåt / framåt	Tryck länge på I◀◀ eller ▶▶I för att öka hastigheten på snabbspolningen, 2X, 4X, 6X eller 8X. Tryck sedan på ▶II för att återgå till normal uppspelningshastighet.
Justerar ljudstyrkan	Tryck helt kort eller flera gånger på ▲ eller ▼ för att öka eller minska ljudstyrkan
Upprepa	Tryck **OPTIONS** knappen för att välja Repeat 1 track (Upprepa 1 spår) eller Repeat all tracks (Upprepa alla spår)
Blanda	Tryck knappen **OPTIONS** för att slå på eller stänga av blandningsuppspelningen
Stopp	Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen

5.7 Uppspelning Bild-CD

Spelaren kan bara läsa bilder I JPEG-format.
1 Tryck helt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på apparaten.
2 Öppna skivluckan och stoppa i skivan.
3 Spelaren börjar automatiskt spela skivan.
4 Använd navigationsknapparna för att välja mapp och JPEG-fil som skall spelas.



5 Följande funktioner finns tillgängliga under uppspelning:

Pausa	Tryck ▶II för att pausa uppspelningen. Du kan återuppta uppspelningen genom att åter trycka ▶II
Förra / Nästa	Tryck helt kort på I◀◀ eller ▶▶I en gång eller flera för att välja ett önskat spår
Rotera	Tryck knappen **OPTIONS** för att öppna roteringsläget. Där kan du trycka ◀ för att rotera bilderna medurs. Du kan trycka ▶ för att rotera bilderna moturs. Tryck knappen **OPTIONS** för att lämna roteringsläget.
Zoom	Zoomar in bilden, använd sedan navigeringsknapparna för att flytta runt I bilden. Funktionen finns tillgänglig genom att trycka antingen på knappen **ZOOM** eller på knappen **OPTIONS**
Stopp	Tryck helt kort på ■ på höger sida för att avbryta uppspelningen

6 När uppspelningen är klar, tryck ■ ▲ för att få ut skivan ur spelaren.

5.8 Uppspelning från USB

Spelarens USB-port medger uppspelning av filer i formaten JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPG-4.

Det är inte möjligt att föra över och spara data från DVD till USB-porten.

1 Tryck helt kort på knappen **POWER** som sitter på spelaren för att slå på apparaten.
2 Stoppa i en USB-flash drive eller USB-minneskortsläsare i USB-porten.

USB-porten understöder bara en s.k. Mass Storage (MSC) enhet. Den understödjer inte en USB-hårddisk eller lagring med formatet MTP (Music Transfer Protocol).

3 Spelar går automatiskt igenom och visar innehållet på USB-flash-enheten.

Det tar någon tid för DVD-spelaren att gå igenom innehållet på din USB-flash-enhet. Tiden varierar beroende på minnets storlek och storleken på innehållet i ditt USB-minne.

4 Använd navigationsknapparna för att välja en fil, och tryck sedan på **OK** för att spela den.

5 När uppspelningen är klar, ta ur USB-flash drive eller USB-minneskortet från spelaren

För att avbryta sökningen av USB-enheten, eller för att byta till uppspelning av DVD, ta bara ut USB-enheten.

6 Ytterligare funktioner

6.1 Menyn DISPLAY (BILDSKÄRM)

Valskärm
☼ Justera ljusstyrkan med ◀▶.
Justera färgen med ◀▶.
▭ Justera skärmen till 16:9 eller 4:3 med ◀▶.

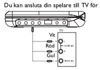
6.2 Anslutning

6.2.1 Hörlurar

Anslut hörlurar till det ena av de två hörlursjacken eller till videouttaget som sitter på spelarens sida.

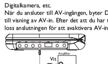
6.2.2 TV

Du kan ansluta din spelare till TV för att njuta av din DVD.



6.2.3 AV ingång

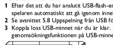
Du kan ansluta till andra enheter som Digital videospelare, Digitalkamera, etc.
När du ansluter till AV-ingången, byter DVD-spelaren automatiskt till visning av AV-in. Efter det att du har tittat på videon, koppla loss anslutningen för att avaktivera AV-ingången.



Videoenheterna, såsom videoförstärkare, digital videospelare, eller digitalkamera måste ha RCA-kontakter på enheten. Tala med din handlare om din enhet inte har RCA-kontakter.

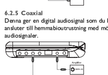
6.2.4 USB

Du kan ansluta din USB-flash-enhet för att titta på de bilder och video som finns i den.
1 Efter det att du har anslutit USB-flash-enheten, kommer DVD-spelaren automatiskt att gå igenom innehållet i den.
2 Se avsnittet 5.8 Uppspelning från USB för vidare detaljer.
3 Koppla loss USB-minnet när du är klar. Detta deaktiverar även genomsökningsfunktionen på USB-minnet.



6.2.5 Coaxial

Denna ger en digital audiosignal som du kan använda när du ansluter till hemmabioutrustning med möjlighet att avkoda digitala audiosignaler.



7 Felsökning

Använd först den här checklistan om det verkar vara fel på DVD videospelaren. Det kan bero på att något har förbisetts.

VARNING Försök aldrig att reparera apparaten på egen hand, därför att detta upphäver din garanti. Vid eventuella fel rekommenderar vi att du går igenom punkterna i listan här nedan innan du lämnar in apparaten till reparation. Skulle du ej kunna lösa problemet med hjälp av dessa instruktioner kontakta din försäljare eller kundtjänst.

Symtom	Åtgärd
Ingen ström	• Kontrollera att nätkabelns båda kontakter är ordentligt anslutna. • Kontrollera att det finns ström i eluttaget genom att ansluta en annan apparat. • Kontrollera att batteriet är rätt isatt. • Kontrollera att biladaptern är korrekt ansluten.
Förvrängd bild	• Kontrollera om det finns fingeravtryck på skivan och rengör den med en mjuk trasa genom att torka från mitten och utåt. • Ibland kan bilden förvrängas något. Det är inte ett fel.
TV-bilden helt förvriden / utan färg	NTSC/PAL-inställningen kan ha fel status. Anpassa inställningarna för TV:n och spelaren till varandra.
Inget ljud	Kontrollera ljudanslutningarna. Försök med en annan ljudkälla om du använder en HiFi förstärkare.
Skivan kan inte spelas upp	• Kontrollera att etiketten är vänd uppåt. • Rengör skivan. • Kontrollera om det är fel på skivan genom att försöka med en annan skiva.
Ingen reaktion på spelaren när du skickar kommandon från fjärrkontrollen	Rikta fjärrkontrollen direkt mot sensorn på framsidan av spelaren. Undvik alla hinder som kan störa signalvägen. Kontrollera eller byt ut batterierna.
Förvrängd eller svartvit bild med DVD- eller video-CD-skiva	Använd endast skivor som är formaterade i enlighet med den TV-apparat som används (PAL/NTSC).
Inget ljud i den digitala utgången	• Kontrollera de digitala anslutningarna • Se till att du har valt det rätta digitala avkodningsformatet för din förstärkare.
Det går inte att använda alla kommandon på spelaren under uppspelningen	• Funktionerna kan inte utföras av skivan. • Mer information finns i anvisningarna för uppspelning på skivinlägget.
Spelaren hittar inte USB-enheten	• Koppla loss USB-enheten och koppla in den igen. Det kan ta en stund för spelaren att hita USB-enheten beroende på hur stort minnet är. • DVD-spelaren understödjer bara USB-enheter med s.k. Mass Storage (MSC) format. • DVD-spelaren understödjer inte Hårddisklagring eller Media Transfer Protocol (MTP) format.
Kan inte växla till AV-in eller ingen signal	• Koppla loss Audio/Video-enheten och koppla in den igen. • Kontrollera anslutningen från audio/videoenheterna, såsom digitalkameror, digital videospelare, etc. • Använd den medlevererade AV-kabeln för anslutningarna.
Växla mellan DVD/USB/AV-in	• DVD-läget är förstavalet när DVD-spelaren slås på. • Om man ansluter en USB-enhet, aktiveras USB-läget. Avaktivera det genom att koppla loss enheten. • Anslutning till AV-ingången aktiverar AV-in-läget. Avaktivera det genom att koppla loss enheten. • Koppla inte in USB & AV-in samtidigt. Anslut bara en typ av anslutning åt gången. • Koppla loss anslutningen innan du kopplar in en annan.
Spelaren är varm	När spelaren används under lång tid blir ytan varm. Det är helt normalt.
Skärmbelysningen blir svagare när stickkontakten dras ur	Enheten sparar ström för att få längre speltid ur batteriet. Detta är normalt. Justera ljusstyrkan i menyn **DISPLAY** eller stäng av strömsparläget i menyn **SETUP** (INSTÄLLNING).

Denna apparat uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.

8 Tekniska data

Mått	20.4 x 16.8 x 3.3 cm
Vikt	1.0 kg / 2.19 lb
Strömförsörjning	DC 9V 1.8A
Strömförbrukning	≤ 20W
Driftstemperatur	0 - 50°C (32 - 122°F)
Laservåglängd	650nm
Videosystem	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS förbehåller sig rätten att göra ändringar i produktens design och specifikationer utan föregående meddelande.
Förändringar som inte godkänts av tillverkaren kan upphäva användarens behörighet att använda enheten.
Med ensamrätt.

Copyrightinformation

Det kan vara straffbart att kränka andras upphovsrättigheter vid olovlig framställning av kopior av kopieringsbeskyddat material, såsom dataprogram, filer,tv utsändningar och ljudupptagningar. Denna produkt får inte användas till dessa ändamål.

Kassering av din gamla produkt

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.
När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG.
Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.
Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.

Dansk

Indhold

1 Kontrolelementer og funktionskomponenter
1.1 Betjeningknapper på hovedelementet
1.2 Afspillerens forside
1.3 Afspillerens højre side
1.4 Afspillerens bagside
1.5 Fjernkontrol
2 Introduktion
2.1 Din bærbare dvd-afspiller
2.2 Udpakning
2.3 Placering
2.4 Diskformater, der kan afspilles
2.4.1 Dvd-video
2.4.2 Video-cd
2.4.3 Audio-cd / WMA / mp3-cd
2.4.4 Cd med JPEG-filer
2.4.5 Om DivX
2.5 Zero Bright DotTM
3 Generel information
4 Opladning af enhederne
4.1 Oplad DVD-afspilleren
4.2 Sådan får du strøm på fjernbetjeningen
5 Opstart
5.1 Opsætning
5.2 Afspilning af DVD
5.3 Afspilning af VCD
5.4 Afspilning af Super (S)-VCD
5.5 Afspilning af Musik CD
5.6 Afspil Musik MP3/WMA-CD
5.7 Afspilning af Picture-CD
5.8 Afspilning fra USB
6 Yderligere Funktioner
6.1 DISPLAY Menu
6.2 Forbindelser
6.2.1 Høretelefoner
6.2.2 TV
6.2.3 AV indgang
6.2.4 USB
6.2.5Coaxial
7 Fejlfinding
8 Tekniske data

1 Kontrolelementer og funktionskomponenter

1.1 Betjeningknapper på hovedelementet (se figur 1)

1	**OPEN**	Åbner dækslet så du kan indsætte eller fjerne en disk
2	**POWER**	Tænder/slukker for afspilleren
3	**■**	Tryk én gang for at stoppe afspilningen og gemme positionen. Tryk to gange for at afbryde afspilningen.
	▶II	Start / pause / genoptag afspilning
4	**I◀◀ / ▶▶I**	Søg baglæns (I◀◀) eller søg fremad (▶▶I)
5	**- VOL +**	Lydstyrke
6	**OPTION**	Giver adgang til yderligere funktioner
	MENU	Viser MENU siden
7	**▲, ▼, ◀, ▶**	Op / ned / venstre / højre navigationstast
	OK	Bekræft valg
8	**ANTENNA**	Forbindelse til antennestik

1.2 Afspillerens forside (se figur 1)

9	**POWER/IR/CHR**	Tændt / Fjernbetjeningssensor / Opladningsindikator

1.3 Afspillerens højre side (se figur 1)

10	**PHONE 1&2**	Stik til høretelefoner
11	**AV OUT**	Udgangsstik til Audio/Video
12	**AV IN**	Indgangsstik til Audio/Video
13	**USB**	USB-stik
14	**COAXIAL**	Udgangsstik til digital audio
15	**DC IN 9V**	Stik til strømforsyningen

1.4 Afspillerens bagside (se figur 1)

16	**Reset**	Nulstil afspilleren når den hænger
17	**Skruehul til montering i bil**	

1.5 Fjernkontrol (se figur 2)

1	**SOURCE**	Skift mellem DVD > TV > Radio > USB > AV-ind
2	**LIST**	Vis kanaler
3	**TELETEXT**	Gå ind i TEKSTTV
4	Direkte adgang til emner	De farvede områder vises nederst på skærmen. De fire farvede taster anvendes til at gå ind i emnerne eller de tilsvarende sider. De farvede områder blinker, når emnet eller siden ikke er klar endnu.
5	Viser **SETUP**	(OPSÆTNINGSMENUEN)
6	**▶II**	OK eller afspil/pause
	▲ / ▼	Op / ned navigationstast
	I◀◀ / ▶▶I	Venstre/højre navigationstast eller forrige/næste nummer eller hurtig søgning frem/tilbage
7	**DISPLAY**	Justerer display værdier for systemet
8	**■**	Tryk to gange for at afbryde afspilningen
9	**+ CH -**	Kanalkontrol
10	**MUTE**	Slå lyden fra
11	**0 - 9**	Numerisk tastatur
12	**RETURN**	For VCD menuside
13	**INFO**	Vis programoversigt
14	**EPG**	Gå ind i Elektronisk programoversigt
15	**DISC MENU**	Viser DVD-disk menuen
16	**OPTIONS**	Giver adgang til yderligere funktioner
17	**+ VOL -**	Lydstyrke
18	**SUBTITLE**	Sprogvalg til undertekster
19	**AUDIO**	Valg af lydspor (talt sprog)
20	**ANGLE**	Vælg DVD kameravinkel
21	**⊡**	for at ændre skærmen til 16:9 eller 4:3 med ⊡
22	**A - B**	For at gentage (loop) en sekvens i en titel

ADVARSEL! Brug af betjeningsenheder eller justeringer eller gennemførelse af procedurer andre end dem, der er beskrevet I denne vejledning kan resultere I at man udsættes for farlige stråler eller andre former for risici.

2 Introduktion

2.1 Din bærbare dvd-afspiller

Din bærbare dvd-afspiller afspiller digitale videodiske, der overholder den gældende dvd-video-standard. Nu kan du se film i fuld længde i ægte biografkvalitet og stereo eller flerkanalslyd (afhængigt af disken og dine indstillinger for afspilning). Dvd-videos enestående funktioner, som f.eks. valg af lydspor og sprog for undertekster, samt forskellige kameravinkler (endnu en gang afhængigt af disken) følger med.
Derudover kan du med børnesikring sikre dig, hvilke diske dine børn ser . Med On Screen Display og afspillerdisplay i kombination med fjernbetjeningen er afspilleren utrolig nem at betjene.

2.2 Udpakning

Kontroller og identificer først indholdet af pakken, således:

- Bærbar dvd-afspiller
- Fjernbetjening (AY5506)
- Biladapter (12V) (AY4115)
- Vekselstrømsadapter (AY4117)
- Brugervejledning
- Monteringskit til nakkestøtte I biler (AY4246)

2.3 Placering

- Placer afspilleren på en stabil og flad overflade.
- Hold den væk fra varmeapparater og direkte sollys.
- Hvis afspilleren ikke kan læse cd'er/dvd'er korrekt, kan du prøve at benytte en rense-cd / dvd til at rense linsen, før du afleverer afspilleren til reparation. Andre rensemetoder kan ødelægge linsen.
- Hold altid lågen til disken lukket for at holde støv væk fra linsen.
- Linsen kan dugge til, hvis afspilleren pludselig flyttes fra kolde til varme omgivelser. Og så kan du ikke afspille en cd / dvd. Lad afspilleren stå i varme omgivelser, indtil fugtigheden fordamper.

2.4 Diskformater, der kan afspilles

Udover dvd-videodisk kan du også afspille alle video-cd'er og audio-cd'er (inklusive CDR, CDRW, DVD±R og DVD±RW).

2.4.1 Dvd-video

Afhængigt af materialet på disken (film, videoklip, drama osv.) så kan de have en eller flere titler, og hver titel kan have et eller flere kapitler. For nemheds skyld kan du skifte mellem titler og kapitler.

2.4.2 Video-cd

Afhængigt af materialet på disken (film, videoklip, drama osv.) så kan den have et eller flere spor, og hvert spor kan have et eller flere indekser, hvilket også vil fremgå af indpakningen. For at gøre det nemt og lettilgængeligt, giver afspilleren mulighed for at skifte mellem spor og indekser.

2.4.3 Audio-cd / WMA / MP3-cd

Audio-cd / WMA / MP3-cd'er indeholder kun musikspor. De kan afspilles på den normale måde i et stereoanlæg vha. tasterne på fjernbetjeningen og/eller hovedenhed, eller via et tv via On Screen Display (OSD).

2.4.4 Cd med JPEG-filer

Du kan også vise JPEG-still-billeder på denne afspiller.

2.4.5 Om DivX

DivX er en populær mediateknologi, der er fremstillet af DivX, Inc. DivX medielfiler indeholder højtkomprimeret video med høj visuel kvalitet, som beholder en relativ lille filstørrelse. DivX filer kan også indeholde avancerede medieegenskaber, såsom menuer, undertekster og forskellige lydspor. Der findes mange DivX medielfiler til download på internettet, og du kan oprette din egen fil med dit personlige indhold og letanvendelige værktøjer via DivX.com.

2.5 Zero Bright Dot™

Du kan nyde billeder af højeste kvalitet, fri for irriterende bare pletter på LCD-skærmen. LCS-skærme har typisk småfejl, også kaldet 'lyspletter' i LCD-branchen. Et begrænset antal lyspletter blev engang betragtet som en uundgåelig ulempe ved LCDmasseproduktion. Vi anvender Philips strenge kvalitetskontrol procedurer til vores bærbare dvd-afspillere, de derfor produceres vores LCD-skærme med en nul-toleranceggrænse for lyspletter. Select bærbare dvd-afspillere leveres med Philips Zero Bright Dot™ Policy, der garanterer en optimal skærmkvalitet.
Garantiservice varierer fra område til område. Kontakt din lokale Philips-forhandler for yderligere oplysninger.

3 Generel information

Strømforsyninger

Denne enhed kører på den medfølgende AC-adapter, biladapter eller en genopladelig batteripakke.

- Kontroller, at AC-adapterens spænding passer med spændingen på ledningsnettet. Ellers kan AC-adapteren og enheden tage skade.
- Hvis du rører ved AC-adapteren med våde hænder, risikerer du få elektrisk stød.
- Når du tilslutter den med adapteren til bilens strøm (cigarettænder), skal du sikre dig, at adapterens spænding svarer til bilens spænding.
- Tag AC-adapteren ud af stikket, når enheden ikke benyttes i længere tid.
- Hold i stikket, når du skal tage AC-adapteren ud. Du må ikke trække i ledningen.

Brug altid den medfølgende AC/DC adapter (AY4117)

Sikkerhed og vedligeholdelse

- Du må ikke skille enheden ad, da laserstråler er farlige for øjnene.
  Al service skal udføres af en kvalificeret tekniker.
- Tag AC-adapteren ud for at bryde strømmen, hvis der kommer væske eller fremmedlegemer ind i enheden.
- Sørg for ikke at tabe enheden, eller udsætte den for stærke stød, hvilket kan forårsage funktionsfejl.

Hørelsesbeskyttelse

Lyt ved moderat lydstyrke.

- Brug af hovedtelefoner ved høj lydstyrke kan give høreskader. Dette produkt kan afgive lyde i decibelområder, som kan forårsage høretab for en normal person, selv ved under ét minuts lytning. De højere decibelområder tilbydes til de, som måske allerede har lidt et lettere høretab.
- Lyd kan snyde. I løbet af nogen tid vænner din hørelses ”komfortniveau” sig til højere lydstyrker. Så efter længere tids lytning, så kan det, der lyder ”normalt”, faktisk være højt og skadeligt for din hørelse. For at sikre dig imod dette, skal du indstille lydstyrken på et sikkert niveau, før din hørelse vænner sig til niveauet, og så skal du efterfølgende ikke skrue op.

For at finde et sikkert lydniveau:

- Indstil lydstyrken til et lavt niveau.
- Hæv langsomt lydstyrken, indtil du kan høre det klart og behageligt uden forvrængning.

Lyt i rimelige tidsrum:

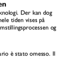
- Længere tids udsættelse for lyd, selv ved normalt ”sikre” niveauer, kan også forårsage høretab.
- Sørg for, at du anvender apparatet med måde, og hold passende pauser.

Sørg for, at følgende retningslinier overholdes, når du bruger hovedtelefoner.

- Lyt ved en rimelig lydstyrke i rimelige tidsrum.
- Pas på du ikke justerer lydstyrken, efterhånden som din hørelse tilvænnes niveauet.
- Skru ikke så højt op for lydstyrken, at du ikke kan høre noget omkring dig.
- I potentielt farlige situationer skal du være ekstra opmærksom eller midlertidigt holde op med at bruge hovedtelefonerne.
- Brug ikke hovedtelefoner under kørsel af et motoriseret køretøj, på cykel, på skateboard etc.; det kan skabe en farlig trafiksituation, og mange steder er det ulovligt.
- Vigtigt (gælder for modeller med medfølgende hovedtelefoner): Philips garanterer, at deres audio-afspillere overholder retningslinierne fra relevante kontrolinstanser med hensyn til maksimal lydstyrke, hvis der anvendes den originale model af de vedlagte høretelefoner. Hvis der opstår behov for udskiftning, anbefaler vi, at du kontakter din forhandler for at bestille en model, som er magen til den originale, som blev leveret af Philips.
- Trafiksikkerhed: Må ikke anvendes under kørsel eller cykling, da du kan være skyld i en ulykke.
- Må ikke udsættes for ekstrem varme fra varmeudstyr eller direkte sollys.
- Produktet er ikke vandtæt: afspilleren må ikke komme under vand. Hvis der kommer vand i afspilleren, kan det medføre alvorlig skade.
- Brug ikke rengøringsmidler, som indeholder alkohol, ammoniak, benzol eller slibemidler, da disse kan ødelægge apparatet.
- Apparatet må ikke udsættes for vanddryp eller - sprøjt. Sæt ikke farlige ting ovenpå apparatet (f.eks. ting fyldt med væske, tændte stearinlys).
- Du må ikke røre ved linsen!

Når afspilleren benyttes i længere tid, kan overfladen blive varm. Dette er normalt.

Håndtering af diske



- Du må ikke sætte papir eller tape direkte på diskene.
- Hold diskene væk fra direkte sollys og varmekilder.
- Opbevar diskene i en kassette, når de ikke er i afspilleren.
- Disken kan rengøres, ved at du tørrer den af med en blød, fnugfri og ren klud.

Om håndtering af LCD-skærmen

LCD'en er fremstillet med højpræcisionsteknologi. Der kan dog forekomme meget små sorte punkter der hele tiden vises på LCD'en. Dette er normalt resultat af fremstillingsprocessen og indikerer ikke en fejl.

Miljømæssig information

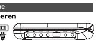
Tutto il materiale d'imballaggio non necessario è stato omesso. Il materiale d'imballaggio può essere facilmente separato in tipi: cartone, polistirene, PET e plastica. L'apparecchio consiste di materiale che può essere riciclato se smontato da un'azienda specializzata. Si prega di osservare i regolamenti locali riguardanti lo smaltimento di materiale da imballaggio,batterie scariche e vecchi apparecchi.

Copyright information

DivX, DivX Certified og tilknyttede logoer er varemærker tilhørende DivX, Inc. og bruges under licens.
Tutti il marchio commerciale o il marchio commerciale registrato dei rispettivi produttori. La duplicazione e la distribuzione non autorizzate di registrazioni su Internet / CD / VCD / DVD violano le leggi sul copyright e i trattati internazionali.
Windows Media og Windows-logoet er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.

4 Opladning af enhederne

4.1 Oplad DVD-afspilleren

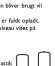


Tilslut AC/DC adapteren
- Den **RED** (RØDE) LED indikerer at enheden oplades.

Når enheden ikke bruges tager det ca. 4 timer at oplade den helt. Hvis den bliver brugt vil det tage over 8 timer at oplade den helt.
- Den **RED** (RØDE) LED slukkes når enheden er fuldt opladt.

Enheden bør oplades når ikonet for lavt batteriniveau vises på afspilleren.

4.2 Sådan får du strøm på fjernbetjeningen



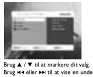
1 Åbn batterirummet. Fjern den beskyttende plastik (første gang).
2 Isæt 1 x litium 3V-batteri i (type CR2025), og luk batterirummet.

ADVARSEL!
- Batterier indeholder kemiske stoffer, og de skal derfor bortskaffes på forsvarlig vis.
- Der er fare for eksplosion, hvis batteriet sættes forkert i eller udskiftes med et forkert batteri. Udskift kun batteriet med et batteri af samme eller tilsvarende type.
- Forkert brug af batterier kan forårsage elektrolytlækager og vil ætse rummet eller få batterierne til at sprænge.
- Fjern batterierne, hvis apparatet ikke skal anvendes I længere tid.
- Perchloratmateriale - speciel håndtering kan være nødvendig. Se www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

5 Opstart

5.1 Opsætning

1 Tryk **SETUP**. En liste med egenskaber vises.



2 Brug ▲ / ▼ til at markere dit valg.
3 Brug I◀◀ eller ▶▶I til at vise en undermenu
4 Brug navigationstasterne til at markere den ønskede indstilling og tryk **OK** for at bekræfte.
5 **SETUP** (OPSÆTNINGSMENUEN) menuen inkluderer:

General (Generelt)	
Language (Sprog)	Sprogvalg for display på skærmen (OSD)
PBC Settings (PBC opsætning)	lar Afspilningskontrol (PBC) funktionen TIL/FRA. Denne egenskab er tilgængelig for Super VCD.
Power Save (Strømbesparende tilstand)	Slå strømbesparende tilstand TIL/FRA
DivX (VOD)	Hent DivX (Video-On-Demand) koden
Parental (Forældrelås)	Vælg forældrelåsfunktioner
Set password (Indstil adgangskoden)	Skift adgangskode (standardværdi: 9999)
Factory settings (Fabriksindstillinger)	Gendan fabriksindstillinger
Video	
TV Display	Indstiller billedformat
TV standard	Indstil videoudgangsformat til TV-systemet
Mpeg 4 undertekster	Vælg undertekstsprog for Mpeg 4 video, f.eks. DivX video
Audio	
Dolby	Indstil Dolby udgang
Digital (SPDIF)	Indstil digital udgangsformat

5.2 Afspilning af DVD

1 Tryk kortvarigt på **POWER** knappen på enhedens hovedbetjening for at tænde enheden.
2 Åben dækslet og indsæt disken.
3 Afspilleren vil automatisk afspille disken.
4 Brug navigationstasterne ◀, ▶, ▲, ▼ for at vælge et punkt fra DVD disk menuen, såsom afspil nu, vælg sprog og undertekster.
5 De følgende funktioner er tilgængelige under afspilning:

Pause	Tryk ▶II for at pause afspilningen. Du kan genoptage afspilning ved at trykke ▶II igen
Forrige / Næste	Tryk kortvarigt J(eller)K en eller flere gange for at vælge de ønskede kapitler
Hurtig søgning tilbage / Hurtig søgning frem	Tryk gentagende på I◀◀ eller ▶▶I og enheden vil søge med 2X, 4X, 6X hastighed… Tryk så ▶II for at genoptage normal afspilning
Lydstyrke	Tryk ▲ eller ▼ kort eller gentagende gange for at øge eller sænke lydstyrken
Stop	Tryk ■ kort på den højre side af afspilleren for at stoppe afspilning
Undertekst)	Skift undertekstvisning. Denne funktion er tilgængelig ved at trykke på enten **SUBTITLE** eller **OPTIONS** tasten
Sprog	Skift sprog. Denne funktion er tilgængelig ved at trykke på enten **AUDIO** eller **OPTIONS** tasten
Synsvinkel	Skifte mellem tilgængelige synsvinkler på DVD'en. Funktionen er tilgængelig ved at trykke på **OPTIONS** tasten.
Zoom	Zoom ind på skærmen, og brug så navigationstasterne til at flytte skærmen rundt. Denne funktion er tilgængelig ved at trykke på enten **ZOOM** eller **OPTIONS** tasten
A-B Repeat	Indstil gentagende afspilning. Tryk **A-B** for at indstille startpunktet og tryk **A-B** igen for at indstille slutpunktet. Afspilleren vil så afspille løkken gentagende. Tryk **A-B** for at nulstille gentagende afspilning

5.3 Afspilning af VCD

1 Tryk kortvarigt på **POWER** knappen på enhedens hovedbetjening for at tænde enheden.
2 Åben dækslet og indsæt disken.
3 Afspillerens vil automatisk afspille disken.
4 De følgende funktioner er tilgængelige under afspilning:

Pause	Tryk ▶II for at pause afspilningen. Du kan genoptage afspilning ved at trykke ▶II igen
Forrige / Næste	Tryk kortvarigt I◀◀ eller ▶▶I en eller flere gange for at vælge det ønskede nummer
Hurtig søgning tilbage / Hurtig søgning frem	Tryk gentagende på I◀◀ eller ▶▶I og enheden vil søge med 2X, 4X, 6X eller 8X hastighed. Tryk så ▶II for at genoptage normal afspilning
Lydstyrke	Tryk ▲ eller ▼ kort eller gentagende gange for at øge eller sænke lydstyrken
Stop	Tryk ■ kort på den højre side af afspilleren for at stoppe afspilning
Audio	Nogle VCD'er indeholder kun 2 sprog. Du kan skifte sproget ved brug af denne funktion. Denne funktion er tilgængelig ved at trykke på enten **AUDIO** eller **OPTIONS** tasten
Zoom	Zoom ind på skærmen, og brug så navigationstasterne til at flytte skærmen rundt. Denne funktion er tilgængelig ved at trykke på enten **ZOOM** eller **OPTIONS** tasten
A-B Repeat	Indstil gentagende afspilning. Tryk **A-B** for at indstille startpunktet og tryk **A-B** igen for at indstille slutpunktet. Afspilleren vil så afspille løkken gentagende. Tryk A-B for at nulstille gentagende afspilning

5.4 Afspilning af Super (S)-VCD

(Super) Video CD'er kan indeholde **PBC** (**P**lay **B**ack **C**ontrol – Afspilningskontrol). Dette gør at du kan afspille video CD'en interaktivt ved at følge menuen på skærmen.
1 Tryk kortvarigt på **POWER** knappen på enhedens hovedbetjening for at tænde enheden.
2 Indfør (S)VCD'en I diskindføringen på afspillerens højre side. Hvis **PBC** er slået til vil diskens indeksmenu vises på skærmen.
3 Brug det numeriske tastatur 0-9 til at indtaste dit valg eller vælg en afspilningsfunktion.
4 Tryk **RETURN** på fjernbetjeningen for at vende tilbage til den forrige menu.
5 Gå ind I **SETUP** og vælg **PBC settings** (PBC indstillinger) for at slå Afspilningskontrol til/fra.

5.5 Afspilning af Musik CD

1 Tryk kortvarigt på **POWER** knappen på enhedens hovedbetjening for at tænde enheden.
2 Åben dækslet og indsæt disken.
3 Afspillerens vil automatisk afspille disken.
4 De følgende funktioner er tilgængelige under afspilning:

Pause	Tryk ▶II for at pause afspilningen. Du kan genoptage afspilning ved at trykke ▶II igen
Forrige / Næste	Tryk kortvarigt I◀◀ eller ▶▶I en eller flere gange for at vælge det ønskede nummer
Hurtig søgning tilbage / Hurtig søgning frem	Tryk I◀◀ eller ▶▶I for at gå ind i hurtig søgning. Tryk så kort for at skifte søgehastighed til 2X, 4X, 6X, 8X, 16X eller 32X.
Lydstyrke	Tryk ▲ eller ▼ kort eller gentagende gange for at øge eller sænke lydstyrken
Gentag	Tryk **OPTIONS** tasten for at vælge Gentag 1 nummer eller Gentag alle numre
Bland	Tryk **OPTIONS** tasten for at slå tilfældig afspilning til eller fra
Stop	Tryk ■ kort på den højre side af afspilleren for at stoppe afspilning

5.6 Afspil Musik MP3/WMA-CD

1 Tryk kortvarigt på **POWER** knappen på enhedens hovedbetjening for at tænde enheden.
2 Åben dækslet og indsæt disken.
3 Afspillerens vil automatisk afspille disken.
4 Brug navigationstasterne til at vælge mappen og MP3/WMA filen du ønsker afspillet.

5 De følgende funktioner er tilgængelige under afspilning:

Pause	Tryk ▶II for at pause afspilningen. Du kan genoptage afspilning ved at trykke ▶II igen
Forrige / Næste	Tryk kortvarigt I◀◀ eller ▶▶I en eller flere gange for at vælge det ønskede nummer
Hurtig søgning tilbage / Hurtig søgning frem	Tryk gentagende på I◀◀ eller ▶▶I og enheden vil søge med 2X, 4X, 6X eller 8X hastighed. Tryk så ▶II for at genoptage normal afspilning
Lydstyrke	Tryk ▲ eller ▼ kort eller gentagende gange for at øge eller sænke lydstyrken
Gentag	Tryk **OPTIONS** tasten for at vælge Gentag 1 nummer eller Gentag alle numre
Bland	Tryk **OPTIONS** tasten for at slå tilfældig afspilning til eller fra
Stop	Tryk ■ kort på den højre side af afspilleren for at stoppe afspilning

5.7 Afspilning af Picture-CD

Afspilleren kan kun læse billeder I JPEG format.
1 Tryk kortvarigt på **POWER** knappen på enhedens hovedbetjening for at tænde enheden.
2 Åben dækslet og indsæt disken.
3 Afspillerens vil automatisk afspille disken.
4 Brug navigationstasterne til at vælge mappen og JPEG filen du ønsker vist.

5 De følgende funktioner er tilgængelige under afspilning:

Pause	Tryk ▶II for at pause afspilningen. Du kan genoptage afspilning ved at trykke ▶II igen
Forrige / Næste	Tryk kortvarigt I◀◀ eller ▶▶I en eller flere gange for at vælge det ønskede nummer
Roter	Tryk **OPTIONS** tasten for at vælge roter tilstand. Brug så ◀ til at rotere billedet med uret. Brug så ▶ til at rotere billedet mod uret. Tryk **OPTIONS** tasten for at forlade roter tilstand.
Zoom	Zoom ind på skærmen, og brug så navigationstasterne til at flytte skærmen rundt. Denne funktion er tilgængelig ved at trykke på enten **ZOOM** eller **OPTIONS** tasten
Stop	Tryk ■ kort på den højre side af afspilleren for at stoppe afspilning

6 Tryk ■ ▲ for at skubbe disken ud af afspilleren efter afspilning.

5.8 Afspilning fra USB

Dette USB-stik understøtter afspilning af JPEG / MP3 / WMA / DivX / MPG-4 filer.

Overførsel og indspilning af data fra DVD'en til USB-stikket er ikke muligt

1 Tryk kortvarigt på **POWER** knappen på enhedens hovedbetjening for at tænde enheden.
2 Indsæt et USB flash drev eller USB hukommelseskortlæser I USB-stikket.

USB plug-in opbevaring understøtter kun Mass Storage (MSC) enheder. Den understøtter ikke Harddisk USB opbevaringsenheder og opbevaring i MTP (Music Transfer Protocol) format.

3 Afspilleren vil gennemse og vise indholdet I USB flash enheden automatisk.

Det vil tage DVD-afspilleren noget tid at gennemse indholdet af din USB flash enhed. Gennemsynstiden vil afhænge af hukommelseskapacitet og inholdet af dit USB drev.

4 Brug navigationstasterne til at vælge filen du ønsker adgang til, tryk så **OK** for at afspille den.

5 Træk USB flash drevet eller USB hukommelseskortet ud af afspilleren efter endt afspilning

For at deaktivere USB browseren eller vende tilbage til DVD-afspilning skal du frakoble USB forbindelsen.

6 Yderligere Funktioner

6.1 DISPLAY Menu

Visning af valg
☼ for at justere lysstyrke med ◀▶.
for at justere farven med ◀▶.
▭ for at ændre skærmen til 16:9 eller 4:3 med ◀▶.

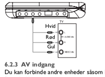
6.2 Forbindelser

6.2.1 Høretelefoner

Forbind høretelefonerne til et af høretelefonstikkene eller videoforstærkeren på siden af afspilleren.

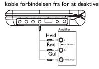
6.2.2 TV

Du kan forbinde afspilleren til et TV og nyde din DVD.



6.2.3 AV indgang

Du kan forbinde andre enheder såsom Digital Videooptagere, Digitale Kameraer, osv.
Når du forbinder en kilde til AV-indgangen vil DVD-afspilleren automatisk skifte til AV visning. Når du har set videoen skal du koble forbindelsen fra for at deaktivere AV kilden.



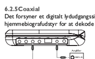
og digitalkamera bør have RCA udgangsforbindelsen på enheden. Hvis din enhed ikke har en RCA udgang, så kontakt din forhandler.

6.2.4 USB

Du kan forbinde USB flashdrevet for at se gemte billeder og video.
1 Når du har forbundet USB flashdrevet vil DVD-afspilleren automatisk gennemse indholdet af dit USB drev.
2 Se sektion **5.8 Afspilning fra USB** for afspilningsdetaljer.
3 Fjern USB drevet efter at have nydt indholdet Dette vil også deaktivere USB gennemsynsfunktionen.

6.2.5Coaxial

Det forsyner et digitalt lydudgangssignal som du kan forbinde til dit hjemmebiografudstyr for at dekode det digitale lydsignal.



7 Fejlfinding

Hvis der opstår fejl på dvd-videoafspilleren, skal du først gennemgå tjeklisten.
Der kan være noget, du har overset.

ADVARSEL Du bør under ingen omstændigheder prøve at reparere apparatet selv, da dette vil gøre garantien ugyldig. Hvis der opstår en fejl, så check først punkterne i listen nedenfor, inden du bringer apparatet til reparation.
Hvis du ikke kan løse et givet problem ved at følge disse forslag, bedes du rådføre dig med din forhandler eller dit servicecenter.

Symptom	Afhjælpning
Ingen strøm	• Se efter at begge ben i strømstikket sidder korrekt i. • Kontroller, om der er strøm i kontakten ved at tilslutte et andet apparat. • Kontroller, om batteripakken sidder korrekt • Kontroller, om biladapteren sidder korrekt.
Forvrænget billede	• Kontroller, om der er fingeraftryk på disken. Rengør den med en blød klud, og tør fra midten mod kanten. • Af og til kan billedet være en smule forvrænget. Dette er ikke en fejl.
Fuldstændigt forvrænget billede/ ingen farve på tv-skærmen	Det kan være, at NTSC/PAL er angivet forkert. Sammenlign indstillingen på tv'et med indstillingen på afspilleren.
Ingen lyd	Kontroller lydforbindelserne. Hvis du benytter en HiFi-forstærker, kan du prøve en anden lydkilde.
Disken kan ikke afspilles	• Sørg for at etiketten på disken vender opad. • Rengør disken. • Kontroller, om disken er defekt, ved at afspille en anden disk.
Afspilleren reagerer ikke på fjernbetjeningen	Peg fjernbetjeningen direkte mod sensoren på orsiden af afspilleren. Undgå alle forhindringer, der kan stå i vejen for signalet. Efterse eller udskift batterierne.
Forvrænget eller S/H billede på dvd eller video-cd-disk	Anvend kun diske, der er formateret i overensstemmelse med det benyttede tv-apparat (PAL/NTSC).
Ingen lyd ved digitalt output	• Kontroller de digitale tilslutninger • Kontroller at du vælger det korrekte digital lyddekodningsformat på din forstærker.
Afspilleren reagerer ikke på kommandoerne under afspilning	• Disken tillader ikke kommandoerne. • Læs instruktionerne om kommandoer under afspilning i dokumentationen til disken.
Kan ikke finde USB plug-in	• Fjern USB forbindelsen og sæt den i igen. Det kan tage noget tid at finde enheden afhængigt af kapaciteten på din USB enhed. • DVD-afspilleren understøtter kun Mass Storage (MSC) format fra USB flashdrev. • DVD-afspilleren understøtter ikke Harddisk opbevaring eller Media Transfer Protocol (MTP) format.
Kan ikke skifte til AV eller der er intet signal	• Fjern AV forbindelsen og sæt den i igen. • Kontroller forbindelsen fra AV enheden, såsom digitalkamera, videooptager osv. • Brug det medfølgende AV kabel til forbindelsen.
Skift mellem DVD/USB/AV	• DVD tilstanden er standardkilde når DVD-afspilleren tændes. • USB tilstanden aktiveres når du tilslutter en USB enhed. Den deaktiveres ved at fjerne den. • AV tilstanden aktiveres når du tilslutter en AV enhed. Den deaktiveres ved at fjerne den. • Tilslut ikke USB og AV enheder på samme tid. Tilslut kun en slags enhed af gangen. • Fjern forbindelsen før du tilslutter en anden forbindelse.
Afspilleren føles varm	Når afspilleren benyttes i længere tid, kan overfladen blive varm. Dette er normalt.
Skærmen bliver svagere, når netstrømmen ikke er tilsluttet	Enheden sparer strøm for at sikre længere afspilningstid på batteri. Det er normalt. Juster lysstyrken i **DISPLAY** menuen eller slå strømsparerfunktionen fra i **SETUP** (OPSÆTNING) menuen.

Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende.

8 Tekniske data

Dimensioner	20.4 x 16.8 x 3.3 cm
Vægt	1.0 kg / 2.19 lb
Strømforsyning	DC 9V 1.8A
Strømforbrug	≤ 20W
Driftstemperaturområde	0 - 50°C (32 - 122°F)
Laserbølgelængde	650nm
Videosystem	NTSC / PAL / AUTO

PHILIPS forbeholder sig ret til at foretage produktforbedringsmæssige ændringer i design og specifikationer uden forudgående varsel.
Le modifiche non autorizzate dal produttore rendono nullo il diritto dell'utente ad utilizzare questo dispositivo.
Alle rettigheder forbeholdes.

Oplysninger om copyright

Det kan være strafbart at krænke andres ophavsrettigheder ved uberettiget at fremstille kopier af kopibeskyttet materiale, herunder computer programmer, filer, tv udsendelser og lydoptagelser. Dette produkt må ikke anvendes til disse formål.

Bortskaffelse af udtjente produkter

Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.
Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EUdirektiv 2002/96/EC.
Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter. Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.